

4-531-457-11(1)

GB HU

FR SK

IT SE

ES FI

PT NO

DE DK

NL HR

PL RO

CZ GR

# SONY®

## Digital Still Camera

Appareil photo numérique / Fotocamera digitale /  
Cámara fotografía digital / Câmara fotográfica digital /  
Digitale Fotokamera / Digitale camera / Cyfrowy aparat fotograficzny /  
Digitální fotoaparát / Digitális fényképezőgép / Digitálny fotoaparát /  
Digital stillbildskamera / Digitaalikamera / Digitalt stillkamera /  
Digitalt stillbilledkamera / Digitalni fotoaparat / Aparat foto digital /  
Ψηφιακή φωτογραφική μηχανή

Instruction Manual

Cyber-shot



LITHIUM ION **N**  
TYPE



DSC-W830



© 2014 Sony Corporation Printed in China

DSC-W830

## Learning more about the camera (“Help Guide”)



“Help Guide” is an on-line manual. Refer to it for in-depth instructions on the many functions of the camera.

- ① Access the Sony support page.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Select your country or region.
- ③ Search for the model name of your camera within the support page.
  - Check the model name on the bottom of your camera.

## Checking the supplied items

The number in parentheses indicates the number of pieces.

- Camera (1)
- Rechargeable battery pack NP-BN (1) (This rechargeable battery pack cannot be used with Cyber-shot™ that are supplied with the NP-BN1 battery pack.)
- Dedicated USB cable (1)
- AC Adaptor AC-UB10C/UB10D (1)
- Power cord (mains lead) (not supplied in the USA, Canada and China) (1)
- Wrist strap (1)
- Instruction Manual (this manual) (1)

## Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call your Sony dealer regarding this product.

Model No. DSC-W830

Serial No. \_\_\_\_\_

Model No. AC-UB10C/AC-UB10D

Serial No. \_\_\_\_\_

## **WARNING**

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

**-SAVE THESE INSTRUCTIONS**

### **DANGER**

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS**

If the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.

## **CAUTION**

### **| Battery pack**

If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns.

## **| Observe the following cautions.**

- Do not disassemble.
- Do not crush and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering, dropping or stepping on it.
- Do not short circuit and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
- Do not expose to high temperature above 60°C (140°F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
- Do not incinerate or dispose of in fire.
- Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.
- Be sure to charge the battery pack using a genuine Sony battery charger or a device that can charge the battery pack.
- Keep the battery pack out of the reach of small children.
- Keep the battery pack dry.
- Replace only with the same or equivalent type recommended by Sony.
- Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions.

## **| AC Adaptor**

Use the nearby wall outlet (wall socket) when using the AC Adaptor. Disconnect the AC Adaptor from the wall outlet (wall socket) immediately if any malfunction occurs while using the apparatus.

## For Customers in Europe

### **Notice for the customers in the countries applying EU Directives**

Manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

For EU product compliance: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

### **Notice**

If static electricity or electromagnetism causes data transfer to discontinue midway (fail), restart the application or disconnect and connect the communication cable (USB, etc.) again.

This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC regulation for using connection cables shorter than 3 meters (9.8 feet).

The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this unit.

## **I Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**



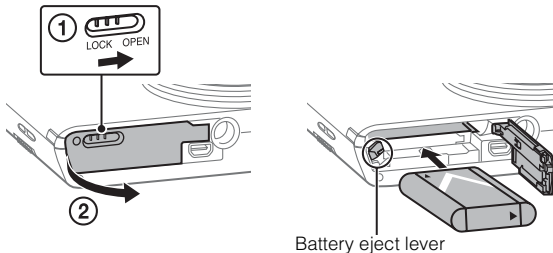
This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol.

The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these products and batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.



## Inserting the battery pack



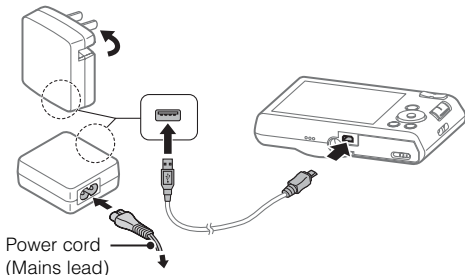
- 1 Open the cover.
- 2 Insert the battery pack.

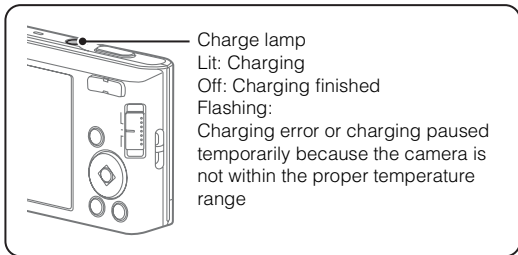
## Charging the battery pack

Turn off the camera while charging the battery.

**For customers in the USA, Canada and China**

**For customers in countries/regions other than the USA, Canada and China**





---

**1** Connect the camera to the AC Adaptor (supplied), using the dedicated USB cable (supplied).

**2** Connect the AC Adaptor to the wall outlet (wall socket).

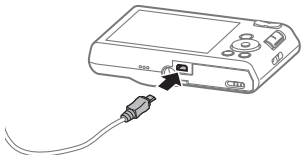
- Be sure to use only genuine Sony brand battery packs, the dedicated USB cable (supplied) and AC Adaptor (supplied).

## ■ Charging time (Full charge)

The charging time is approximately 115 min., using the AC Adaptor (supplied).

## ■ To charge by connecting to a computer

The battery pack can be charged by connecting the camera to a computer using the dedicated USB cable.



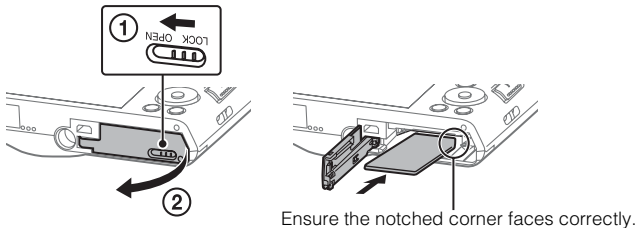
← To a USB jack

## ■ Battery life and number of images that can be recorded and played back

|                              | Total usage time | Number of images    |
|------------------------------|------------------|---------------------|
| Shooting (still images)      | Approx. 100 min. | Approx. 210 images  |
| Actual shooting (movies)     | Approx. 40 min.  | —                   |
| Continuous shooting (movies) | Approx. 95 min.  | —                   |
| Viewing (still images)       | Approx. 190 min. | Approx. 3900 images |

- The number is based on the CIPA standard.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Inserting a memory card (sold separately)



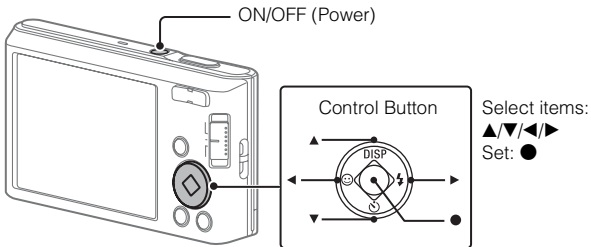
- 1 Open the cover.
- 2 Insert the memory card (sold separately).

## ■ To remove the memory card/battery pack

Memory card: Push the memory card in once to eject the memory card.

Battery pack: Slide the battery eject lever. Be sure not to drop the battery pack.

## Setting the clock



- 1 Press the ON/OFF (Power) button.

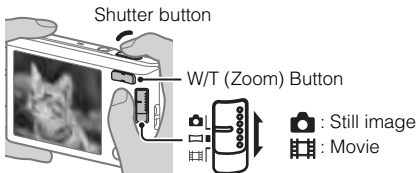
- 2 Select a desired language.
- 3 Select a desired geographic location by following the on screen instructions, then press ● on the control button.
- 4 Set [Date & Time Format], [Summer Time] and [Date & Time], then select [OK].
- 5 Follow the instructions on the screen.

### ■ To set the date and time again

Select MENU →  (Settings) →  (Clock Settings) → [Date & Time Setting] to open the date & time setting display.



## Shooting still images/movies



W: zoom out

T: zoom in

### Shooting still images

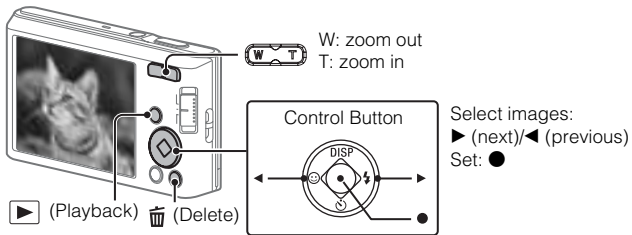
- 1 Press the shutter button halfway down to focus.
- 2 Press the shutter button fully down to shoot an image.

## Shooting movies

---

- 1 Press the shutter button to start recording.
  - 2 Press the shutter button again to stop recording.
-

## Viewing images




- 1 Press  (Playback) button.

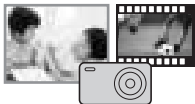
## ■ To select next/previous image

Select an image by pressing ► (next)/◀ (previous) on the control button.  
Press ● in the center of the control button to view movies.

## ■ To delete an image

- ① Press  (Delete) button.
- ② Select [This Image] with ▲ on the control button, then press ● .

# Features of PlayMemories Home™



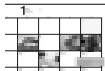
Importing images from your camera

Playing back images imported from your camera.



Sharing images on PlayMemories Online™

You can use the following functions with Windows computers.



Viewing images on Calendar



Uploading images to network services



## Downloading PlayMemories Home

You can download PlayMemories Home from the following URL:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- For details on applications for Mac computers, visit the following URL:  
<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## Recommended computer environment

You can check the system requirements for software at the following URL.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## Notes on using the camera

### On use and care

Avoid rough handling, disassembling, modifying, physical shock, or impact such as hammering, dropping, or stepping on the product. Be particularly careful of the lens.

### On database files

When you insert a memory card without a database file into the camera and turn on the power, part of the memory card capacity is used to automatically create a database file. It may take some time until you can perform the next operation. If a database file error occurs, import all the images to a computer using PlayMemories Home, then format the memory card.

### Notes on recording/playback

- To ensure stable operation of the memory card, we recommend that you use this camera to format any memory card being used with this camera for the first time. Note that formatting will erase all data recorded on the memory card. This data cannot be restored. Be sure to back up any important data to a computer or other storage location.
- Before you start recording, make a trial recording to make sure that the camera is working correctly.
- The camera is neither dust-proof, nor splash-proof, nor water-proof.

- Avoid exposing the camera to water. If water enters inside the camera, a malfunction may occur. In some cases, the camera cannot be repaired.
- Do not aim the camera at the sun or other bright light. It may cause the malfunction of the camera.
- Do not use the camera near a location that generates strong radio waves or emits radiation. Otherwise, the camera may not properly record or play back images.
- Using the camera in sandy or dusty locations may cause malfunctions.
- Do not shake or strike the camera. It may cause a malfunction and you may not be able to record images. Furthermore, the recording media may become unusable or image data may be damaged.
- Clean the flash surface before use. The heat of the flash emission may cause dirt on the flash surface to start smoking or burning. Wipe the flash surface with a soft cloth to remove dirt or dust, etc.

### **On camera's temperature**

Your camera and battery may get hot due to continuous use, but it is not a malfunction.



## **On the overheat protection**

Depending on the camera and battery temperature, you may be unable to record movies or the power may turn off automatically to protect the camera. A message will be displayed on the screen before the power turns off or you can no longer record movies. In this case, leave the power off and wait until the camera and battery temperature goes down. If you turn on the power without letting the camera and battery cool enough, the power may turn off again or you may be unable to record movies.

## **Warning on copyright**

Television programs, films, videotapes, and other materials may be copyrighted. Unauthorized recording of such materials may be contrary to the provisions of the copyright laws.

## **No compensation for damaged content or recording failure**

Sony cannot compensate for failure to record or loss or damage of recorded content due to a malfunction of the camera or recording media, etc.

## **On moisture condensation**

If the camera is brought directly from a cold to a warm location, moisture may condense inside or outside the camera. This moisture condensation may cause a malfunction of the camera.

## If moisture condensation occurs

Turn off the camera and wait about an hour for the moisture to evaporate. Note that if you attempt to shoot with moisture remaining inside the lens, you will be unable to record clear images.

## How to store the battery pack

- To prevent staining the terminal, short-circuiting, etc., be sure to use a plastic bag, etc. to keep away from metal materials when carrying or storing.
- A battery pack that has not been used for more than one year may have deteriorated.

# Specifications

## Camera

---

### [System]

Image device: 7.76 mm (1/2.3 type) CCD, Primary color filter

Total pixel number of camera: Approx. 20.5 megapixels

Effective pixel number of camera: Approx. 20.1 megapixels

Lens: ZEISS Vario-Tessar 8× zoom lens

f = 4.5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (35 mm film equivalent))

F3.3 (W) – F6.3 (T)

While shooting movies (16:9): 28 mm – 224 mm\*

While shooting movies (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* When [Movie SteadyShot] is set to [Standard].

SteadyShot: Optical

Burst shooting (when shooting with the largest pixel number):

Approx. 1 image/second (up to 3 images)

File format:

Still images: JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline) compliant, DPOF compatible

Movies: MPEG-4 AVC/H.264

Recording media: Internal Memory (Approx. 27 MB), Memory Stick PRO Duo™ media, Memory Stick Micro™ media, SD cards, microSD memory cards

Flash: Flash range (ISO sensitivity (Recommended Exposure Index) set to Auto):

Approx. 0.3 m to 2.8 m (11 7/8 in. to 9 ft. 2 1/4 in.) (W)

Approx. 1.5 m to 2 m (4 ft. 11 1/8 in. to 6 ft. 6 3/4 in.) (T)

---

## [Input and Output connectors]

USB / A/V OUT jack:

Video output

Audio output

USB communication

USB communication: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

## **[Screen]**

LCD screen: 6.7 cm (2.7 type) TFT drive

Total number of dots: 230 400 dots

---

## **[Power, general]**

Power: Rechargeable battery pack NP-BN, 3.6 V

AC Adaptor AC-UB10C/UB10D, 5 V

Power consumption (during shooting): Approx. 1.2 W

Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)

Storage temperature: -20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F)

Dimensions (CIPA compliant):

93.1 mm × 52.5 mm × 22.5 mm (3 3/4 in. × 2 1/8 in. × 29/32 in.) (W/H/D)

Mass (CIPA compliant) (including NP-BN battery pack, Memory Stick PRO Duo media):

Approx. 120 g (4.2 oz)

Microphone: Monaural

Speaker: Monaural

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III: Compatible

## **AC Adaptor AC-UB10C/UB10D**

Power requirements: AC 100 V to 240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Output voltage: DC 5 V, 0.5 A

Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)

Storage temperature: -20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F)

Dimensions:

Approx. 50 mm × 22 mm × 54 mm (2 inches × 7/8 inches × 2 1/4 inches) (W/H/D)

## **Rechargeable battery pack NP-BN**

Battery type: Lithium-ion battery

Maximum voltage: DC 4.2 V

Nominal voltage: DC 3.6 V

Maximum charge voltage: DC 4.2 V

Maximum charge current: 0.9 A


Capacity:

typical: 2.3 Wh (630 mAh)

minimum: 2.2 Wh (600 mAh)

Design and specifications are subject to change without notice.

## Trademarks

- Memory Stick and  are trademarks or registered trademarks of Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Mac is a registered trademark of Apple Inc. in the United States and other countries.
- SDXC logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- Facebook and the “f” logo are trademarks or registered trademarks of Facebook, Inc.
- YouTube and the YouTube logo are trademarks or registered trademarks of Google Inc.
- In addition, system and product names used in this manual are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers. However, the <sup>TM</sup> or ® marks may not be described in this manual.

Additional information on this product and answers to frequently asked questions can be found at our Customer Support Website.

<http://www.sony.net/>



## En savoir plus à propos de l'appareil (« Manuel d'aide »)



Le « Manuel d'aide » est un manuel en ligne. Référez-vous à ce manuel pour des instructions très détaillées sur les nombreuses fonctions de l'appareil photo.

- ① Accédez à la page de support Sony.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Sélectionnez votre pays ou votre région.
- ③ Sur la page de support, recherchez le nom de modèle de votre appareil.
  - Vérifiez le nom de modèle figurant sur le dessous de votre appareil.



## Vérification des éléments fournis

Le chiffre entre parenthèses indique le nombre d'éléments.

- Appareil (1)
- Batterie rechargeable NP-BN (1) (Cette batterie rechargeable n'est pas compatible avec les Cyber-shot™ fournis avec la batterie NP-BN1.)
- Câble USB dédié (1)
- Adaptateur secteur AC-UB10C/UB10D (1)
- Cordon d'alimentation (non fourni aux États-Unis, au Canada et en Chine) (1)
- Dragonne (1)
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)

## Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no DSC-W830

No de série \_\_\_\_\_

Modèle no AC-UB10C/AC-UB10D

No de série \_\_\_\_\_

## AVERTISSEMENT

**Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE

**- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

**DANGER**

**AFIN DE REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE  
DECHARGE ELECTRIQUE, SUIVEZ EXACTEMENT CES  
INSTRUCTIONS**

Si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise secteur, utilisez un adaptateur de fiche accessoire de configuration correcte pour la prise secteur.

## ATTENTION

### **Batterie**

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :

- Ne démontez pas la batterie.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinerez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.
- Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.

- Gardez la batterie au sec.
- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

## **| Adaptateur secteur**

Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur, branchez-le à une prise murale se trouvant à proximité. En cas de dysfonctionnement lors de l'utilisation de l'appareil, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise murale.

## **Note pour les clients européens**

### **| Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE**

Fabricant : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon

Pour toute question relative à la conformité des produits dans l'UE : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne

### **| Avis**

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la réglementation EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres (9,8 pi.).

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

## **I Elimination des piles et accumulateurs et des Equipements Electriques et Electroniques usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**



Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou

0,004% de plomb.

En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement.

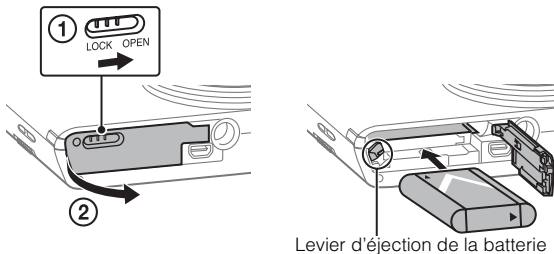
En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.

Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

## Insertion de la batterie



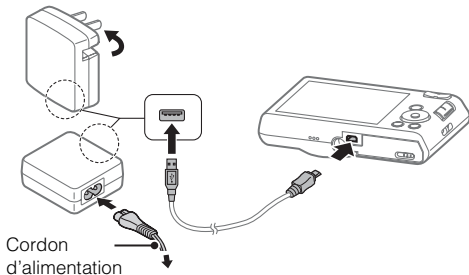
- 1 Ouvrez le couvercle.
- 2 Insérez la batterie.

## Charge de la batterie

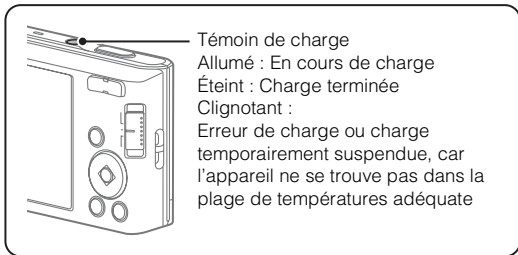
Mettez l'appareil hors tension pendant la charge de la batterie.

**Pour les clients  
résidant aux  
États-Unis, au  
Canada et en  
Chine**

**Pour les clients  
résidant dans  
des pays/régions  
autres que les  
États-Unis, le  
Canada et la  
Chine**







**1** Raccordez l'appareil à l'adaptateur secteur (fourni) à l'aide du câble USB dédié (fourni).

**2** Raccordez l'adaptateur secteur à la prise murale.

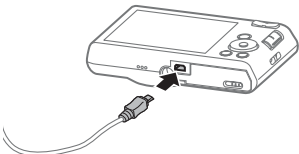
- Veillez à utiliser exclusivement des batteries authentiques de marque Sony, le câble USB dédié (fourni) et l'adaptateur secteur (fourni).

## ■ Durée de charge (Charge complète)

La durée de charge est d'environ 115 min à l'aide de l'adaptateur secteur (fourni).

## ■ Pour charger la batterie via un raccordement à un ordinateur

Vous pouvez charger la batterie en raccordant l'appareil à un ordinateur à l'aide du câble USB dédié.



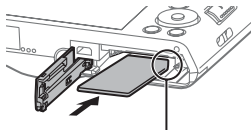
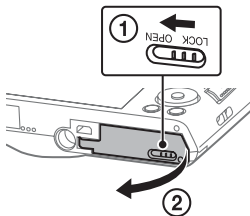
← Vers une prise USB

## ■ Autonomie de la batterie et nombre d'images pouvant être enregistrées et lues

|                                 | Durée d'utilisation totale | Nombre d'images     |
|---------------------------------|----------------------------|---------------------|
| Prise de vue (images fixes)     | Environ 100 min.           | Environ 210 images  |
| Prise de vue réelle (films)     | Environ 40 min.            | —                   |
| Prise de vue en continu (films) | Environ 95 min.            | —                   |
| Affichage (images fixes)        | Environ 190 min.           | Environ 3900 images |

- Ce nombre se base sur la norme CIPA.  
(CIPA : Camera & Imaging Products Association)

## Insertion d'une carte mémoire (vendue séparément)



Veillez à orienter correctement le coin biseauté.

**1** Ouvrez le couvercle.

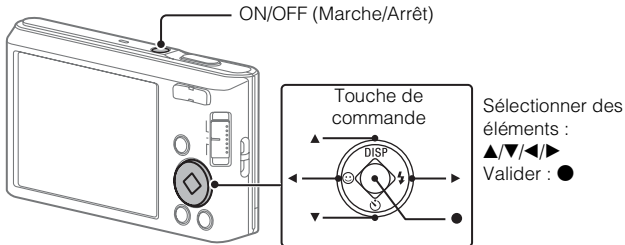
**2** Insérez la carte mémoire (vendue séparément).

## ■ Pour retirer la carte mémoire/batterie

Carte mémoire : Appuyez une fois sur la carte mémoire pour l'éjecter.



Batterie : Faites glisser le levier d'éjection de la batterie. Veillez à ne pas faire tomber la batterie.

## Réglage de l'horloge

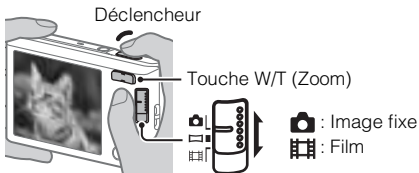


- 
- 1 Appuyez sur la touche ON/OFF (Marche/Arrêt).
  - 2 Sélectionnez la langue souhaitée.
  - 3 Sélectionnez l'emplacement géographique souhaité en vous conformant aux instructions affichées à l'écran, puis appuyez sur ● sur la touche de commande.
  - 4 Réglez [Format date&heure], [Heure été] et [Date&heure], puis sélectionnez [OK].
  - 5 Conformez-vous aux instructions affichées à l'écran.

### ■ Pour régler à nouveau la date et l'heure

Sélectionnez MENU →  (Réglages) →  (Réglages horloge) → [Régl. date&heure] pour ouvrir l'écran de réglage de la date et de l'heure.

## Prise de vue d'images fixes/de films



W : zoom arrière

T : zoom avant

### Prise de vue d'images fixes

- 1 Enfoncez le déclencheur à mi-course pour effectuer la mise au point.
- 2 Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

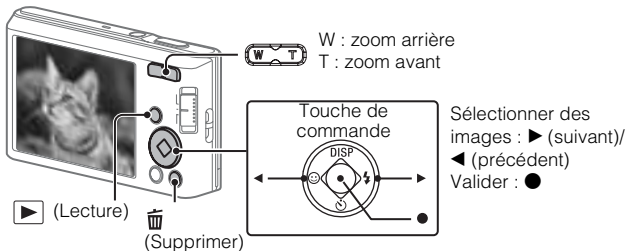
## Enregistrement de films

---

- 1 Appuyez sur le déclencheur pour commencer l'enregistrement.
  - 2 Appuyez à nouveau sur le déclencheur pour arrêter l'enregistrement.
-



## Affichage d'images




1 Appuyez sur la touche ► (Lecture).

## ■ Pour sélectionner l'image suivante/précédente

Sélectionnez une image en appuyant sur ► (suivant)/◀ (précédent) sur la touche de commande. Appuyez sur ● au centre de la touche de commande pour visualiser des films.

## ■ Pour supprimer une image

- ① Appuyez sur la touche  (Supprimer).
- ② Sélectionnez [Cette img] avec ▲ sur la touche de commande, puis appuyez sur ●.

# Fonctionnalités de PlayMemories Home™



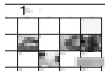
Importation d'images de votre appareil

Lecture d'images importées de votre appareil.



Partage d'images sur PlayMemories Online™

Avec des ordinateurs Windows, vous pouvez utiliser les fonctions suivantes.



Affichage d'images dans le Calendrier



Téléchargement d'images vers des services réseau



## **Téléchargement de PlayMemories Home**

Vous pouvez télécharger PlayMemories Home depuis l'URL suivante :

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Pour plus de détails sur les applications destinées aux ordinateurs Mac, visitez l'URL suivante :

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## **Environnement informatique recommandé**

Vous pouvez consulter la configuration système requise pour le logiciel à l'URL suivante.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## Remarques sur l'utilisation de l'appareil

### À propos de l'utilisation et de l'entretien

Évitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification de l'appareil, tout choc mécanique et tout impact tel que celui d'un marteau, ne laissez pas tomber l'appareil et ne le piétinez pas. Prenez particulièrement soin de l'objectif.

### À propos des fichiers de base de données

Si vous insérez une carte mémoire sans fichier de base de données dans l'appareil et si vous mettez l'appareil sous tension, une partie de la capacité de la carte mémoire est utilisée pour créer automatiquement un fichier de base de données. Cela peut prendre un peu de temps avant que vous puissiez effectuer l'opération suivante. Si une erreur liée au fichier de base de données se produit, importez toutes les images sur un ordinateur à l'aide de PlayMemories Home, puis formatez la carte mémoire.

### Remarques sur l'enregistrement et la lecture

- Pour garantir un fonctionnement stable de la carte mémoire, il est recommandé de la formater sur cet appareil avant toute utilisation sur celui-ci. Notez que le formatage efface toutes les données enregistrées sur la carte mémoire. Il n'est pas possible de récupérer ces données. Veillez à sauvegarder des données importantes sur un ordinateur ou autre support de stockage.

- Avant d'enregistrer, effectuez un test afin de vous assurer que l'appareil fonctionne correctement.
- L'appareil n'est étanche ni à la poussière, ni aux projections de liquide, ni encore à l'eau.
- Évitez d'exposer l'appareil à l'eau. Si de l'eau pénètre à l'intérieur de l'appareil, une défaillance risque de se produire. Dans certains cas, l'appareil ne peut pas être réparé.
- Ne dirigez pas l'appareil vers le soleil ou vers une forte lumière. Ceci pourrait entraîner une défaillance de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de fortes ondes radioélectriques ou de radiations. Dans le cas contraire, l'appareil risque de ne pas enregistrer ou afficher correctement des images.
- Une utilisation de l'appareil dans des endroits couverts de sable ou poussiéreux peut provoquer des dysfonctionnements.
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Cela peut provoquer une défaillance et vous risquez de ne pas pouvoir enregistrer d'images. En outre, le support d'enregistrement peut devenir inutilisable ou des données d'image peuvent être endommagées.
- Nettoyez la surface du flash avant de l'utiliser. La chaleur du flash peut brûler la saleté présente sur sa surface ou dégager de la fumée. Essuyez la surface du flash avec un tissu doux pour enlever la saleté ou poussière, etc.

## **À propos de la température de l'appareil**

En cas d'utilisation continue, votre appareil photo et la batterie peuvent chauffer, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

## **À propos de la protection contre les surchauffes**

La température de l'appareil et de la batterie peuvent vous empêcher d'enregistrer des films ou entraîner la coupure automatique de l'alimentation à des fins de protection.

Un message s'affiche sur l'écran avant que l'appareil se mette hors tension ou que vous ne puissiez plus enregistrer de film. Dans ce cas, laissez-le hors tension et attendez que l'appareil et la batterie refroidissent. Si vous ne laissez pas l'appareil et la batterie refroidir suffisamment et si vous remettez l'appareil sous tension, il peut se mettre à nouveau hors tension ou vous risquez de ne pas pouvoir enregistrer de film.

## **Avertissement sur les droits d'auteur**

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur.

L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

## **Pas d'indemnisation en cas de contenu endommagé ou d'enregistrement manqué**

Sony ne peut octroyer aucune indemnisation en cas d'enregistrement manqué ou pour la perte ou la détérioration du contenu enregistré en raison d'une défaillance de l'appareil photo ou du support d'enregistrement, etc.

## **À propos de la condensation**

Lorsque l'appareil photo est transporté directement d'un endroit froid à un endroit chaud, l'humidité peut se condenser à l'intérieur ou à l'extérieur de celui-ci. Cette condensation peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

## **En cas de condensation**

Mettez l'appareil hors tension et attendez environ une heure que l'humidité s'évapore. Si vous essayez une prise de vue alors qu'il reste des traces d'humidité à l'intérieur de l'objectif, les images manqueront de netteté.

## **Rangement de la batterie**

- Pour empêcher l'altération de la borne, un court-circuit, etc., veillez à utiliser un sac en plastique pour l'éloigner de tout objet métallique lors du transport ou du rangement.
- Une batterie qui n'a pas été utilisée pendant plus d'un an risque de s'être détériorée.



# Spécifications

## Appareil

---

### [Système]

Dispositif d'image : CCD couleur 7,76 mm (type 1/2,3), filtre de couleur primaire

Nombre total de pixels de l'appareil : Environ 20,5 mégapixels

Nombre effectif de pixels de l'appareil : Environ 20,1 mégapixels

Objectif : Objectif zoom ZEISS Vario-Tessar 8×

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (équivalent film 35 mm))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Pendant l'enregistrement de films (16:9) : 28 mm – 224 mm\*

Pendant l'enregistrement de films (4:3) : 34 mm – 272 mm\*

\* Lorsque [SteadyShot film] est réglé sur [Standard].

SteadyShot : Optique

Prise de vue en mode Rafale (lors d'une prise de vue avec le plus grand nombre possible de pixels) :

Environ 1 images/seconde (jusqu'à 3 images)

#### Format de fichier :

Images fixes : conformes à JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline), compatibles DPOF

Films : MPEG-4 AVC/H.264

Support d'enregistrement : Mémoire interne (environ 27 Mo), Memory Stick PRO

Duo™, Memory Stick Micro™, cartes SD, cartes mémoire microSD

Flash : Portée du flash (sensibilité ISO (Indice de l'éclairage recommandé) réglée sur Auto) :

Environ 0,3 m à 2,8 m (11 7/8 pouces à 9 pieds 2 1/4 pouces) (W)

Environ 1,5 m à 2 m (4 pieds 11 1/8 pouces à 6 pieds 6 3/4 pouces) (T)

---

#### **[Connecteurs d'entrée et de sortie]**

Prise USB / A/V OUT :

Sortie vidéo

Sortie audio

Communication USB

Communication USB : Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

#### **[Écran]**

Écran LCD : Dalle TFT 6,7 cm (type 2,7)

Nombre total de points : 230 400 points

---

## **[Alimentation, caractéristiques générales]**

Alimentation : Batterie rechargeable NP-BN, 3,6 V

Adaptateur secteur AC-UB10C/UB10D, 5 V

Consommation électrique (durant la prise de vue) : Environ 1,2 W

Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage : -20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions (conformes à CIPA) :

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (3 3/4 pouces × 2 1/8 pouces × 29/32 pouces)  
(L/H/P)

Poids (conforme à CIPA) (batterie NP-BN, Memory Stick PRO Duo compris) :

Environ 120 g (4,2 oz)

Micro : Mono

Haut-parleur : Mono

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III: Compatible

## **Adaptateur secteur AC-UB10C/UB10D**

Puissance de raccordement : 100 V à 240 V CA, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Tension de sortie : 5 V CC, 0,5 A

Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage : -20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions :

Environ 50 mm × 22 mm × 54 mm (2 pouces × 7/8 pouce × 2 1/4 pouces) (L/H/P)

## **Batterie rechargeable NP-BN**

Type de batterie : Batterie aux ions de lithium

Tension maximale : 4,2 V CC

Tension nominale : 3,6 V CC

Tension de charge maximale : 4,2 V CC

Courant de charge maximal : 0,9 A


Capacité :

type : 2,3 Wh (630 mAh)

minimale : 2,2 Wh (600 mAh)

La conception et les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans avis préalable.

## Marques

- Memory Stick et  sont des marques commerciales ou des marques déposées de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation, aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Mac est une marque déposée d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Le logo SDXC est une marque commerciale de SD-3C, LLC.
- Facebook et le logo « f » sont des marques commerciales ou des marques déposées de Facebook, Inc.
- YouTube et le logo YouTube sont des marques commerciales ou des marques déposées de Google Inc.
- En outre, les noms de système et de produit utilisés dans ce mode d'emploi sont généralement des marques commerciales ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs.  
Les symboles <sup>TM</sup> ou ® ne sont pas toujours utilisés dans ce mode d'emploi.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

<http://www.sony.net/>

## Per saperne di più sulla fotocamera (“Guida”)



“Guida” è un manuale online. Consultarlo per istruzioni dettagliate sulle numerose funzioni della fotocamera.

- ① Accedere alla pagina dell’assistenza Sony.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Selezionare il proprio paese o la propria area geografica.
- ③ Cercare il nome del modello della fotocamera nella pagina dell’assistenza.
  - Controllare il nome del modello sul fondo della fotocamera.

## Verifica degli accessori in dotazione

Il numero tra parentesi indica il numero di pezzi.

- Fotocamera (1)
- Batteria ricaricabile NP-BN (1) (Questa batteria ricaricabile non può essere utilizzata con Cyber-shot™ in dotazione con la batteria NP-BN1.)
- Cavo USB dedicato (1)
- Alimentatore CA AC-UB10C/UB10D (1)
- Cavo di alimentazione (non in dotazione in Stati Uniti, Canada e Cina) (1)
- Cinturino da polso (1)
- Istruzioni per l'uso (questo manuale) (1)

## **AVVERTENZA**

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

## **ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA**

**-SALVARE QUESTE ISTRUZIONI**

**PERICOLO**

**PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE  
ELETTRICHE, SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE  
ISTRUZIONI**

## **AVVERTENZA**

### **| Batteria**

Se trattato in modo improprio, è possibile che il blocco batteria esploda, causi incendi o provochi bruciateure causate da sostanze chimiche. Attenersi alle precauzioni riportate di seguito.

- Non smontare il prodotto.



- Non danneggiare o esporre il blocco batteria a scosse o urti eccessivi, ad esempio non schiacciarlo con un martello, non lasciarlo cadere o calpestarlo.
- Non cortocircuitare o lasciare che eventuali oggetti metallici entrino in contatto con i terminali della batteria.
- Non esporre a temperature elevate superiore a 60 °C, ad esempio alla luce solare diretta o all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Non bruciare o gettare nel fuoco.
- Non utilizzare pile agli ioni di litio danneggiate o con perdite di elettrolita.
- Assicurarsi di caricare il blocco batteria con un caricabatterie originale Sony o un dispositivo in grado di caricare il blocco batteria stesso.
- Conservare il blocco batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non bagnare il blocco batteria.
- Sostituirlo esclusivamente con un blocco batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliato da Sony.
- Smaltire i blocchi batteria il prima possibile come descritto nelle istruzioni.

## **| Alimentatore CA**

Usare la presa a muro vicina quando si usa l'alimentatore CA. Scollegare immediatamente l'alimentatore CA dalla presa a muro se si verifica qualche malfunzionamento durante l'uso dell'apparecchio.

## Attenzione per i clienti in Europa

### **| Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE**

Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone

Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

### **| Nota**

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).

Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti nella regolazione EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

## **Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**



Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che gli stessi non devono essere trattati come normali rifiuti domestici. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti se la batteria contiene più dello 0.0005% di mercurio o dello 0.004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano

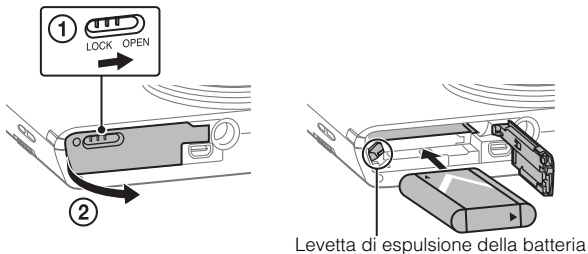
smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.

Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedano una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il

vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.

In caso di smaltimento abusivo di batterie o di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa vigente (valido solo per l'Italia).

## Inserimento della batteria



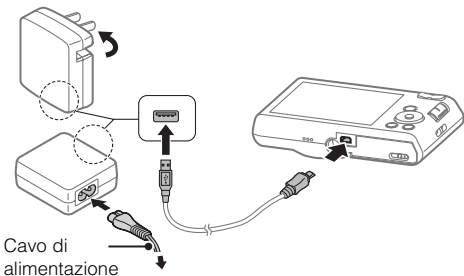
- 1 Aprire il coperchio.
- 2 Inserire la batteria.

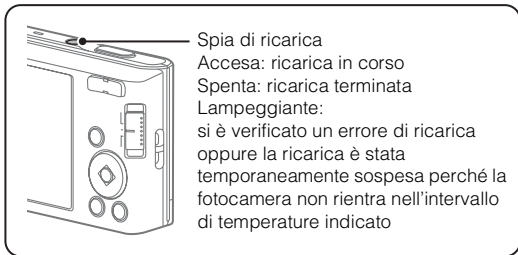
## Ricarica della batteria

Spegnere la fotocamera durante la ricarica della batteria.

**Per i clienti negli Stati Uniti, in Canada e in Cina**

**Per i clienti in paesi e aree geografiche diversi dagli Stati Uniti, dal Canada e dalla Cina**





---

**1** Collegare la fotocamera all'alimentatore CA (in dotazione) utilizzando il cavo USB dedicato (in dotazione).

**2** Collegare l'alimentatore CA alla presa di rete.

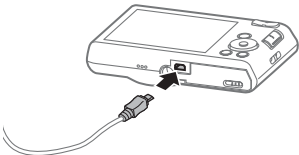
- Utilizzare esclusivamente batterie, cavo USB dedicato (in dotazione) e alimentatore CA (in dotazione) autentici a marchio Sony.

## ■ Tempo di ricarica (Carica completa)

Il tempo di ricarica è pari a circa 115 min. se si utilizza l'alimentatore CA (in dotazione).

## ■ Ricarica mediante collegamento a un computer

La batteria può essere caricata collegando la fotocamera a un computer utilizzando il cavo USB dedicato.



← A una presa USB

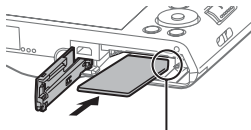
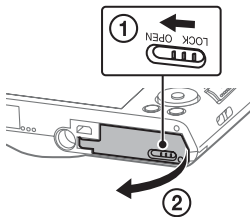


## ■ Durata della batteria e numero di immagini che possono essere registrate e riprodotte

|                            | Tempo di utilizzo totale | Numero di immagini  |
|----------------------------|--------------------------|---------------------|
| Ripresa (fermi immagine)   | Circa 100 min.           | Circa 210 immagini  |
| Ripresa tipica (filmati)   | Circa 40 min.            | —                   |
| Ripresa continua (filmati) | Circa 95 min.            | —                   |
| Visione (fermi immagine)   | Circa 190 min.           | Circa 3900 immagini |

- Il numero è basato sullo standard CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Inserimento di una scheda di memoria (in vendita separatamente)



Assicurarsi che l'angolo intagliato sia rivolto nella direzione corretta.

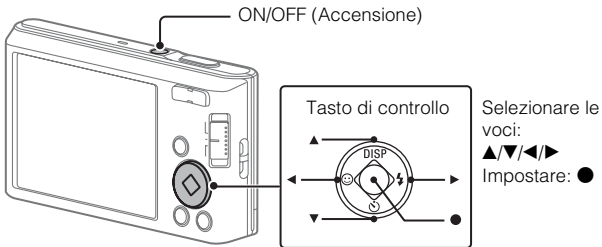
- 1 Aprire il coperchio.
- 2 Inserire la scheda di memoria (in vendita separatamente).

## ■ Per rimuovere la scheda di memoria o la batteria

Scheda di memoria: spingere una volta la scheda di memoria verso l'interno per espellerla.



Batteria: far scorrere la levetta di espulsione della batteria. Assicurarsi di non lasciar cadere la batteria.

## Impostazione dell'orologio

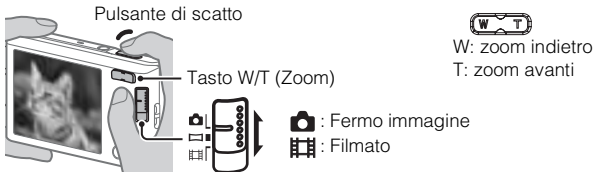


- 
- 1 Premere il tasto ON/OFF (Accensione).
  - 2 Selezionare la lingua desiderata.
  - 3 Selezionare la posizione geografica desiderata seguendo le istruzioni sullo schermo, quindi premere ● sul tasto di controllo.
  - 4 Impostare [Formato data & ora], [Ora legale] e [Data & ora], quindi selezionare [OK].
  - 5 Seguire le istruzioni sullo schermo.

### ■ Per impostare di nuovo la data e l'ora

Selezionare MENU →  (Impostazioni) →  (Impostazioni Orologio) → [Impost. data & ora] per aprire la schermata di impostazione di data & ora.

## Ripresa di fermi immagine e filmati



### Ripresa di fermi immagine

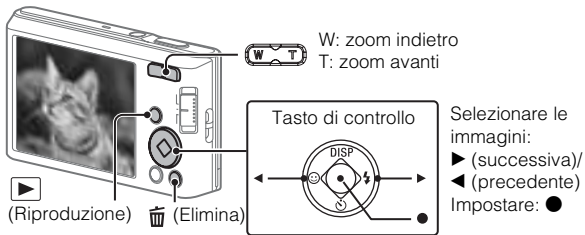
- 1 Premere parzialmente il pulsante di scatto per mettere a fuoco.
- 2 Premere a fondo il pulsante di scatto per riprendere un'immagine.

## Ripresa di filmati

---

- 1 Premere il pulsante di scatto per avviare la registrazione.
  - 2 Premere di nuovo il pulsante di scatto per arrestare la registrazione.
-

## Visione delle immagini




1 Premere il tasto ▶ (Riproduzione).

## ■ Per selezionare l'immagine successiva o precedente

Selezionare un'immagine premendo ► (successiva)/◄ (precedente) sul tasto di controllo.

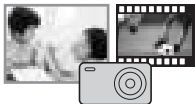
Premere ● al centro del tasto di controllo per visualizzare i filmati.

## ■ Per eliminare un'immagine

- ① Premere il tasto  (Elimina).
- ② Selezionare [Qs. imm.] con ▲ sul tasto di controllo, quindi premere ● .



## Funzionalità di PlayMemories Home™



Importazione di immagini dalla fotocamera

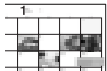


Riproduzione delle immagini importate dalla fotocamera.



Condivisione di immagini su PlayMemories Online™

È possibile utilizzare le seguenti funzioni mediante i computer Windows.



Visualizzazione di immagini nel Calendario



Caricamento di immagini nei servizi di rete



## **Download di PlayMemories Home**

È possibile scaricare PlayMemories Home dall'URL indicato di seguito:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Per i dettagli sulle applicazioni per i computer Mac, visitare il seguente URL:  
<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## **Ambiente consigliato per il computer**

È possibile controllare i requisiti di sistema per il software all'URL indicato di seguito.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## **Note sull'uso della fotocamera**

### **Uso e manutenzione**

Evitare l'abuso, lo smontaggio, la modifica, gli urti o gli impatti quali colpi, cadute o calpestamenti del prodotto. Prestare particolare attenzione all'obiettivo.

### **File di database**

Quando si inserisce una scheda di memoria senza un file di database nella fotocamera e si attiva l'alimentazione, parte della capacità della scheda di memoria viene utilizzata automaticamente per creare un file di database. Potrebbe servire del tempo prima di poter eseguire l'operazione successiva. Se si verifica un errore nel file di database, importare tutte le immagini su un computer utilizzando PlayMemories Home, quindi formattare la scheda di memoria.

### **Note sulla registrazione e sulla riproduzione**

- Per garantire un funzionamento stabile della scheda di memoria, è consigliabile utilizzare la fotocamera per formattare qualsiasi scheda di memoria impiegata per la prima volta con la fotocamera. La formattazione cancellerà tutti i dati registrati sulla scheda di memoria. I dati non potranno essere recuperati. Eseguire il backup dei dati importanti su un computer o in un'altra risorsa di archiviazione.
- Prima di iniziare a registrare, effettuare una registrazione di prova per accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente.

- La fotocamera non è a prova di polvere o di spruzzi e non è impermeabile.
- Evitare di esporre la fotocamera all'acqua. Se l'acqua dovesse penetrare nella fotocamera, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento. In alcuni casi, la fotocamera non potrà essere riparata.
- Non puntare la fotocamera verso il sole o un'altra fonte luminosa. Potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della fotocamera.
- Non utilizzare la fotocamera in prossimità di un luogo che genera forti onde radio o emette radiazioni. In caso contrario, la fotocamera potrebbe non registrare o riprodurre correttamente le immagini.
- L'utilizzo della fotocamera in ambienti sabbiosi o polverosi potrebbe causare problemi di funzionamento.
- Non scuotere né urtare la fotocamera. Potrebbe verificarsi un problema di funzionamento e potrebbe essere impossibile registrare le immagini. Inoltre, il supporto di registrazione potrebbe diventare inutilizzabile o i dati delle immagini potrebbero subire danni.
- Pulire la superficie del flash prima dell'uso. Il calore emesso dal flash potrebbe causare la combustione della sporcizia sulla superficie del flash. Pulire la superficie del flash con un panno morbido per rimuovere la sporcizia, la polvere e così via.

## **Temperatura della fotocamera**

La fotocamera e la batteria potrebbero surriscaldarsi per via dell'utilizzo continuo, ma non si tratta di un malfunzionamento.

## **Protezione contro il surriscaldamento**

A seconda della temperatura della fotocamera e della batteria, potrebbe essere impossibile registrare filmati o l'alimentazione potrebbe essere interrotta automaticamente per proteggere la fotocamera. Sarà visualizzato un messaggio sullo schermo prima dello spegnimento della fotocamera o dell'impossibilità di registrare filmati. In questo caso, lasciare la fotocamera spenta e attendere che la temperatura della fotocamera e della batteria scenda. Se si accende la fotocamera senza lasciare raffreddare abbastanza la fotocamera e la batteria, l'alimentazione potrebbe essere di nuovo interrotta o potrebbe essere impossibile registrare filmati.

## **Avviso sul copyright**

I programmi televisivi, i film, le videocassette e altri materiali possono essere protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tali materiali può essere contraria alle disposizioni delle leggi sul copyright.

## **Nessun risarcimento per contenuto danneggiato o errori di registrazione**

Sony non offrirà alcun risarcimento per la mancata registrazione, la perdita o il danneggiamento del contenuto registrato dovuti a un problema di funzionamento della fotocamera, del supporto di registrazione e così via.

## **Formazione di condensa**

Se la fotocamera viene trasferita direttamente da un ambiente freddo a uno caldo, potrebbe formarsi della condensa all'interno o all'esterno della fotocamera stessa. La formazione di condensa può causare problemi di funzionamento della fotocamera.

## **Se si forma della condensa**

Spegnere la fotocamera e attendere circa un'ora affinché l'umidità evapori. Le riprese effettuate quando all'interno dell'obiettivo è presente umidità, non consentono di registrare immagini nitide.

## **Conservazione della batteria**

- Per evitare di sporcare il terminale, di provocare cortocircuiti e così via, assicurarsi di utilizzare una bustina di plastica per isolare la batteria dai materiali metallici durante il trasporto o la conservazione.
- Una batteria rimasta inutilizzata per più di un anno potrebbe essersi deteriorata.

# Caratteristiche tecniche

## Fotocamera

---

### [Sistema]

Dispositivo di immagine: CCD da 7,76 mm (tipo 1/2,3), filtro colori primari

Numero totale di pixel della fotocamera: Circa 20,5 megapixel

Numero effettivo di pixel della fotocamera: Circa 20,1 megapixel

Obiettivo: obiettivo zoom ZEISS Vario-Tessar 8×

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (equivalente a una pellicola da 35 mm))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Durante la ripresa di filmati (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Durante la ripresa di filmati (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Quando [SteadyShot per filmati] è impostato su [Standard].

SteadyShot: Ottico

Ripresa a raffica (durante la ripresa con il maggior numero di pixel):

Circa 1 immagini/secondo (fino a 3 immagini)

#### Formato di file:

Fermi immagine: conforme a JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline), compatibile con DPOF

Filmati: MPEG-4 AVC/H.264

Supporto di registrazione: Memoria interna (Circa 27 MB), Memory Stick PRO Duo™, Memory Stick Micro™, schede SD, schede di memoria microSD

Flash: Portata del flash (sensibilità ISO (Indice di Esposizione Consigliato) impostata su Autom.):

Circa 0,3 m - 2,8 m (W)

Circa 1,5 m - 2 m (T)

---

#### **[Connettori di ingresso e uscita]**

Jack USB / A/V OUT:

Uscita video

Uscita audio

Comunicazione USB

Comunicazione USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

#### **[Schermo]**

Schermo LCD: Unità TFT da 6,7 cm (tipo 2,7)

Numero totale di punti: 230 400 punti



---

### **[Alimentazione, caratteristiche generiche]**

Alimentazione: batteria ricaricabile NP-BN, 3,6 V

Alimentatore CA AC-UB10C/UB10D, 5 V

Consumo energetico (durante la ripresa): Circa 1,2 W

Temperatura di funzionamento: da 0 °C a 40 °C

Temperatura di stoccaggio: da -20 °C a +60 °C

Dimensioni (conformi a CIPA):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (L/A/P)

Peso (conforme a CIPA), (compresi batteria NP-BN e Memory Stick PRO Duo):

Circa 120 g

Microfono: monofonico

Altoparlante: monofonico

Exif Print: compatibile

PRINT Image Matching III: compatibile

## **Alimentatore CA AC-UB10C/UB10D**

Requisiti di alimentazione: da 100 V a 240 V CA, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Tensione in uscita: 5 V CC, 0,5 A

Temperatura di funzionamento: da 0 °C a 40 °C

Temperatura di stoccaggio: da -20 °C a +60 °C

Dimensioni:

Circa 50 mm × 22 mm × 54 mm (L/A/P)

## **Batteria ricaricabile NP-BN**

Tipo di batteria: batteria agli ioni di litio

Tensione massima: 4,2 V CC

Tensione nominale: 3,6 V CC

Tensione massima di carica: 4,2 V CC

Corrente massima di carica: 0,9 A


Capacità:

tipica: 2,3 Wh (630 mAh)

minima: 2,2 Wh (600 mAh)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

## Marchi

- Memory Stick e  sono marchi o marchi registrati di Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, e Windows Vista sono marchi registrati o marchi di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.
- Mac è un marchio registrato di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Il logo SDXC è un marchio di SD-3C, LLC.
- Facebook e il logo “f” sono marchi o marchi registrati di Facebook, Inc.
- YouTube e il logo YouTube sono marchi o marchi registrati di Google Inc.
- Inoltre i nomi di sistemi e prodotti utilizzati in questo manuale sono generalmente marchi o marchi registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori. Tuttavia, i simboli <sup>TM</sup> o ® non sono utilizzati in tutti i casi in questo manuale.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande frequenti sono reperibili sul nostro Sito Web di Assistenza ai Clienti.

<http://www.sony.net/>

## Más información acerca de la cámara (“Guía de Ayuda”)



La “Guía de Ayuda” es un manual en línea. Consúltela para obtener instrucciones detalladas acerca de las distintas funciones de la cámara.

- ① Acceda a la página de soporte de Sony.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Seleccione su país o región.
- ③ Busque el nombre del modelo de su cámara en la página de soporte.
  - Compruebe el nombre del modelo en la parte inferior de la cámara.

## Comprobación de los elementos suministrados

El número entre paréntesis indica el número de piezas.

- Cámara (1)
- Batería recargable NP-BN (1) (Esta batería recargable no se puede utilizar con los modelos Cyber-shot™ que se suministran con la batería NP-BN1).
- Cable USB específico (1)
- Adaptador de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) AC-UB10C/UB10D (1)
- Cable de alimentación (no suministrado en EE. UU., Canadá ni China) (1)
- Correa de muñeca (1)
- Manual de instrucciones (este manual) (1)

Nombre del producto: Cámara Digital

Modelo: DSC-W830

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES  
ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA  
GARANTÍA.

## **AVISO**

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

### **-GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

### **PELIGRO**

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES**

## **PRECAUCIÓN**

### **| Batería**

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.

- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la baterías usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

### **I Adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN)**

Utilice una toma de corriente de la pared cercana cuando utilice el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN). Desconecte el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) de la toma de corriente de la pared inmediatamente si se produce algún malfuncionamiento mientras utiliza el aparato.



## Atención para los clientes en Europa

### **| Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE**

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón

Para la conformidad del producto en la UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania

### **| Aviso**

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Este producto ha sido probado y cumple con los límites estipulados por el reglamento EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

## **I Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)**



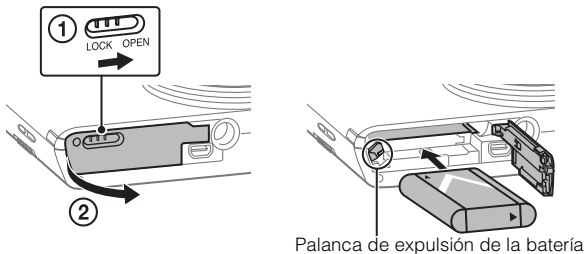
Este símbolo en el producto, en la batería o en el embalaje indica que el producto y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se

desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura.

Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

## Inserción de la batería



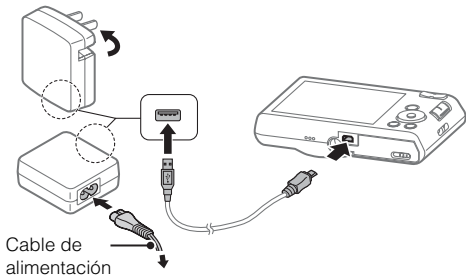
- 1 Abra la tapa.
- 2 Inserte la batería.

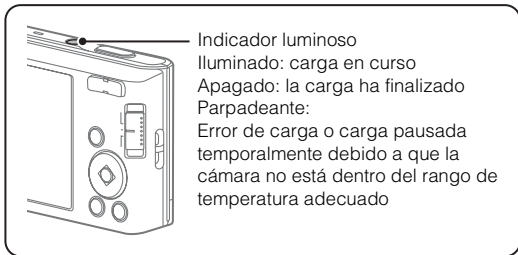
## Carga de la batería

Apague la cámara mientras carga la batería.

**Para los clientes  
de EE. UU.,  
Canadá y China**

**Para los clientes  
en países o  
regiones que no  
sean EE. UU.,  
Canadá ni  
China**





- 1 Conecte la cámara al adaptador de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) (suministrado) mediante el cable USB específico (suministrado).
- 2 Conecte el adaptador de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) a la toma de corriente de pared.

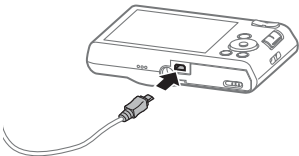
- Asegúrese de utilizar únicamente las baterías, el cable USB específico (suministrado) y el adaptador de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) (suministrado) de la marca Sony original.

## ■ Tiempo de carga (Carga completa)

El tiempo de carga es de aproximadamente 115 minutos con el adaptador de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) (suministrado).

## ■ Para cargar la cámara a través de un ordenador

La batería se puede cargar mediante la conexión de la cámara a un ordenador a través del cable USB específico.



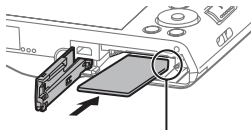
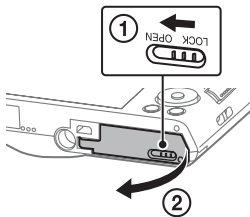
← A una toma USB

## ■ Vida útil de la batería y número de imágenes que se pueden grabar y visualizar

|                                       | Tiempo total de uso | Número de imágenes   |
|---------------------------------------|---------------------|----------------------|
| Toma de imágenes (imágenes fijas)     | Aprox. 100 min      | Aprox. 210 imágenes  |
| Grabación actual (películas)          | Aprox. 40 min       | —                    |
| Toma de imágenes continua (películas) | Aprox. 95 min       | —                    |
| Visualización (imágenes fijas)        | Aprox. 190 min      | Aprox. 3900 imágenes |

- El número está basado en la norma CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Inserción de una tarjeta de memoria (se vende por separado)



Asegúrese de que la esquina sesgada está orientada correctamente.

**1** Abra la tapa.

**2** Inserte la tarjeta de memoria (se vende por separado).

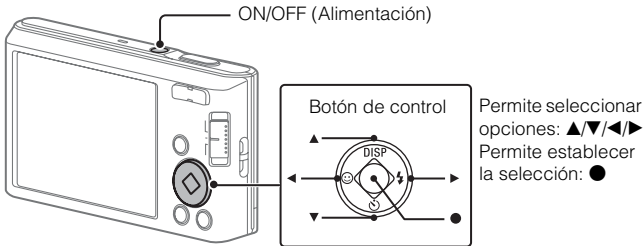


## ■ Para extraer la tarjeta de memoria/batería

Tarjeta de memoria: empuje la tarjeta de memoria hacia dentro una vez.



Batería: deslice la palanca de expulsión de la batería. Tenga cuidado de que no se caiga la batería.

## Configuración del reloj

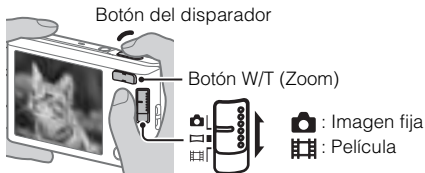


- 
- 1 Pulse el botón ON/OFF (Alimentación).
  - 2 Seleccione el idioma que desee.
  - 3 Seleccione la ubicación geográfica que desee. Para ello, siga las instrucciones en pantalla y, a continuación, pulse ● en el botón de control.
  - 4 Establezca [Format fecha y hora], [Hora verano] y [Fecha y hora] y, a continuación, pulse [OK].
  - 5 Siga las instrucciones de la pantalla.

### ■ Para volver a ajustar la fecha y la hora

Seleccione MENU →  (Ajustes) →  (Ajustes de Reloj) → [Config.fecha y hora] para abrir la pantalla de ajuste de la fecha y la hora.

## Toma de imágenes fijas/películas



W: reducir la imagen  
T: ampliar la imagen

### Toma de imágenes fijas

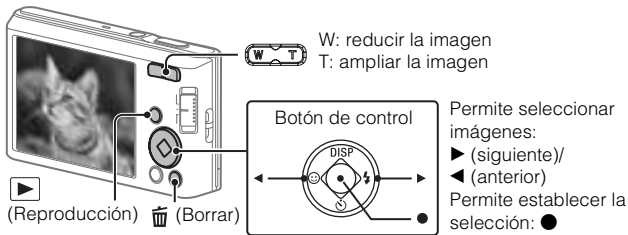
- 1 Pulse el botón del disparador hasta la mitad para realizar el enfoque.
- 2 Pulse el botón del disparador a fondo para iniciar la grabación.

## Toma de películas

---

- 1 Pulse el botón del disparador para iniciar la grabación.
  - 2 Vuelva a pulsar el botón del disparador para detener la grabación.
-

## Visualización de imágenes




1 Pulse el botón ▶ (Reproducción).

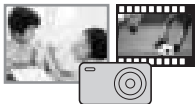
## ■ Para seleccionar la imagen siguiente/anterior

Seleccione una imagen mediante ► (siguiente)/◄ (anterior) del botón de control. Pulse ● en el centro del botón de control para ver películas.

## ■ Para eliminar una imagen

- ① Pulse el botón  (Borrar).
- ② Seleccione [Esta ima] mediante ▲ del botón de control y, a continuación, pulse ● .

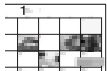
## Características de PlayMemories Home™



Importar imágenes desde su cámara



Puede utilizar las siguientes funciones con los ordenadores Windows.



Ver de imágenes en el calendario



Cargar imágenes a los servicios en red

Reproducir de imágenes importadas desde la cámara.



Compartir imágenes en PlayMemories Online™



## **Descarga de PlayMemories Home**

Puede descargar PlayMemories Home en la siguiente URL:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Para obtener más información acerca de las aplicaciones para ordenadores Mac, visite la siguiente URL:

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## **Entorno informático recomendado**

Puede consultar los requisitos de sistema para el software en la siguiente URL.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)





## Notas sobre la uso de la cámara

### Uso y cuidados

Evite manipular bruscamente, desmontar o modificar el producto y no lo exponga a golpes o impactos como martillazos, caídas ni pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.

### Acerca de los archivos de base de datos

Si inserta una tarjeta de memoria sin un archivo de base de datos en la cámara y enciende la alimentación, parte de la capacidad de la tarjeta de memoria se utilizará automáticamente para crear un archivo de base de datos. Es posible que transcurran unos instantes antes de que pueda realizar la siguiente operación. Si se produce un error en el archivo de la base de datos, importe todas las imágenes al ordenador a través de PlayMemories Home y, a continuación, formatee la tarjeta de memoria.

### Notas sobre la grabación/reproducción

- Para asegurar un funcionamiento estable de la tarjeta de memoria, se recomienda utilizar esta cámara para formatear cualquier tarjeta de memoria que se vaya a utilizar por primera vez con esta cámara. Tenga en cuenta que al hacerlo, se eliminarán todos los datos grabados en la tarjeta de memoria. Estos datos no pueden recuperarse. Asegúrese de realizar una copia de seguridad de todos los datos importantes en un ordenador o en otra ubicación de almacenamiento.

- Antes de comenzar a grabar, realice una grabación de prueba para asegurarse de que la cámara funciona correctamente.
- Esta cámara no es resistente al polvo, a las salpicaduras ni al agua.
- Tenga cuidado de no dejar que la cámara se moje. Si entra agua en la cámara, puede ocasionar un fallo de funcionamiento. En algunos casos, no se podrá reparar.
- No enfoque la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas, ya que podrían producir fallos de funcionamiento en la cámara.
- No utilice la cámara cerca de un lugar que genere ondas de radio fuertes o emita radiación. De lo contrario, es posible que la cámara no grabe o reproduzca las imágenes debidamente.
- El uso de la cámara en lugares arenosos o polvorientos puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- No agite ni golpee la cámara. Además de producirse un fallo de funcionamiento y de no poder grabar imágenes, es posible que el soporte de grabación quede inutilizable o que los datos de las imágenes se dañen.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash puede provocar que la suciedad de la superficie del flash cause humo o quemaduras. Limpie la superficie del flash con un paño suave para eliminar la suciedad o el polvo, etc.

## **Acerca de la temperatura de la cámara**

Es posible que la cámara y la batería se sobrecalienten debido al uso continuo, pero no se trata de un fallo de funcionamiento.

## **Acerca de la protección contra el sobrecalentamiento**

En función de la temperatura de la cámara y la batería, es posible que no pueda grabar películas o que la alimentación se desactive automáticamente para proteger la cámara. En la pantalla aparecerá un mensaje antes de que se apague la alimentación o de que no pueda continuar grabando películas. En este caso, deje la alimentación apagada y espere hasta que baje la temperatura de la cámara y la batería. Si enciende la alimentación sin dejar que la cámara y la batería se enfríen lo suficiente, es posible que la alimentación se apague de nuevo o que no pueda grabar películas.

## **Aviso sobre los derechos de autor**

Los programas de televisión, las películas, las cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por las leyes de derechos de autor.

La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de derechos de autor.

## **No se ofrecerá ninguna compensación por daños en los contenidos o fallos en la grabación**

Sony no ofrecerá compensación alguna por la imposibilidad de efectuar grabaciones o la pérdida o daños en el contenido grabado debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del soporte de grabación, etc.

## **Acerca de la condensación de humedad**

Si traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que la humedad se condense en el interior o el exterior de la cámara. Esta condensación de humedad puede ocasionar un fallo de funcionamiento en la cámara.

## **Si se condensa humedad**

Apague la cámara y espere aproximadamente una hora para que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta tomar imágenes mientras quede humedad en el objetivo, no obtendrá imágenes nítidas.

## **Almacenamiento de la batería**

- Para evitar que aparezcan manchas en el terminal o cortocircuitos, etc., asegúrese de utilizar una bolsa de plástico para mantenerla alejada de materiales metálicos cuando la transporte o la guarde.
- Es posible que una batería que no se haya utilizado durante más de un año esté deteriorada.

# Especificaciones

## Cámara

---

### [Sistema]

Dispositivo de imagen: CCD de color de 7,76 mm (tipo 1/2,3), filtro de color primario

Número total de píxeles de la cámara: aprox. 20,5 megapíxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara: aprox. 20,1 megapíxeles

Objetivo: objetivo zoom 8x ZEISS Vario-Tessar

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (equivalente a una película de 35 mm))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Durante la filmación de películas (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Durante la filmación de películas (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Cuando [SteadyShot película] está ajustado en [Estándar]

SteadyShot: óptico

Toma de imágenes en ráfaga (cuando se toman imágenes con el número de píxeles más alto):

aprox. 1 imágenes/segundo (hasta 3 imágenes)

## Formato de archivo:

Imágenes fijas: compatible con JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline), compatible con DPOF

Películas: MPEG-4 AVC/H.264

Soporte de grabación: memoria interna (aprox. 27 MB) Memory Stick PRO Duo™, Memory Stick Micro™, tarjetas SD, tarjetas de memoria microSD

Flash: alcance del flash (sensibilidad ISO (Índice de exposición recomendado)

ajustada en Automático):

aprox. de 0,3 m a 2,8 m (W)

aprox. de 1,5 m a 2 m (T)

---

## [Conectores de entrada y salida]

Toma USB / A/V OUT:

Salida de vídeo

Salida de audio

Comunicación USB

Comunicación USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

## [Pantalla]

Pantalla LCD: unidad TFT de 6,7 cm (tipo 2,7)

Número total de puntos: 230 400 puntos

---

## [Alimentación, general]

Alimentación: batería recargable NP-BN, cc 3,6 V

Adaptador de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) AC-UB10C/UB10D, cc 5 V

Consumo de energía (durante la toma de imágenes): aprox. 1,2 W

Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: de -20 °C a +60 °C

Dimensiones (cumple con los estándares de la CIPA):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (an/al/prf)

Peso (cumple con los estándares de la CIPA) (incluida la batería NP-BN y el Memory Stick PRO Duo):

aprox. 120 g

Micrófono: monoaural

Altavoz: monoaural

Exif Print: compatible

PRINT Image Matching III: compatible

## **Adaptador de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) AC-UB10C/UB10D**

Requisitos de alimentación: ca 100 V a 240 V 50 Hz/60 Hz 70 mA

Tensión de salida: cc 5 V 0,5 A

Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: de -20 °C a +60 °C

Dimensiones:

aprox. 50 mm × 22 mm × 54 mm (an/al/prf)

## **Batería recargable NP-BN**

Tipo de batería: batería de iones de litio

Tensión máxima: cc 4,2 V

Tensión nominal: cc 3,6 V

Tensión de carga máxima: cc 4,2 V

Corriente de carga máxima: 0,9 A

Capacidad:


típica: 2,3 Wh (630 mAh)

mínima: 2,2 Wh (600 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.



## Marcas comerciales

- Memory Stick y  son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Mac es una marca comercial registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.
- El logotipo de SDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- Facebook y el logotipo “f” son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Facebook, Inc.
- YouTube y el logotipo de YouTube son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Google Inc.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos programadores o fabricantes.  
Sin embargo, las marcas <sup>TM</sup> o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

En la página web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

<http://www.sony.net/>

## Saber mais sobre a câmara (“Guia de Ajuda”)



“Guia de Ajuda” é um manual online. Consulte-o para instruções aprofundadas sobre as várias funções da câmara.

- ① Aceda à página de suporte da Sony.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Selecione o seu país ou a sua região.
- ③ Pesquise pelo nome do modelo da sua câmara na página de suporte.
  - Verifique o nome do modelo no fundo da sua câmara.

## Verificar os itens selecionados

O número entre parênteses indica o número de peças.

- Câmara (1)
- Bateria recarregável NP-BN (1) (Esta bateria recarregável não pode ser utilizada com a Cyber-shot™ que é fornecida com a bateria NP-BN1.)
- Cabo USB dedicado (1)
- Transformador de CA AC-UB10C/UB10D (1)
- Cabo de alimentação (não fornecido nos EUA, no Canadá e na China) (1)
- Correia de transporte para o pulso (1)
- Manual de instruções (este manual) (1)

## **AVISO**

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

### **-GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

### **PERIGO**

### **PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES**

## **ATENÇÃO**

### **| Bateria**

Se a bateria for indevidamente utilizada, a mesma pode rebentar, provocar um incêndio ou queimaduras químicas. Tenha em atenção as seguintes precauções.

- Não desmonte.
- Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
- Não cause curto-circuitos e não toque com objetos metálicos nos terminais da bateria.

- Não exponha a uma temperatura superior a 60 °C como, por exemplo, à luz solar direta ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.
- Não proceda à incineração nem queime.
- Não manuseie baterias de íões de lítio danificadas ou que estejam a derramar líquido.
- Certifique-se de que carrega a bateria, utilizando um carregador de bateria Sony autêntico ou um dispositivo que possa fazê-lo.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Não molhe a bateria.
- Substitua-a apenas por outra do mesmo tipo ou por um tipo equivalente recomendado pela Sony.
- Desfaça-se imediatamente de baterias usadas, tal como descrito nas instruções.

## **Adaptador de CA**

Use a tomada de parede próxima quando usar o Adaptador de CA. Desligue imediatamente o Adaptador de CA da tomada de parede se ocorrer qualquer mau funcionamento durante a utilização do aparelho.

## Aviso para os clientes na Europa

### **| Nota para os clientes nos países que apliquem as Diretivas da UE**

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão

Para a conformidade dos produtos na EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha

### **| Nota**

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências eletromagnéticas ou eletricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Este produto foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos no regulamento EMC relativamente à utilização de cabos com comprimento inferior a 3 metros.

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

## **Tratamento de pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)**



Este símbolo, colocado no produto na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos e pilhas não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados.

Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em

mercúrio ou 0,004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estes produtos e pilhas são corretamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes resíduos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

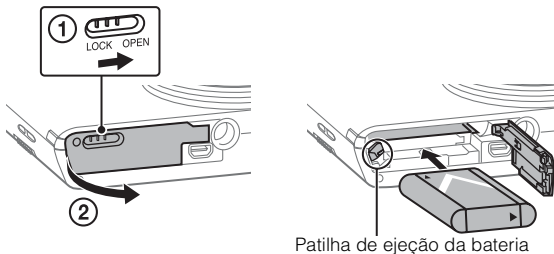
Se por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos a necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.

Acabado o período de vida útil dos produtos, coloque-os no ponto de recolha de produtos elétricos/eletrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha.



## Introduzir a bateria

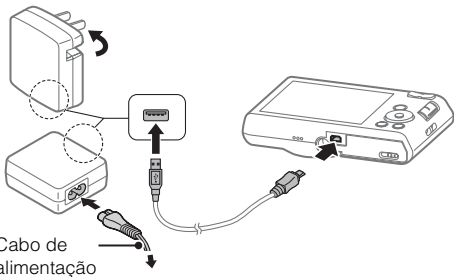


- 1 Abra a tampa.
- 2 Introduza a bateria.

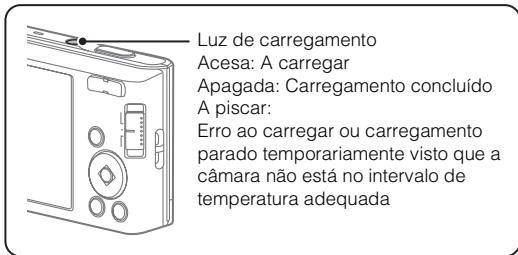
## Carregar a bateria

Desligue a câmara enquanto carrega a bateria.

**Para clientes nos  
EUA, Canadá e  
China**



**Para clientes  
noutros países/  
regiões que não  
EUA, Canadá e  
China**



**1** Ligue a câmara ao transformador de CA (fornecido), utilizando o cabo USB dedicado (fornecido).

**2** Ligue o transformador de CA à tomada de parede.

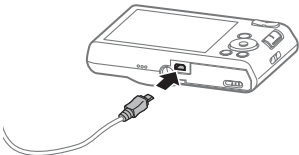
- Certifique-se de que utiliza baterias genuínas da Sony, o cabo USB dedicado (fornecido) e o transformador de CA (fornecido).

## ■ Tempo de carregamento (Carga completa)

O tempo de carregamento é de, aproximadamente, 115 min., utilizando o transformador de CA (fornecido).

## ■ Carregar ligando a um computador

A bateria pode ser carregada ligando a câmara a um computador, utilizando o cabo USB dedicado.



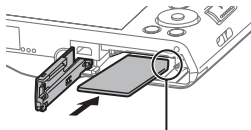
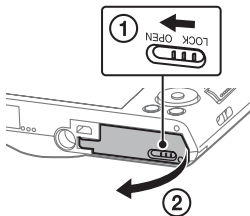
← A uma tomada USB

## ■ Vida útil da bateria e número de imagens que pode ser gravado e reproduzido

|                            | Tempo de utilização total | Número de imagens   |
|----------------------------|---------------------------|---------------------|
| Fotografar (imagens fixas) | Aprox. 100 min.           | Aprox. 210 imagens  |
| Gravação real (filmes)     | Aprox. 40 min.            | —                   |
| Gravação contínua (filmes) | Aprox. 95 min.            | —                   |
| Visualizar (imagens fixas) | Aprox. 190 min.           | Aprox. 3900 imagens |

- O número baseia-se na norma CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Inserir um cartão de memória (vendido separadamente)



Certifique-se de que o canto cortado está virado para o lado correto.

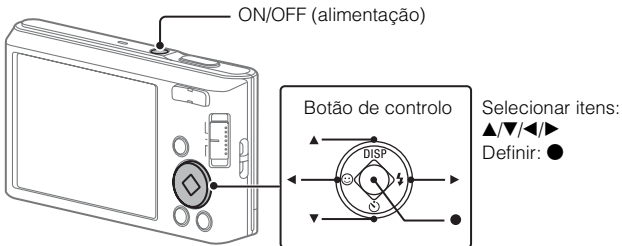
- 1 Abra a tampa.
- 2 Insira um cartão de memória (vendido separadamente).

## ■ Remover o cartão de memória/bateria

Cartão de memória: Empurre o cartão de memória para dentro uma vez para o ejetar.



Bateria: Deslize a patilha de ejeção da bateria. Certifique-se de que não deixa cair a bateria.

## Configurar o relógio



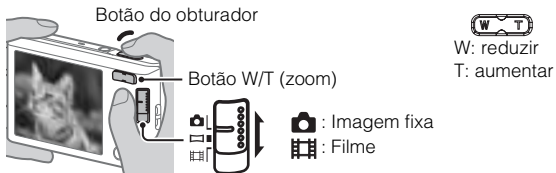
- 
- 1 Carregue no botão ON/OFF (alimentação).
  - 2 Selecione um idioma pretendido.
  - 3 Selecione uma localização geográfica desejada seguindo as instruções no ecrã e, em seguida, carregue em ● no botão de controlo.
  - 4 Defina [Format Data e Hora], [Hora de verão] e [Data e Hora] e, em seguida, selecione [OK].
  - 5 Siga as instruções no ecrã.

### ■ Voltar a definir a data e a hora

Selecione MENU →  (Definições) →  (Definições de Relógio) → [Defin. Data e Hora] para abrir o ecrã de definição de data e hora.



## Fotografar imagens fixas/filmes



### Fotografar imagens fixas

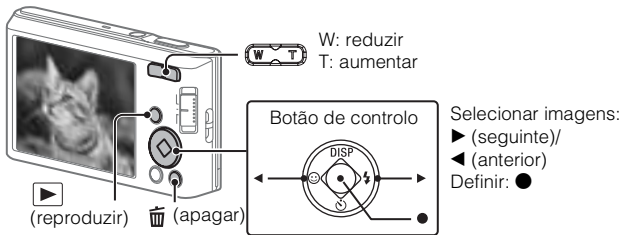
- 1 Carregue até meio no botão do obturador para focar.
- 2 Carregue totalmente no botão do obturador para fotografar uma imagem.

## Gravar filmes

---

- 1 Carregue no botão do obturador para começar a gravar.
  - 2 Volte a carregar no botão do obturador para parar de gravar.
-

## Visualizar imagens




1 Carregue no botão ► (reproduzir).

## ■ Para seleccionar a imagem seguinte/anterior

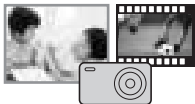
Selecione uma imagem carregando em ► (seguinte)/◄ (anterior) no botão de controlo.

Carregue em ● no centro do botão de controlo para visualizar filmes.

## ■ Eliminar uma imagem

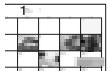
- ① Carregue no botão  (apagar).
- ② Selecione [Esta Imag] com ▲ no botão de controlo e, em seguida, carregue em ● .

# Funcionalidades do PlayMemories Home™



Importar imagens da sua  
câmara

Pode utilizar as seguintes funções em  
computadores com Windows.



Visualizar  
imagens no  
Calendário



Carregar imagens  
para serviços de rede

Reproduzir imagens  
importadas da sua  
câmara.



Partilhar imagens no  
PlayMemories  
Online™



## **Descarregar PlayMemories Home**

Pode descarregar o PlayMemories Home através do seguinte URL:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Para conhecer detalhes das aplicações para computadores Mac, visite o URL seguinte:

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## **Ambiente de computador recomendado**

Pode verificar os requisitos de sistema para software no URL seguinte.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## Notas sobre a utilização da câmara

### Utilização e cuidado

Utilize o produto com cuidado e não o desmonte, modifique nem exponha a choques físicos ou impactos, como martelar, deixar cair ou pisar. Tenha particular cuidado com a lente.

### Ficheiros de base de dados

Quando insere um cartão de memória sem um ficheiro de base de dados na câmara e liga a alimentação, parte da capacidade do cartão de memória é utilizada para criar automaticamente um ficheiro de base de dados. Poderá demorar algum tempo até poder executar a operação seguinte. Se ocorrer um erro num ficheiro de base de dados, importe todas as imagens para um computador utilizando o PlayMemories Home e, em seguida, formate o cartão de memória.

### Notas sobre gravar/reproduzir

- Para garantir um funcionamento estável do cartão de memória, recomendamos que utilize esta câmara para formatar qualquer cartão de memória que vá ser utilizado com esta câmara pela primeira vez. Tenha em atenção que ao formatar irá apagar todos os dados gravados no cartão de memória. Estes dados não podem ser restaurados. Certifique-se de que faz uma cópia de segurança de qualquer dado importante num computador.

- Antes de começar a gravar, faça um teste de gravação para se certificar de que a câmara está a funcionar corretamente.
- A câmara não é resistente ao pó, a salpicos nem à água.
- Evite expor a câmara a água. Se houver introdução de água na câmara, poderá ocorrer uma avaria. Em alguns casos, a câmara não pode ser reparada.
- Não aponte a câmara para o sol nem para qualquer luz brilhante. Poderá causar uma avaria da câmara.
- Não utilize a câmara junto de um local que gere ondas de rádio fortes ou que emita radiação. Caso contrário, a câmara poderá não gravar ou reproduzir corretamente imagens.
- Utilizar a câmara em locais com areia ou pó pode provocar avarias.
- Não agite nem bata na câmara. Poderá provocar uma avaria e poderá não conseguir gravar imagens. Além disso, o suporte de gravação poderá ficar inoperacional ou os dados de imagem poderão ficar danificados.
- Limpe a superfície do flash antes de utilizar. O calor produzido pelo flash pode levar a que sujidade na superfície do mesmo comece a queimar ou a fumar. Limpe a superfície do flash com um pano suave para remover sujidade ou pó, etc.



## **Sobre a temperatura da câmara**

A sua câmara e a bateria poderão aquecer devido a utilização contínua, mas isso não é uma avaria.

## **Sobre a proteção contra o sobreaquecimento**

Consoante a temperatura da bateria e da câmara, poderá não conseguir gravar filmes ou a câmara poderá desligar-se por uma questão de proteção. Será apresentada uma mensagem no ecrã antes de se desligar ou já não poderá gravar filmes. Neste caso, deixe desligada e aguarde até a câmara e a bateria arrefecerem. Se ligar sem deixar a câmara e a bateria arrefecerem o suficiente, poderá voltar a desligar-se ou poderá não conseguir gravar filmes.

## **Aviso sobre direitos de autor**

Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais pode violar o disposto nas leis de direitos de autor.

## **Não há compensações por conteúdo danificado ou por falhas na gravação**

A Sony não concede compensações por falhas na gravação ou por perda ou danos do conteúdo gravado devido a avaria da câmara ou do suporte de gravação, etc.

## **Sobre a condensação de humidade**

Se a câmara for levada diretamente de um local frio para um local quente, poderá condensar humidade no interior ou no exterior da câmara. Esta condensação de humidade poderá provocar uma avaria na câmara.

## **Se ocorrer condensação de humidade**

Desligue a câmara e aguarde cerca de uma hora para que a humidade evapore. Tenha em atenção que, se tentar fotografar com humidade ainda presente no interior da lente, poderá não ser possível guardar imagens nítidas.

## **Como armazenar a bateria**

- Para evitar manchar o terminal, curtos-circuitos, etc., certifique-se de que utiliza um saco de plástico, etc., para proteger de materiais metálicos ao transportar ou armazenar.
- Uma bateria que não tenha sido utilizada durante mais de um ano pode estar deteriorada.

# Especificações

## Câmara

---

### [Sistema]

Dispositivo de imagem: 7,76 mm (tipo 1/2,3) CCD, filtro de cor primária

Número total de píxeis da câmara: Aprox. 20,5 megapíxeis

Número efetivo de píxeis da câmara: Aprox. 20,1 megapíxeis

Lente: objetiva de zoom 8× ZEISS Vario-Tessar

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (equivalente a película de 35 mm))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Ao gravar filmes (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Ao gravar filmes (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Quando [SteadyShot para Filme] está definido para [Normal]

SteadyShot: Ótico

Disparos contínuos (ao disparar com o maior número de píxeis):

Aprox. 1 imagens/segundo (até 3 imagens)

#### Formato de ficheiro:

Imagens fixas: em conformidade com JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline),  
compatível com DPOF

Filmes: MPEG-4 AVC/H.264

Suporte de gravação: memória interna (Aprox. 27 MB), Memory Stick PRO Duo™,  
Memory Stick Micro™, cartões SD e cartões de memória microSD

Flash: Alcance do flash (sensibilidade ISO (Índice de exposição recomendado)  
definida para Auto):

Aprox. 0,3 m a 2,8 m (W)

Aprox. 1,5 m a 2 m (T)

---

### **[Conectores de entrada e saída]**

Ficha USB / A/V OUT:

Saída de vídeo

Saída de áudio

Comunicação USB

Comunicação USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

### **[Ecrã]**

Ecrã LCD: unidade TFT de 6,7 cm (tipo 2,7)

Número total de pontos: 230 400 pontos

---

## **[Alimentação, geral]**

Alimentação: Bateria recarregável NP-BN, 3,6 V

Transformador de CA AC-UB10C/UB10D, 5 V

Consumo de energia (ao fotografar): Aprox. 1,2 W

Temperatura de funcionamento: 0 °C até 40 °C

Temperatura de armazenamento: -20 °C a +60 °C

Dimensões (em conformidade com CIPA):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (L/A/P)

Peso (em conformidade CIPA) (incluindo bateria NP-BN, Memory Stick PRO Duo):

Aprox. 120 g

Microfone: Monaural

Coluna: Monaural

Exif Print: Compatível

PRINT Image Matching III: Compatível

## **Transformador de CA AC-UB10C/UB10D**

Requisitos de potência: CA 100 V até 240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Tensão de saída: CC 5 V, 0,5 A

Temperatura de funcionamento: 0 °C até 40 °C

Temperatura de armazenamento: -20 °C a +60 °C

Dimensões:

Aprox. 50 mm × 22 mm × 54 mm (L/A/P)

## **Bateria recarregável NP-BN**

Tipo de bateria: bateria de íões de lítio

Tensão máxima: CC 4,2 V

Tensão nominal: CC 3,6 V

Tensão de carga máxima: CC 4,2 V

Corrente de carga máxima: 0,9 A


Capacidade:

habitual: 2,3 Wh (630 mAh)

mínima: 2,2 Wh (600 mAh)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## As marcas comerciais

- Memory Stick e  são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows Vista são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Mac é uma marca comercial registada da Apple Inc. nos Estados Unidos e noutros países.
- O logótipo SDXC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.
- Facebook e o logótipo “f” são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Facebook, Inc.
- YouTube e o logótipo YouTube são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Google Inc.
- Além disso, os nomes de produtos e sistemas utilizados neste manual são, em geral, marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respetivos programadores ou fabricantes. Contudo, as marcas <sup>TM</sup> ou ® podem não ser descritas neste manual.

Encontram-se disponíveis informações adicionais deste produto e respostas a perguntas frequentes no nosso site de Apoio ao Cliente.

<http://www.sony.net/>

## Weitere Informationen zur Kamera („Hilfe“)



Bei der „Hilfe“ handelt es sich um eine Online-Anleitung.

Schlagen Sie darin nach, um detaillierte Anweisungen zu den zahlreichen Funktionen der Kamera zu erhalten.

- ① Rufen Sie die Support-Website von Sony auf.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Wählen Sie Ihr Land oder Ihre Region aus.
- ③ Suchen Sie auf der Support-Website die Modellbezeichnung Ihrer Kamera.
  - Die Modellbezeichnung finden Sie auf der Unterseite Ihrer Kamera.



## Überprüfen der mitgelieferten Teile

Die Zahl in Klammern gibt die Anzahl der Teile an.

- Kamera (1)
- Akku NP-BN (1) (Dieser Akku kann nicht mit Cyber-shot™-Kameras verwendet werden, bei denen der Akku NP-BN1 mitgeliefert wird.)
- Dediziertes USB-Kabel (1)
- Netzteil AC-UB10C/UB10D (1)
- Netzkabel (in den USA, Kanada und China nicht mitgeliefert) (1)
- Handschlaufe (1)
- Gebrauchsanleitung (diese Anleitung) (1)

## **WARNUNG**

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

### **WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN**

**-BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF  
GEFAHR**

**UM DIE GEFAHR VON BRAND ODER ELEKTRISCHEN  
SCHLÄGEN ZU VERRINGERN, SOLLTEN SIE DIESE  
ANWEISUNGEN GENAU BEFOLGEN**

## **ACHTUNG**

### **| Akku**

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann er explodieren oder es besteht Feuergefahr oder die Gefahr von Verätzungen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

- Zerlegen Sie den Akku nicht.

- Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus, quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten.
- Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuanschlüssen fern. Es kann sonst zu einem Kurzschluss kommen.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können.
- Zünden Sie den Akku nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
- Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nicht.
- Laden Sie den Akku unbedingt mit einem Originalladegerät von Sony oder einem Gerät mit Ladefunktion.
- Halten Sie den Akku von kleinen Kindern fern.
- Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit.
- Tauschen Sie den Akku nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Akkutyp aus, der von Sony empfohlen wird.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich wie in den Anweisungen erläutert.

## **| Netzgerät**

Benutzen Sie eine nahe gelegene Netzsteckdose bei Verwendung des Netzgerätes. Trennen Sie das Netzgerät unverzüglich von der Netzsteckdose, falls eine Funktionsstörung während der Benutzung des Apparats auftritt.

## Für Kunden in Europa

### **| Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten**

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan

Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

### **| Hinweis**

Wenn eine Datenübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu, oder entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder an.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die Auflagen der EMV-Vorschriften für den Gebrauch von Verbindungskabeln, die kürzer als 3 m sind.

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieses Gerätes beeinflussen.

## **Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)**



Das Symbol auf der Batterie/dem Akku, dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

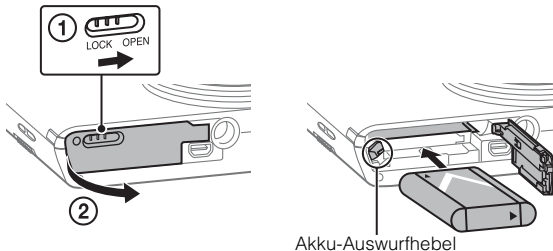
Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

## Einsetzen des Akkus



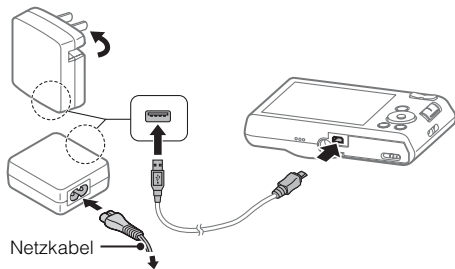
- 1 Öffnen Sie die Abdeckung.
- 2 Setzen Sie den Akku ein.

## Laden des Akkus

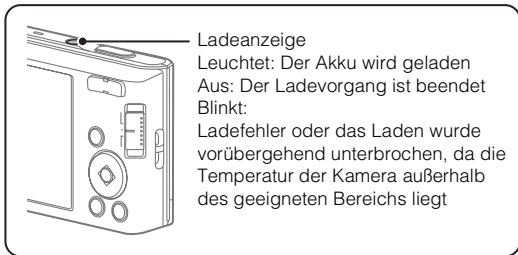
Schalten Sie die Kamera aus, während Sie den Akku laden.

**Für Kunden in  
den USA, Kanada  
und China**

**Für Kunden in  
anderen  
Ländern/  
Regionen als den  
USA, Kanada und  
China**







**1** Verbinden Sie die Kamera und das Netzteil (mitgeliefert) mit dem dedizierten USB-Kabel (mitgeliefert).

**2** Schließen Sie das Netzteil an eine Netzsteckdose an.

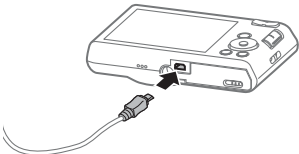
- Verwenden Sie als Akku, dediziertes USB-Kabel (mitgeliefert) und Netzteil (mitgeliefert) nur Originalteile der Marke Sony.

## ■ Ladedauer (Vollständige Ladung)

Die Ladedauer beträgt mit dem Netzteil (mitgeliefert) ungefähr 115 Min.

## ■ Laden durch Anschluss an einen Computer

Der Akku kann geladen werden, indem die Kamera über das dedizierte USB-Kabel an einen Computer angeschlossen wird.



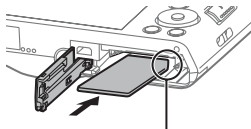
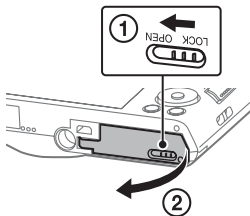
← An eine USB-Buchse

## ■ Akku-Nutzungsdauer und Anzahl von Bildern für Aufnahme und Wiedergabe

|                                  | Gesamtnutzungsdauer | Anzahl von Bildern |
|----------------------------------|---------------------|--------------------|
| Aufnahme (Standbilder)           | ca. 100 Min.        | ca. 210 Bilder     |
| Normale Aufnahme (Filme)         | ca. 40 Min.         | —                  |
| Kontinuierliche Aufnahme (Filme) | ca. 95 Min.         | —                  |
| Anzeige (Standbilder)            | ca. 190 Min.        | ca. 3900 Bilder    |

- Die Angaben basieren auf dem CIPA-Standard.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Einsetzen einer Speicherkarte (gesondert erhältlich)



Achten Sie darauf, die schräge Ecke richtig auszurichten.

**1** Öffnen Sie die Abdeckung.

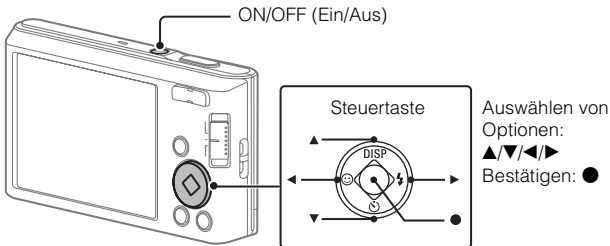
**2** Setzen Sie die Speicherkarte (gesondert erhältlich) ein.

## ■ Herausnehmen der Speicherkarte/des Akkus

Speicherkarte: Drücken Sie die Speicherkarte einmal hinein, damit sie ausgeworfen wird.



Akku: Verschieben Sie den Akku-Auswurfhebel. Achten Sie darauf, den Akku nicht fallen zu lassen.

## Einstellen der Uhr

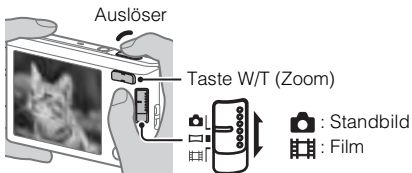


- 
- 1 Drücken Sie die Taste ON/OFF (Ein/Aus).
  - 2 Wählen Sie die gewünschte Sprache.
  - 3 Wählen Sie die gewünschte geografische Position gemäß den Anweisungen auf dem Bildschirm aus und drücken Sie dann ● der Steuertaste.
  - 4 Stellen Sie [Datum/Zeitformat], [Sommerzeit] und [Datum/Zeit] ein und wählen Sie dann [OK].
  - 5 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

### ■ So stellen Sie das Datum und die Uhrzeit erneut ein

Wählen Sie MENU →  (Einstellungen) →  (Uhreinstellungen) → [Datum/Zeiteinstlg.], um die Anzeige für die Datums- und Uhrzeiteinstellung aufzurufen.

## Aufnahmen von Standbildern/Filmen



W: Verkleinern

T: Vergrößern

### Aufnahmen von Standbildern

---

- 1 Drücken Sie den Auslöser zum Fokussieren halb nach unten.
  - 2 Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten, um das Bild aufzunehmen.
-

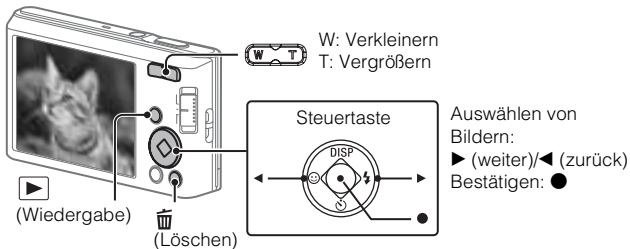
## Aufnehmen von Filmen

---

- 1 Drücken Sie den Auslöser, um die Aufnahme zu starten.
  - 2 Drücken Sie den Auslöser erneut, um die Aufnahme zu stoppen.
-



## Anzeigen von Bildern



1 Drücken Sie die Taste ► (Wiedergabe).

## ■ Auswählen des nächsten/vorherigen Bilds

Wählen Sie ein Bild aus, indem Sie ► (weiter)/◄ (zurück) der Steuertaste drücken.

Drücken Sie ● in der Mitte der Steuertaste, um Filme anzuzeigen.

## ■ Löschen eines Bilds

① Drücken Sie die Taste  (Löschen).

② Wählen Sie [Dieses Bild] mit ▲ der Steuertaste und drücken Sie dann ●.

# Funktionen von PlayMemories Home™



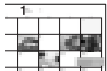
Importieren von Bildern von  
der Kamera

Wiedergeben der  
von der Kamera  
importierten Bilder.



Teilen von Bildern  
über PlayMemories  
Online™

Die folgenden Funktionen stehen bei  
Windows-Computern zur Verfügung.



Anzeigen von  
Bildern in einem  
Kalender



Hochladen von  
Bildern zu  
Netzwerkdiensten



## Herunterladen von PlayMemories Home

Sie können PlayMemories Home von der folgenden Webseite herunterladen:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Einzelheiten zu Anwendungen für Mac-Computer finden Sie auf der folgenden Website:

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## Empfohlene Computerumgebung

Informationen zu den Systemvoraussetzungen für die Software finden Sie auf der folgenden Webseite.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



# Hinweise zur Verwendung der Kamera

## Betrieb und Pflege

Gehen Sie sorgsam mit dem Gerät um, zerlegen und modifizieren Sie es nicht und schützen Sie es vor Stößen, lassen Sie es nicht fallen und treten Sie nicht darauf. Behandeln Sie das Objektiv mit besonderer Sorgfalt.

## Hinweis zu Datenbankdateien

Wenn Sie eine Speicherkarte ohne Datenbankdatei in die Kamera einsetzen und die Kamera einschalten, wird ein Teil der Speicherkapazität der Speicherkarte benutzt, um automatisch eine Datenbankdatei zu erstellen. Es kann eine Weile dauern, bis Sie die nächste Funktion durchführen können. Wenn ein Datenbankdateifehler auftritt, importieren Sie alle Bilder mit PlayMemories Home auf einen Computer und formatieren dann die Speicherkarte.

## Hinweise zur Aufnahme/Wiedergabe

- Wenn Sie eine Speicherkarte zum ersten Mal in der Kamera verwenden, empfiehlt es sich, die Karte mit der Kamera zu formatieren, damit die Karte stabil funktioniert. Beachten Sie, dass durch das Formatieren alle auf der Speicherkarte aufgezeichneten Daten gelöscht werden. Diese Daten können nicht wiederhergestellt werden. Erstellen Sie auf einem Computer oder einem anderen Speichermedium unbedingt Sicherungskopien von wichtigen Daten.

- Bevor Sie die Aufnahme starten, sollten Sie eine Probeaufnahme machen, um sich zu vergewissern, dass die Kamera einwandfrei funktioniert.
- Die Kamera ist nicht staubdicht, spritzwassergeschützt oder wasserdicht.
- Lassen Sie die Kamera nicht nass werden. Wenn Wasser in das Innere der Kamera gelangt, kann es zu Funktionsstörungen kommen. In manchen Fällen kann die Kamera nicht repariert werden.
- Richten Sie die Kamera nicht auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle. Es kann sonst zu einer Funktionsstörung der Kamera kommen.
- Benutzen Sie die Kamera nicht in der Nähe von Geräten, die starke Radiowellen erzeugen oder Strahlung abgeben. Andernfalls kann die Kamera Bilder eventuell nicht richtig aufnehmen oder wiedergeben.
- Wenn Sie die Kamera in sandiger oder staubiger Umgebung benutzen, kann es zu Funktionsstörungen kommen.
- Schütteln Sie die Kamera nicht und stoßen Sie nicht dagegen. Andernfalls kann es zu Funktionsstörungen kommen und Sie können keine Aufnahmen machen. Darüber hinaus können die Speichermedien unbrauchbar und Bilddaten beschädigt werden.
- Reinigen Sie die Blitzoberfläche vor der Benutzung. Die Wärme des Blitzlichts kann dazu führen, dass Schmutz auf der Blitzoberfläche Rauch oder einen Brand verursacht. Wischen Sie die Blitzoberfläche mit einem weichen Tuch ab, um Schmutz oder Staub usw. zu entfernen.

## **Hinweis zur Betriebstemperatur der Kamera**

Bei längerem Gebrauch können sich die Kamera und der Akku erhitzen, dies stellt jedoch keine Funktionsstörung dar.

## **Hinweis zum Überhitzungsschutz**

Je nach der Temperatur der Kamera und des Akkus kann es vorkommen, dass keine Filme aufgenommen werden können oder dass sich die Kamera zum eigenen Schutz automatisch ausschaltet. Eine Meldung erscheint auf dem Bildschirm, bevor sich die Kamera ausschaltet oder Sie keine Filme mehr aufnehmen können. Lassen Sie die Kamera in diesem Fall ausgeschaltet und warten Sie, bis sich die Temperatur von Kamera und Akku normalisiert hat. Falls Sie die Kamera einschalten, ohne Kamera und Akku ausreichend abkühlen zu lassen, schaltet sich die Kamera u. U. erneut aus oder Filmaufnahmen sind eventuell nicht möglich.

## **Warnung zum Urheberrecht**

Fernsehsendungen, Filme, Videoaufnahmen und anderes Material können urheberrechtlich geschützt sein. Das unberechtigte Aufzeichnen solchen Materials verstößt unter Umständen gegen die Bestimmungen des Urheberrechts.

## **Keine Entschädigung für beschädigte Inhalte oder nicht erfolgte Aufnahmen**

Sony übernimmt keine Haftung für nicht erfolgte Aufnahmen oder verloren gegangene oder beschädigte Aufnahmeinhalte, die auf eine Funktionsstörung der Kamera oder des Speichermediums usw. zurückzuführen sind.

## **Hinweis zur Feuchtigkeitskondensation**

Wenn die Kamera direkt von einem kalten an einem warmen Ort gebracht wird, kann sich Feuchtigkeit im Inneren und an der Außenseite der Kamera niederschlagen. Diese Feuchtigkeitskondensation kann eine Funktionsstörung der Kamera verursachen.

## **Falls Feuchtigkeitskondensation auftritt**

Schalten Sie die Kamera aus und warten Sie etwa eine Stunde lang, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Beachten Sie, dass keine klaren Bilder aufgenommen werden können, solange sich noch Feuchtigkeit im Objektiv befindet.

## **Aufbewahrung des Akkus**

- Damit die Akkukontakte sauber bleiben und es zu keinem Kurzschluss durch Kontakt mit Metallteilen kommt usw., verwenden Sie zum Aufbewahren und Transportieren des Akkus unbedingt einen Kunststoffbeutel o. Ä.
- Bei einem Akku, der länger als ein Jahr nicht benutzt wurde, kann sich die Leistungsfähigkeit verschlechtern.



# Technische Daten

## Kamera

---

### [System]

Bildwandler: 7,76-mm-CCD (Typ 1/2,3), Primärfarbenfilter

Gesamtpixelzahl der Kamera: ca. 20,5 Megapixel

Effektive Pixelzahl der Kamera: ca. 20,1 Megapixel

Objektiv: ZEISS Vario-Tessar 8x-Zoomobjektiv

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm bei Umrechnung auf 35-mm-Kleinbildkamera)

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Beim Aufnehmen von Filmen (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Beim Aufnehmen von Filmen (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Wenn [Film SteadyShot] auf [Standard] gesetzt ist.

SteadyShot: Optisch

Serienaufnahmen (bei Aufnahmen mit der größten Pixelanzahl):

ca. 1 Bilder/Sekunde (bis zu 3 Bilder)

#### Dateiformat:

Standbilder: JPEG-konform (DCF, Exif, MPF Baseline), DPOF-kompatibel

Filme: MPEG-4 AVC/H.264

Speichermedium: Interner Speicher (ca. 27 MB), Memory Stick PRO Duo™, Memory Stick Micro™, SD-Karten, microSD-Speicherkarten

Blitz: Blitzreichweite (Einstellung der ISO-Empfindlichkeit (Index für empfohlene Belichtung) auf Auto):

ca. 0,3 m bis 2,8 m (W)

ca. 1,5 m bis 2 m (T)

---

#### **[Ein- und Ausgangsbuchsen]**

USB / A/V OUT-Buchse:

Videoausgang

Audioausgang

USB-Kommunikation

USB-Kommunikation: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

#### **[Bildschirm]**

LCD-Bildschirm: 6,7 cm (Typ 2,7), TFT-Ansteuerung

Gesamtzahl der Bildpunkte: 230 400 Punkte

---

## **[Stromversorgung, Allgemeines]**

Stromversorgung: Akku NP-BN, 3,6 V

Netzteil AC-UB10C/UB10D, 5 V

Leistungsaufnahme (während der Aufnahme): ca. 1,2 W

Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur: -20 °C bis +60 °C

Abmessungen (CIPA-konform):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (B/H/T)

Gewicht (CIPA-konform) (einschließlich Akku NP-BN, Memory Stick PRO Duo):

ca. 120 g

Mikrofon: Monaural

Lautsprecher: Monaural

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III: Kompatibel

## **Netzteil AC-UB10C/UB10D**

Betriebsspannung: 100 V bis 240 V Wechselstrom, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Ausgangsspannung: 5 V Gleichstrom, 0,5 A

Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur: -20 °C bis +60 °C

Abmessungen:

ca. 50 mm × 22 mm × 54 mm (B/H/T)

## **Akku NP-BN**

Akkutyp: Lithium-Ionen-Akku

Maximalspannung: 4,2 V Gleichstrom

Nennspannung: 3,6 V Gleichstrom

Maximale Ladespannung: 4,2 V Gleichstrom

Maximaler Ladestrom: 0,9 A


Kapazität:

Normalfall: 2,3 Wh (630 mAh)

Minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

## Markenzeichen

- Memory Stick und  sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.
- Microsoft, Windows und Windows Vista sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Mac ist ein eingetragenes Markenzeichen von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.
- Das SDXC-Logo ist ein Markenzeichen von SD-3C, LLC.
- Facebook und das „f“-Logo sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von Facebook, Inc.
- YouTube und das YouTube-Logo sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von Google Inc.
- Außerdem sind die in dieser Anleitung verwendeten System- und Produktbezeichnungen im Allgemeinen Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen ihrer jeweiligen Entwickler oder Hersteller. Die Zeichen <sup>TM</sup> oder ® werden in dieser Anleitung jedoch nicht in allen Fällen verwendet.

Zusätzliche Informationen zu diesem Produkt und Antworten zu häufig gestellten Fragen finden Sie auf unserer Kundendienst-Website.

<http://www.sony.net/>

## Meer leren over de camera ("Help-gids")



De "Help-gids" is een online-handleiding. Raadpleeg de handleiding voor gedetailleerde instructies over de talrijke functies van de camera.

- ① Ga naar de ondersteuningspagina van Sony.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Selecteer uw land of regio.
- ③ Zoek op de ondersteuningspagina naar de modelnaam van uw camera.
  - Controleer de modelnaam op de onderkant van de camera.

## De bijgeleverde items controleren

Het cijfer tussen haakjes geeft het aantal stuks aan.

- Camera (1)
- Oplaadbare accu NP-BN (1) (Deze oplaadbare accu kan niet worden gebruikt in een Cyber-shot™ die wordt geleverd met een accu van het type NP-BN1.)
- Specifieke USB-kabel (1)
- Netspanningsadapter AC-UB10C/UB10D (1)
- Netsnoer (niet bijgeleverd in de Verenigde Staten, Canada en China) (1)
- Polsriem (1)
- Gebruiksaanwijzing (deze handleiding) (1)

## **WAARSCHUWING**

**Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.**

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

**-BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

**GEVAAR**

**OM DE KANS OP BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, HOUDT U ZICH NAUWGEZET AAN DEZE INSTRUCTIES.**

## **LET OP**

### **| Accu**

Bij onjuist gebruik van de accu, kan de accu barsten, brand veroorzaken en chemische brandwonden tot gevolg hebben. Houd rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Demonteer de accu niet.



- Plet de accu niet en stel deze niet bloot aan schokken of stoten, laat deze niet vallen en ga er niet op staan.
- Veroorzaak geen kortsluiting en zorg dat er geen metalen voorwerpen in aanraking komen met de aansluitpunten.
- Stel de accu niet bloot aan hoge temperaturen boven 60 °C, zoals direct zonlicht of in een auto die in de zon geparkeerd staat.
- Verbrand de accu niet en gooi deze niet in het vuur.
- Gebruik geen beschadigde of lekkende lithiumion batterijen.
- Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.
- Houd de accu buiten het bereik van kleine kinderen.
- Houd de accu droog.
- Vervang de accu alleen door hetzelfde accutype of een vergelijkbaar accutype dat door Sony wordt aanbevolen.
- Gooi de gebruikte accu zo snel mogelijk weg volgens de instructies.

## **| Netspanningsadapter**

Als u de netspanningsadapter gebruikt, sluit u deze aan op een stopcontact in de buurt. Koppel de netspanningsadapter onmiddellijk los van het stopcontact als een storing optreedt tijdens het gebruik van het apparaat.

## Voor klanten in Europa

### **I Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn**

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Voor EU-product conformiteit: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland

### **I Kennisgeving**

Als de gegevensoverdracht halverwege wordt onderbroken (mislukt) door statische elektriciteit of elektromagnetische storing, moet u de toepassing opnieuw starten of de verbindingkabel (USB, enzovoort) loskoppelen en opnieuw aansluiten.

Dit product is getest en voldoet aan de beperkingen die zijn uiteengezet in de EMC-regels voor het gebruik van een verbindingkabel van minder dan 3 meter.

De elektromagnetische velden bij de specifieke frequenties kunnen het beeld en het geluid van dit apparaat beïnvloeden.

## **I Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)**



Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.

Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 %

lood bevat.

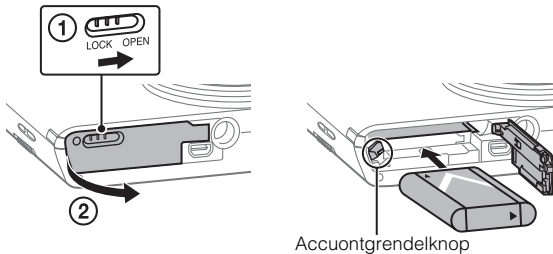
Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij, het elektrisch en het elektronische apparaat op een juiste wijze zal worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recycleren van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

## De accu plaatsen



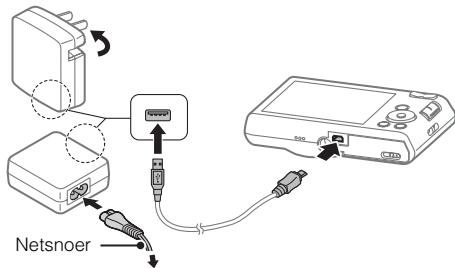
- 1 Open het klepje.
- 2 Plaats de accu.

## De accu opladen

Schakel de camera uit tijdens het opladen van de accu.

**Voor klanten in  
de Verenigde  
Staten, Canada  
en China**

**Voor klanten in  
landen/regio's  
buiten de  
Verenigde  
Staten, Canada  
en China**





- 1 Sluit de camera met behulp van de specifieke USB-kabel (bijgeleverd) aan op de netspanningsadapter (bijgeleverd).
- 2 Sluit de netspanningsadapter aan op een stopcontact.

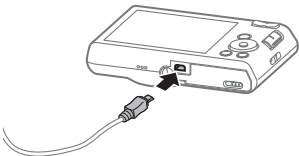
- Gebruik uitsluitend een accu, de specifieke USB-kabel (bijgeleverd) en netspanningsadapter (bijgeleverd) van het merk Sony.

## ■ Oplaadduur (Volledige lading)

De oplaadduur bedraagt ongeveer 115 minuten bij gebruik van de netspanningsadapter (bijgeleverd).

## ■ Opladen door aan te sluiten op een computer

De accu kan worden opgeladen door de camera met behulp van de specifieke USB-kabel aan te sluiten op een computer.



← Naar een USB-aansluiting

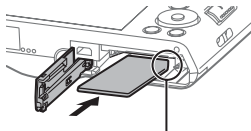
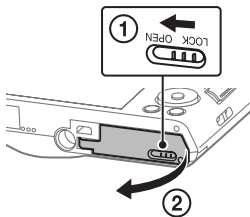


## ■ Gebruiksduur van de accu en het aantal beelden dat kan worden opgenomen en weergegeven

|  | Totale gebruiksduur | Aantal beelden    |
|--|---------------------|-------------------|
| Opnemen (stilstaande beelden)          | Ong. 100 min.       | Ong. 210 beelden  |
| Werkelijk opnemen (bewegende beelden)  | Ong. 40 min.        | —                 |
| Doorlopend opnemen (bewegende beelden) | Ong. 95 min.        | —                 |
| Weergeven (stilstaande beelden)        | Ong. 190 min.       | Ong. 3900 beelden |

- Het aantal is gebaseerd op de CIPA-norm.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Een geheugenkaart plaatsen (los verkrijgbaar)



Zorg ervoor dat de afgeplatte hoek juist georiënteerd is.

1 Open het klepje.

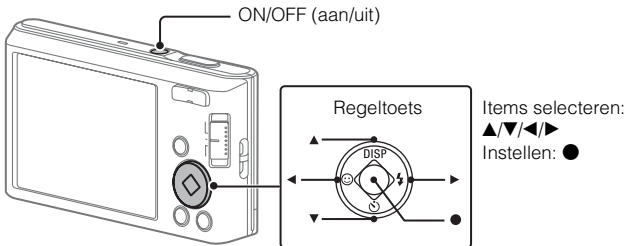
2 Plaats de geheugenkaart (los verkrijgbaar).

## ■ De geheugenkaart/accu verwijderen

Geheugenkaart: druk één keer op de geheugenkaart om de geheugenkaart uit te werpen.



Accu: verschuif de accuontgrendelknop. Zorg ervoor dat u de accu niet laat vallen.

## De klok instellen

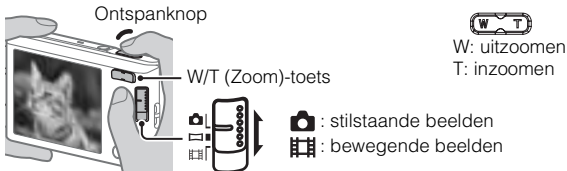


- 
- 1 Druk op de ON/OFF (aan/uit)-toets.
  - 2 Selecteer de gewenste taal.
  - 3 Selecteer een gewenste geografische locatie aan de hand van de aanwijzingen op het scherm en druk daarna op ● op de regeltoets.
  - 4 Stel [Datum/tijd-notatie], [Zomertijd] en [Datum en tijd] in en selecteer vervolgens [OK].
  - 5 Volg de instructies op het scherm.

## ■ De datum en tijd opnieuw instellen

Selecteer MENU →  (Instellingen) →  (Instellingen klok) → [Datum/tijd instellen] om het scherm voor het instellen van de datum en tijd te openen.

## Stilstaande beelden/bewegende beelden opnemen



### Stilstaande beelden opnemen

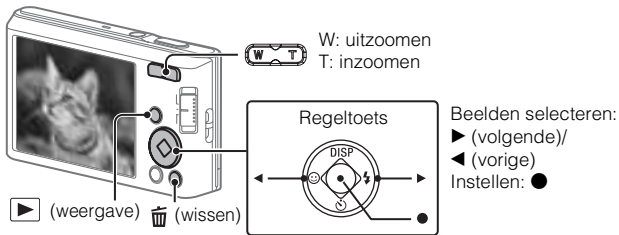
- 1 Druk de ontspanknop half in om scherp te stellen.
- 2 Druk de ontspanknop helemaal in om een beeld op te nemen.

## Bewegende beelden opnemen

---

- 1 Druk op de ontspanknop om de opname te starten.
  - 2 Druk nogmaals op de ontspanknop om de opname te stoppen.
-

## Beelden weergeven




1 Druk op de ▶ (weergave)-toets.

## ■ Het volgende/vorige beeld selecteren

Selecteer een beeld door op de regeltoets op ► (volgende)/◄ (vorige) te drukken.

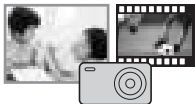
Druk op ● in het midden van de regeltoets om bewegende beelden te bekijken.

## ■ Een beeld wissen

- ① Druk op de  (wissen)-toets.
- ② Selecteer [Dit beeld] met ▲ op de regeltoets en druk vervolgens op ●.



## Functies van PlayMemories Home™



Beelden importeren vanaf uw camera

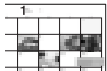


Beelden weergeven die geïmporteerd werden vanaf uw camera



Beelden delen via PlayMemories Online™

U kunt de volgende functies gebruiken met Windows-computers.



Beelden weergeven op een kalender



Beelden uploaden naar netwerkdiensten



## **PlayMemories Home downloaden**

U kunt PlayMemories Home downloaden via de volgende URL:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Voor meer informatie over toepassingen voor Mac-computers gaat u naar de volgende URL:

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## **Aanbevolen computeromgeving**

Via de volgende URL kunt u de systeemvereisten aangaande software bekijken.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## Opmerkingen bij het gebruik van de camera

### Gebruik en onderhoud

Vermijd ruwe behandeling, demontage, aanpassing en schokken door op het toestel te slaan, het te laten vallen of erop te trappen. Wees vooral voorzichtig met de lens.

### Databasebestanden

Wanneer u een geheugenkaart zonder databasebestand in de camera plaatst en de camera inschakelt, wordt een deel van de ruimte op de geheugenkaart gebruikt om automatisch een databasebestand aan te maken. Het kan even duren voor u een volgende bewerking kunt uitvoeren. Als er zich een fout van het databasebestand voordoet, zet u met PlayMemories Home alle beelden over naar een computer en formatteert u de geheugenkaart.

### Opmerkingen over opnemen/weergeven

- Wanneer u een geheugenkaart voor het eerst met deze camera gebruikt, is het aan te raden de kaart te formatteren met de camera om stabiele opnameprestaties te kunnen garanderen. Houd er rekening mee dat bij het formatteren alle gegevens op de geheugenkaart onherroepelijk worden verwijderd. Deze gegevens kunnen niet hersteld worden. Maak altijd een back-up van belangrijke gegevens op een computer of een ander opslagmedium.

- Maak een proefopname om te controleren of de camera juist werkt vooraleer u start met opnemen.
- De camera is niet stofdicht, spatbestendig of waterdicht.
- Vermijd dat de camera in contact komt met water. Als er water in de camera terecht komt, kunnen er storingen optreden. In bepaalde gevallen kan de camera niet worden gerepareerd.
- Richt de camera niet naar de zon of een andere felle lichtbron. Dit kan storingen veroorzaken in de camera.
- Gebruik de camera niet in de buurt van sterke radiogolven of stralingen. Als u dit toch doet, is het mogelijk dat de camera beelden niet correct opneemt of afspeelt.
- Als u de camera op zanderige of stoffige plaatsen gebruikt, kunnen er storingen optreden.
- Schud de camera niet en sla er niet tegen. Dit kan storingen veroorzaken waardoor u mogelijk geen beelden kunt opnemen. Bovendien kan het opnamemedium onbruikbaar worden of kunnen er beeldgegevens beschadigd raken.
- Reinig het oppervlak van de flitser voor gebruik. De warmte van het flitslicht kan eventueel vuil op het oppervlak van de flitser doen roken of branden. Veeg het flitseroppervlak schoon met een zachte doek om vuil, stof enz. te verwijderen.

### **De temperatuur van de camera**

De camera en accu kunnen heet worden als gevolg van ononderbroken gebruik. Dit wijst niet op een defect.

## **Beveiliging tegen oververhitting**

Afhankelijk van de temperatuur van de camera en de accu is het mogelijk dat u geen bewegende beelden kunt opnemen of dat de camera ter bescherming automatisch wordt uitgeschakeld. Voordat de camera wordt uitgeschakeld of u geen bewegende beelden meer kunt opnemen, wordt een mededeling weergegeven op het scherm. Schakel in dit geval de camera uit en wacht tot de camera en de accu volledig afgekoeld zijn. Als u de camera opnieuw inschakelt vooraleer de camera en de accu volledig afgekoeld zijn, is het mogelijk dat deze opnieuw uitgeschakeld wordt of dat u geen bewegende beelden kunt opnemen.

## **Waarschuwing betreffende auteursrechten**

Televisieprogramma's, films, videobanden en ander materiaal zijn mogelijk beschermd door auteursrechten. Het zonder toestemming opnemen van dergelijk materiaal kan in strijd zijn met de auteursrechtwetgeving.

## **Geen compensatie voor beschadigde inhoud of opnamefouten**

Sony biedt geen compensatie voor het niet opnemen van beelden of verlies of beschadiging van opgenomen inhoud door een storing in de camera of het opnamemedium enz.

## **Condensvorming**

Als de camera rechtstreeks van een koude naar een warme omgeving wordt gebracht, kan er vocht condenseren in of op de camera. Deze vochtcondensatie kan een storing in de camera veroorzaken.

### **In geval van condensvorming**

Schakel de camera uit en wacht ongeveer een uur om het vocht te laten verdampen.

Als u probeert opnames te maken terwijl er nog vocht in de lens aanwezig is, zullen de opgenomen beelden niet helder zijn.

### **Bewaren van de accu**

- Om vervuiling van de contactpunten, kortsluiting enz. te voorkomen, moet de accu in een plastic zak enz. vervoerd en bewaard worden zodat deze niet in aanraking kan komen met metalen voorwerpen.
- De prestaties van een accu die langer dan een jaar niet werd gebruikt, kunnen verslechterd zijn.

# Technische gegevens

## Camera

---

### [Systeem]

Beeldapparaat: 7,76 mm (type 1/2,3) CCD, primaire kleurenfilter

Totaal aantal pixels van de camera: Ong. 20,5 megapixels

Effectief aantal pixels van de camera: Ong. 20,1 megapixels

Lens: ZEISS Vario-Tessar 8× zoomlens

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (equivalent met 35mm-film))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Bij opname van bewegende beelden (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Bij opname van bewegende beelden (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Wanneer [Bewegend-beeld SteadyShot] ingesteld is op [Standaard].

SteadyShot: optisch

Burstopnames (bij opname met het hoogste aantal pixels):

Ong. 1 beelden/seconde (tot 3 beelden)

#### Bestandsformaat:

Stilstaande beelden: conform JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline), compatibel met DPOF

Bewegende beelden: MPEG-4 AVC/H.264

Opnamemedia: intern geheugen (ong. 27 MB), Memory Stick PRO Duo™, Memory Stick Micro™, SD-kaarten, microSD-geheugenkaarten

Flitser: flitsbereik (ISO-gevoeligheid (aanbevolen belichtingsindex) ingesteld op Auto):

Ong. 0,3 m tot 2,8 m (W)

Ong. 1,5 m tot 2 m (T)

---

#### **[Ingangen en uitgangen]**

USB / A/V OUT-aansluiting:

Video-uitgang

Audio-uitgang

USB-communicatie

USB-communicatie: Hi-Speed USB (USB 2.0)



---

## **[Scherm]**

LCD-scherm: 6,7 cm (type 2,7) met TFT-aansturing

Totaal aantal beeldpunten: 230 400 punten

---

## **[Voeding, algemeen]**

Voeding: oplaadbare accu NP-BN, 3,6 V

Netspanningsadapter AC-UB10C/UB10D, 5 V

Stroomverbruik (tijdens opnemen): ong. 1,2 W

Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 40 °C

Opslagtemperatuur: -20 °C tot +60 °C

Afmetingen (conform CIPA):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (B/H/D)

Gewicht (conform CIPA) (inclusief de NP-BN-accu, Memory Stick PRO Duo):

Ong. 120 g

Microfoon: mono

Luidspreker: mono

Exif Print: compatibel

PRINT Image Matching III: compatibel

## **Netspanningsadapter AC-UB10C/UB10D**

Voeding: 100 V tot 240 V wisselstroom, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Uitgangsspanning: 5 V gelijkstroom, 0,5 A

Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 40 °C

Opslagtemperatuur: -20 °C tot +60 °C

Afmetingen:

Ong. 50 mm × 22 mm × 54 mm (B/H/D)

## **Oplaadbare accu NP-BN**

Accutype: lithium-ionaccu

Maximale spanning: 4,2 V gelijkstroom

Nominale spanning: 3,6 V gelijkstroom

Maximale laadspanning: 4,2 V gelijkstroom

Maximale laadstroom: 0,9 A


Capaciteit:

gemiddeld: 2,3 Wh (630 mAh)

minimaal: 2,2 Wh (600 mAh)

Wijzigingen aan het ontwerp en de technische gegevens zijn voorbehouden zonder kennisgeving.

## Handelsmerken

- Memory Stick en  zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.
- Microsoft, Windows en Windows Vista zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Mac is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.
- Het SDXC-logo is een handelsmerk van SD-3C, LLC.
- Facebook en het "f"-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Facebook, Inc.
- YouTube en het YouTube-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Google Inc.
- Alle andere in deze handleiding vermelde systeem- en productnamen zijn in het algemeen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de betreffende ontwikkelaars of fabrikanten. In deze handleiding worden de aanduidingen <sup>TM</sup> en ® mogelijk niet gebruikt.

Meer informatie over dit product en antwoorden op veelgestelde vragen vindt u op onze website voor klantenondersteuning.

<http://www.sony.net/>



## Poznanwanie funkcji aparatu („Przewodnik pomocniczy”)



„Przewodnik pomocniczy” to instrukcja internetowa. Zawiera ona szereg szczegółowych opisów wielu funkcji aparatu.

- ① Przejdź na stronę pomocy technicznej firmy Sony.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Wybierz kraj lub region.
- ③ Wpisz nazwę modelu swojego aparatu w polu na stronie pomocy.
  - Sprawdź nazwę modelu na dolnej części aparatu.

## Sprawdzanie zawartości zestawu

Liczba w nawiasach oznacza liczbę sztuk.

- Aparat (1)
- Akumulator NP-BN (1) (Tego akumulatora nie można używać wraz z aparatami Cyber-shot™, które są dostarczane z akumulatorem NP-BN1).
- Dedykowany przewód USB (1)
- Zasilacz sieciowy AC-UB10C/UB10D (1)
- Przewód zasilający (brak w zestawie w USA, Kanadzie i Chinach) (1)
- Pasek na nadgarstek (1)
- Instrukcja obsługi (ta instrukcja) (1)

## Ostrzeżenie

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić je przed wilgocią.

**WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE  
BEZPIECZEŃSTWA  
-ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE  
NIEBEZPIECZEŃSTWO  
ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POŻARU I  
PORAŻENIA PRĄDEM, POSTĘPUJ ZGODNIE Z  
TYMI INSTRUKCJAMI**

## OSTRZEŻENIE

### **| Akumulator**

Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorem może doprowadzić do jego wybuchu, pożaru lub nawet poparzenia chemicznego. Należy przestrzegać następujących uwag.

- Akumulatora nie należy demontować.



- Nie należy zgniatać ani narażać akumulatora na zderzenia lub działanie sił takich, jak uderzanie, upuszczanie lub nadeptanie.
- Nie należy doprowadzać do zwarcia ani do zetknięcia obiektów metalowych ze stykami akumulatora.
- Akumulatora nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur powyżej 60°C spowodowanych bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub pozostawieniem w nasłonecznionym samochodzie.
- Akumulatora nie należy podpalać ani wrzucać do ognia.
- Nie należy używać uszkodzonych lub przeciekających akumulatorów litowo-jonowych.
- Należy upewnić się, że akumulator jest ładowany przy użyciu oryginalnej ładowarki firmy Sony lub urządzenia umożliwiającego jego naładowanie.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Należy chronić akumulator przed wilgocią i zamoczeniem.
- Akumulator należy wymienić tylko na akumulator tego samego lub zbliżonego typu, zgodnie z zaleceniami firmy Sony.
- Zużytych akumulatorów należy pozbyć się szybko, tak jak opisano w instrukcji.

## **I Zasilacz sieciowy**

Aby skorzystać z zasilacza sieciowego, należy podłączyć go do pobliskiego gniazda sieciowego. Jeśli wystąpią jakiegokolwiek problemy podczas korzystania z zasilacza sieciowego, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania.

## Uwaga dla klientów w Europie

### **I Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywę UE**

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia  
Wprowadzenie produktu na terenie RP: Sony Europe Ltd., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, Wielka Brytania  
Informacje o zgodności produktu z wymaganiami UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy

### **I Uwaga**

Jeśli ładunki elektrostatyczne lub pola elektromagnetyczne spowodują przerwanie przesyłania danych, należy uruchomić ponownie aplikację lub odłączyć, a następnie ponownie podłączyć kabel komunikacyjny (USB itp.).

Urządzenie przetestowano i stwierdzono jego zgodność z limitami określonymi w przepisach dotyczących zgodności elektromagnetycznej dotyczących wykorzystania przewodów połączeniowych krótszych niż 3 metry.

Na obraz i dźwięk z urządzenia może wpływać pole elektromagnetyczne o określonej częstotliwości.

## **! Pozbywanie się zużytych baterii i zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)**



Ten symbol umieszczony na produkcie, baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że ten ani produkt ani bateria nie mogą być ona traktowane jako odpad komunalny.

Symbol ten dla pewnych rodzajów baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria

zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

Odpowiednio gospodarując zużytymi produktami i zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami.

Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.

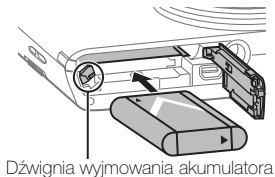
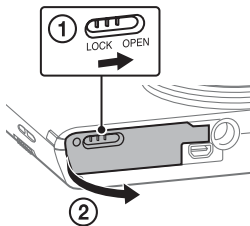
W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej.

Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki.

W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużyta baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt lub bateria.

## Wkładanie akumulatora



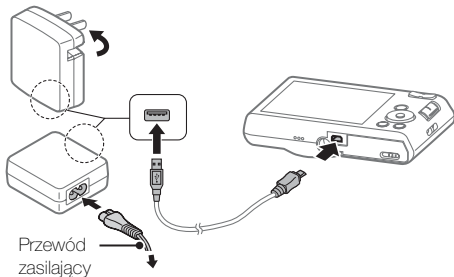
- 1 Otwórz osłonę.
- 2 Włóż akumulator.

## Ładowanie akumulatora

Wyłącz aparat podczas ładowania akumulatora.

**Dla klientów w  
USA, Kanadzie i  
Chinach**

**Dla klientów w  
krajach/  
regionach innych  
niż USA, Kanada  
i Chiny**





- 1** Podłącz aparat do zasilacza sieciowego (w zestawie) przy pomocy dedykowanego przewodu USB (w zestawie).
- 2** Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda zasilania.

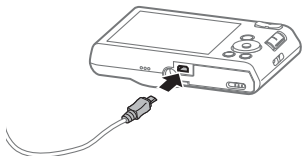
- Należy stosować tylko oryginalne akumulatory, dedykowany przewód USB (w zestawie) oraz zasilacz sieciowy (w zestawie) firmy Sony.

## ■ Czas ładowania (pełne naładowanie)

Czas ładowania wynosi w przybliżeniu 115 min. przy użyciu zasilacza sieciowego (w zestawie).

## ■ Ładowanie przez połączenie do komputera

Akumulator można naładować, podłączając aparat do komputera przy użyciu dedykowanego przewodu USB.



← Do gniazda USB

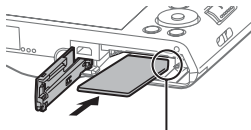
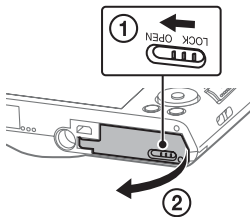


## ■ Okres użytkowania akumulatora i liczba zdjęć, które można zapisać i przeglądać

|                                 | Łączny czas eksploatacji | Liczba zdjęć     |
|---------------------------------|--------------------------|------------------|
| Wykonywanie (zdjęć)             | Okolo 100 min.           | Okolo 210 zdjęć  |
| Rzeczywiste nagrywanie (filmów) | Okolo 40 min.            | —                |
| Ciągle nagrywanie (filmów)      | Okolo 95 min.            | —                |
| Przeglądanie (zdjęć)            | Okolo 190 min.           | Okolo 3900 zdjęć |

- Liczba według normy CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Wkładanie karty pamięci (sprzedawana oddzielnie)



Upewnij się, że ścięty narożnik jest właściwie skierowany.

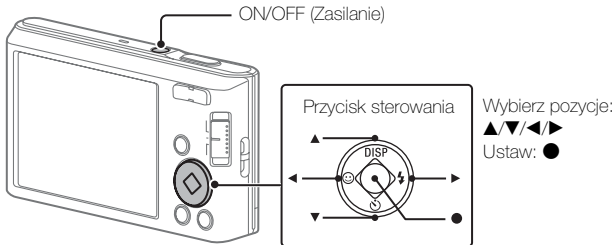
- 1 Otwórz osłonę.
- 2 Włóż kartę pamięci (sprzedawana oddzielnie).

## ■ Aby wyjąć kartę pamięci/akumulator

Karta pamięci: Wciśnij raz kartę pamięci, aby ją wysunąć.



Akumulator: Przesuń dźwignię wyjmowania akumulatora. Należy uważać, aby nie upuścić akumulatora.

## Nastawianie zegara



- 
- 1 Naciśnij przycisk ON/OFF (Zasilanie).
  - 2 Wybierz odpowiedni język.
  - 3 Wybierz odpowiednią lokalizację geograficzną, postępując zgodnie ze wskazówkami na ekranie, a następnie naciśnij ● na przycisku sterowania.
  - 4 Ustaw [Format daty i czasu], [Czas letni] i [Data i czas], a następnie wybierz [OK].
  - 5 Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

### ■ **Ponowne ustawienie daty i godziny**

Wybierz MENU →  (Ustawienia) →  (Ustawienia zegara) → [Ustaw. daty i czasu], aby otworzyć ekran ustawiania daty i godziny.

## Robienie zdjęć/Nagrywanie filmów



W: pomniejszenie

T: powiększenie

### Wykonywanie zdjęć

---

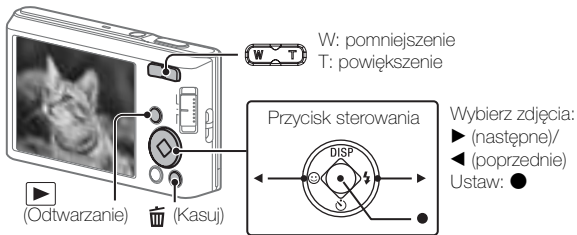
- 1 Naciśnij spust migawki do połowy, aby nastawić ostrość.
  - 2 Naciśnij spust migawki do końca, aby wykonać zdjęcie.
-

## Nagrywanie filmów

---

- 1 Naciśnij spust migawki, aby rozpocząć nagrywanie.
  - 2 Naciśnij ponownie spust migawki, aby zatrzymać nagrywanie.
-

## Oglądanie zdjęć




1 Naciśnij przycisk ► (Odtwarzanie).

## ■ Wybieranie następnego/poprzedniego zdjęcia

Wybierz obraz naciskając ► (następne)/◄ (poprzednie) na przycisku sterowania.

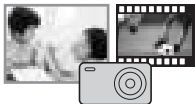
Naciśnij ● na środku przycisku sterowania, aby obejrzeć film.

## ■ Usuwanie zdjęcia

- ① Naciśnij przycisk  (Kasuj).
- ② Wybierz [Ten obraz] za pomocą ▲ na przycisku sterowania, a następnie naciśnij ●.



## Funkcje programu PlayMemories Home™



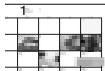
Importowanie zdjęć z aparatu

Odtwarzanie zdjęć zaimportowanych z aparatu.



Udostępnianie zdjęć w usłudze PlayMemories Online™

Następujących funkcji można użyć na komputerach z systemem Windows.



Wyświetlanie zdjęć w kalendarzu



Wysyłanie zdjęć do usług sieciowych



## **Pobieranie programu PlayMemories Home**

Program PlayMemories Home można pobrać na następującej stronie:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Szczegółowe informacje na temat aplikacji dla komputerów Mac można znaleźć pod adresem URL:

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## **Zalecane środowisko komputera**

Wymagania systemowe dotyczące oprogramowania można sprawdzić pod podanym adresem URL.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## Uwagi o używaniu aparatu

### Informacje o użytkowaniu i konserwacji

Należy uważać, aby urządzenie nie było narażone na: nieostrożne obchodzenie się, demontaż, modyfikacje, wstrząsy oraz uderzenie, upadek lub nastąpienie na urządzenie. Szczególnie ostrożnie należy postępować z obiektywem.

### Informacje o plikach baz danych

Po włożeniu karty pamięci bez pliku bazy danych do aparatu i włączeniu zasilania część pojemności karty jest automatycznie wykorzystywana do utworzenia pliku bazy danych. Może minąć trochę czasu, zanim będzie możliwe wykonanie następnej czynności. W przypadku wystąpienia błędu pliku bazy danych należy zaimportować wszystkie zdjęcia do komputera za pomocą programu PlayMemories Home, a następnie sformatować kartę pamięci.

### Uwagi o nagrywaniu/odtwarzaniu

- Aby zapewnić stabilne działanie karty pamięci, zalecamy, aby kartę pamięci sformatować przy użyciu aparatu przed jej pierwszym użyciem w tym aparacie. Trzeba pamiętać, że formatowanie spowoduje skasowanie wszystkich danych zapisanych na karcie pamięci. Danych tych nie będzie można odzyskać. Wykonaj kopię zapasową wszystkich ważnych danych na komputerze lub innym nośniku.

- Przed rozpoczęciem nagrywania należy wykonać nagranie próbne, aby upewnić się, że aparat działa prawidłowo.
- Aparat nie jest odporny na pyły, na ochlapanie, ani nie jest wodoszczelny.
- Unikać sytuacji, w których aparat wejdzie w kontakt z wodą. Woda wewnątrz aparatu może spowodować uszkodzenia. W niektórych przypadkach aparat będzie nienaprawialny.
- Nie celować aparatem w stronę słońca lub innego źródła jasnego światła. Może to spowodować awarię aparatu.
- Nie używać aparatu w pobliżu miejsc, w których generowane są silne fale radiowe lub emitowane promieniowanie. W przeciwnym razie aparat może nieprawidłowo nagrywać lub odtwarzać obrazy.
- Użycie aparatu w miejscach zapiaaszczonych lub zakurzonych może doprowadzić do awarii.
- Nie potrząsać aparatem ani go nie uderzać. Może to spowodować uszkodzenie uniemożliwiające nagrywanie obrazów. Ponadto nośniki danych mogą stać się niezdatne do użytku, lub dane obrazów mogą zostać uszkodzone.
- Należy oczyścić powierzchnię lampy błyskowej przed jej użyciem. Ciepło wydzielane podczas korzystania z lampy błyskowej może spowodować dymienie lub zapalenie się zabrudzeń na lampie błyskowej. Przetrzyj lampę błyskową miękką szmatką, aby usunąć zabrudzenia, kurz, itp.

## **Informacje o temperaturze aparatu**

Aparat i akumulator mogą osiągnąć wysoką temperaturę w wyniku ciągłego użytkowania; nie jest to usterka.

## **Informacje o ochronie przed przegrzaniem**

Zależnie od temperatury aparatu i akumulatora, nagrywanie filmów może być niemożliwe lub zasilanie może wyłączyć się automatycznie w celu ochrony aparatu. Przed wyłączeniem zasilania na ekranie pojawi się komunikat, albo nagrywanie filmów nie będzie możliwe. W takim przypadku należy pozostawić zasilanie wyłączone i poczekać, aż aparat i akumulator ostygną. Jeśli włączysz zasilanie, nie pozwalając na obniżenie temperatury aparatu i akumulatora, może się ono ponownie samo wyłączyć, lub nagrywanie filmów będzie niemożliwe.

## **Ostrzeżenie dotyczące praw autorskich**

Programy telewizyjne, filmy, taśmy wideo i inne materiały mogą być chronione prawami autorskimi. Rejestracja takich materiałów bez zezwolenia może stanowić naruszenie przepisów dotyczących ochrony praw autorskich.

## **Brak odszkodowania za uszkodzoną zawartość lub brak nagrania**

Sony nie może zrekompensować braku nagrania lub utraty czy uszkodzenia nagranych danych na skutek awarii aparatu, nośnika nagrania itp.

## **Informacje o kondensacji wilgoci**

Jeżeli aparat zostanie przeniesiony prosto z zimnego do ciepłego miejsca, wilgoć może się skondensować wewnątrz lub na obudowie aparatu. Skondensowanie wilgoci może spowodować awarię aparatu.

## **Jeśli nastąpi kondensacja wilgoci**

Wyłącz aparat i poczekaj około godziny, aby wilgoć wyparowała. Próbując zrobić zdjęcie zawilgoconym obiektywem, nie można uzyskać ostrych zdjęć.

## **Jak przechowywać akumulator**

- Aby uniknąć zabrudzenia styków, zwarć itp. należy używać torebki plastikowej itp., aby chronić akumulator przed zetknięciem z metalowymi przedmiotami podczas przenoszenia lub przechowywania.
- Działanie akumulatora, który nie był używany przez ponad rok może być pogorszone.

## Dane techniczne

### Aparat

---

#### [System]

Przetwornik obrazu: 7,76 mm (typ 1/2,3) CCD, filtr kolorów podstawowych

Całkowita liczba pikseli aparatu: około 20,5 megapikseli

Efektywna liczba pikseli aparatu: około 20,1 megapikseli

Obiektyw: ZEISS Vario-Tessar z zoomem 8×

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (w przeliczeniu dla filmu 35 mm))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Nagrywanie filmów (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Nagrywanie filmów (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Gdy opcja [SteadyShot filmu] jest ustawiona na [Standardowy].

SteadyShot: Optyczny

Nagrywanie serii (podczas fotografowania z największą liczbą pikseli):

około 1 obrazu/sekundę (do 3 obrazów)

Format pliku:

Zdjęcia: zgodny z JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline), kompatybilny z DPOF

Filmy: MPEG-4 AVC/H.264

Nośnik danych: Pamięć wewnętrzna (około 27 MB), Memory Stick PRO Duo™, Memory Stick Micro™, karty SD, karty pamięci microSD

Lampa błyskowa: Zasięg lampy błyskowej (czułość ISO (Zalecany wskaźnik ekspozycji) ustawiony na Auto):  
około 0,3 m do 2,8 m (W)  
około 1,5 m do 2 m (T)

---

### **[Złącze wejścia i wyjścia]**

Gniazdo USB / A/V OUT:

Wyjście wideo

Wyjście audio

Komunikacja USB

Komunikacja USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

### **[Ekran]**

Ekran LCD: 6,7 cm (typ 2,7) napęd TFT

Całkowita liczba punktów: 230 400 punktów



---

## **[Zasilanie, dane ogólne]**

Zasilanie: akumulator NP-BN, 3,6 V

Zasilacz sieciowy AC-UB10C/UB10D, 5 V

Pobór mocy (podczas fotografowania): około 1,2 W

Temperatura pracy: 0 °C do 40 °C

Temperatura przechowywania: -20 °C do +60 °C

Wymiary (zgodnie z CIPA):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (szer./wys./głęb.)

Masa (zgodnie z CIPA) (wraz z akumulatorem NP-BN, Memory Stick PRO Duo):

około 120 g

Mikrofon: monofoniczny

Głośnik: monofoniczny

Exif Print: zgodny

PRINT Image Matching III: zgodny

## **Zasilacz sieciowy AC-UB10C/UB10D**

Wymagania dotyczące zasilania: od 100 V do 240 V prądu przemiennego,  
50 Hz/60 Hz, 70 mA

Napięcie wyjściowe: prąd stały 5 V, 0,5 A

Temperatura pracy: 0 °C do 40 °C

Temperatura przechowywania: -20 °C do +60 °C

Wymiary:

około 50 mm × 22 mm × 54 mm (szer./wys./głęb.)

## **Akumulator NP-BN**

Typ akumulatora: akumulator litowo-jonowy

Napięcie maksymalne: prąd stały 4,2 V

Napięcie nominalne: prąd stały 3,6 V

Maksymalne napięcie ładowania: prąd stały 4,2 V

Maksymalny prąd ładowania: 0,9 A


Pojemność:

typowa: 2,3 Wh (630 mAh)

minimalna: 2,2 Wh (600 mAh)

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

## Znaki towarowe

- Memory Stick oraz  to znaki towarowe lub zarejestrowane znaki towarowe Sony Corporation.
- Microsoft, Windows i Windows Vista są zarejestrowanymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Mac to zarejestrowany znak towarowy Apple Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Logo SDXC to znak towarowy SD-3C, LLC.
- Facebook i logo „f” to znaki towarowe lub zarejestrowane znaki towarowe Facebook, Inc.
- YouTube i logo YouTube to znaki towarowe lub zarejestrowane znaki towarowe Google Inc.
- Ponadto używane w instrukcji nazwy systemów i produktów są zwykle znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi odpowiednich twórców lub producentów. Jednak znaki <sup>TM</sup> lub ® mogą nie być opisane w tej instrukcji.

Dodatkowe informacje o tym produkcie i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na naszej witrynie pomocy technicznej.

<http://www.sony.net/>



## Více informací o fotoaparátu („Příručka“)



Dokument „Příručka“ je online návod. Najdete v něm podrobné instrukce k mnoha funkcím tohoto fotoaparátu.

- ① Otevřete stránku podpory Sony.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Vyberte si svoji zemi nebo oblast.
- ③ Na stránce podpory vyhledejte název modelu svého fotoaparátu.
  - Název modelu najdete na spodní straně fotoaparátu.

## Kontrola dodaných položek

Číslo v závorkách udává počet kusů.

- Fotoaparát (1)
- Dobíjecí akumulátor NP-BN (1) (Tento dobíjecí akumulátor nelze použít s modely Cyber-shot™, které se dodávají s akumulátorem NP-BN1.)
- Speciální kabel USB (1)
- Napájecí adaptér AC-UB10C/UB10D (1)
- Napájecí kabel (není součástí dodávky v USA, Kanadě a Číně) (1)
- Řemínek (1)
- Návod k obsluze (tento návod) (1)

## **VAROVÁNÍ**

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti; omezíte tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

### **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE**

**-TYTO INSTRUKCE USCHOVEJTE**

**NEBEZPEČÍ**

**ŘIĎTE SE TĚMITO INSTRUKCEMI, ABYSTE  
OMEZILI NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO ÚRAZU  
ELEKTRICKÝM PROUDEM**

## **UPOZORNĚNÍ**

### **I Modul akumulátoru**

Při nesprávném zacházení s modulem akumulátoru může dojít k výbuchu, zapálení ohně nebo dokonce chemickému popálení. Věnujte pozornost níže uvedeným upozorněním.

- Nerozebírejte jej.



- Nesnažte se modul akumulátoru zdeformovat, ani jej nevystavujte působení síly nebo nárazům, např. tlučení, upuštění na zem nebo šlapání na něj.
- Nezkrajte jej, kontakty akumulátoru by neměly přijít do styku s kovovými předměty.
- Nevystavujte modul akumulátoru teplotě vyšší než 60 °C, např. na přímém slunci nebo v automobilu zaparkovaném na slunci.
- Nespávejte jej a nevhazujte do ohně.
- Nepoužívejte poškozené nebo vytékající lithium-iontové akumulátory.
- Modul akumulátoru dobíjejte vždy pomocí značkové nabíječky Sony nebo pomocí zařízení určeného k nabíjení akumulátoru.
- Nenechávejte modul akumulátoru v dosahu malých dětí.
- Uchovávejte modul akumulátoru v suchu.
- Vyměňte akumulátor pouze za stejný typ nebo ekvivalentní typ doporučený společností Sony.
- Použité moduly akumulátoru urychleně zlikvidujte v souladu s pokyny.

## **I Síťový adaptér**

Při používání síťového adaptéru využijte nejbližší síťové zásuvky. Pokud se při používání přístroje vyskytne nějaký problém, okamžitě síťový adaptér ze síťové zásuvky vytáhněte.

## Pro zákazníky v Evropě

### **I Upozornění pro zákazníky v zemích, na které se vztahují směrnice ES**

Výrobce: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko  
Pro technické požadavky dle směrnic EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger  
Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN

### **I Upozornění**

Pokud statická elektřina nebo elektromagnetismus způsobí přerušení přenosu dat v polovině (selhání), restartujte aplikaci a znovu připojte komunikační kabel (kabel USB apod.).

Tento výrobek byl testován a bylo shledáno, že splňuje omezení stanovená předpisy EMC pro používání propojovacích kabelů kratších než 3 metry.

Elektromagnetické pole může při specifických frekvencích ovlivnit obraz a zvuk tohoto přístroje.

## **I Nakládání s nepotřebnými bateriemi a elektrickým nebo elektronickým zařízením (platí v Evropské unii a dalších evropských státech využívajících systém odděleného sběru)**



Tento symbol umístěný na výrobku, na baterii nebo na jejím obalu upozorňuje, že s výrobkem a baterií by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem.

Symbol nacházející se na určitých typech baterii může být použit v kombinaci s chemickou značkou. Značky pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) se použijí, pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti nebo

0,004% olova.

Správným nakládáním s těmito nepotřebnými výrobky a bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení. Materiálová recyklace pomůže chránit přírodní zdroje.

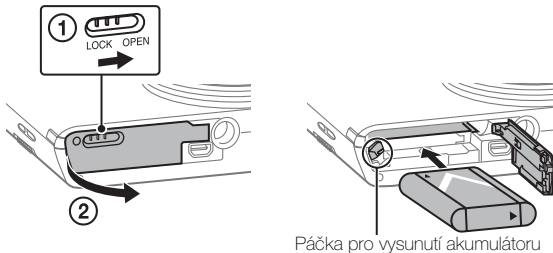
V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyjmul z přístroje pouze kvalifikovaný personál.

K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobky, které jsou na konci své životnosti na místo, jenž je určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace.

Pokud jde o ostatní baterie, prosím, nahlédněte do té části návodu k obsluze, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku. Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo.

Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterii kontaktujte, prosím, místní obecní úřad, podnik zabezpečující místní odpadové hospodářství nebo prodejnu, kde jste výrobek nebo baterii zakoupili.

## Vložení modulu akumulátoru



**1** Otevřete kryt.

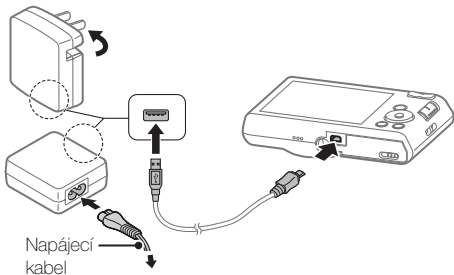
**2** Vložte modul akumulátoru.

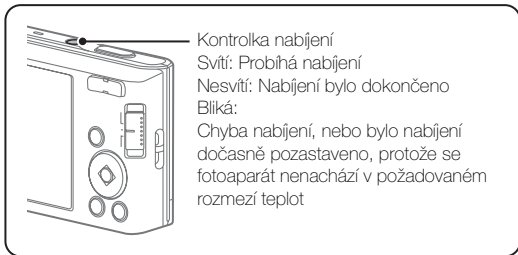
## Nabíjení modulu akumulátoru

Při nabíjení akumulátoru vypněte fotoaparát.

**Pro zákazníky v  
USA, Kanadě a  
Číně**

**Pro zákazníky v  
zemích/  
oblastech mimo  
USA, Kanadu a  
Čínu**





**1** Připojte fotoaparát k napájecímu adaptéru (je součástí dodávky) speciálním kabelem USB (je součástí dodávky).

**2** Připojte napájecí adaptér k síťové zásuvce.

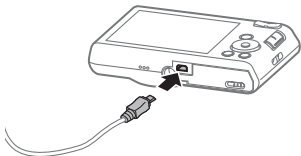
- Používejte výhradně moduly akumulátoru, speciální kabel USB (je součástí dodávky) a napájecí adaptér (je součástí dodávky) značky Sony.

## ■ Doba nabíjení (celkové nabití)

Doba nabíjení při použití napájecího adaptéru (je součástí dodávky) je přibližně 115 minut.

## ■ Nabíjení připojením k počítači

Modul akumulátoru lze nabíjet připojením fotoaparátu k počítači speciálním kabelem USB.



← Ke konektoru USB

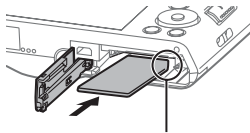
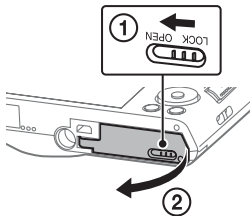


## ■ Výdrž akumulátoru a počet snímků, které lze zaznamenat a přehrát

|                             | Celková využitelná doba | Počet snímků       |
|-----------------------------|-------------------------|--------------------|
| Snímání (fotografie)        | Přibl. 100 min.         | Přibl. 210 snímků  |
| Aktuální snímání (video)    | Přibl. 40 min.          | —                  |
| Kontinuální snímání (video) | Přibl. 95 min.          | —                  |
| Prohlížení (fotografie)     | Přibl. 190 min.         | Přibl. 3900 snímků |

- Hodnota vychází ze standardu CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Vložení paměťové karty (prodává se samostatně)



Ujistěte se, že oříznutý roh je umístěn správně.

**1** Otevřete kryt.

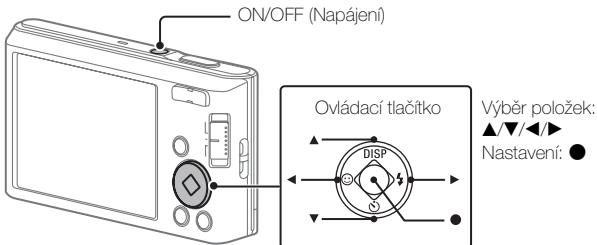
**2** Vložte paměťovou kartu (prodává se samostatně).

## ■ Vyjmutí paměťové karty/modulu akumulátoru

Paměťová karta: Abyste paměťovou kartu vysunuli, jednou ji stiskněte směrem dovnitř.

Modul akumulátoru: Posuňte páčku pro vysunutí akumulátoru. Dávejte pozor, abyste modul akumulátoru neupustili.



## Nastavení hodin



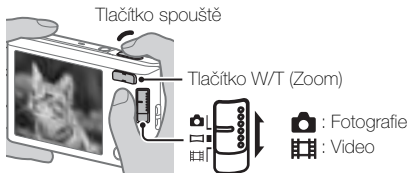
- 
- 1 Stiskněte tlačítko ON/OFF (Napájení).
  - 2 Zvolte požadovaný jazyk.
  - 3 Podle pokynů na displeji zvolte požadovanou geografickou oblast, potom stiskněte ● na ovládacím tlačítku.
  - 4 Nastavte [Formát data a času], [Letní čas] a [Datum a čas], potom zvolte [OK].
  - 5 Řiďte se pokyny na obrazovce.

## ■ Opětovné nastavení data a času

Otevřete nastavení data a času zvolením možnosti MENU →

 (Nastavení) →  (Nastavení hodin) → [Nastav.data a času].

## Pořizování fotografií/nahrávání videa



W: oddálení

T: přiblížení

### Pořizování fotografií

---

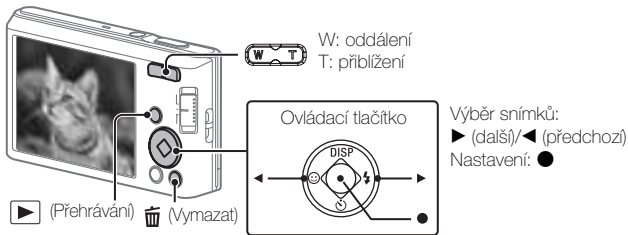
- 1 Zaostřete namáčknutím tlačítka spouště.
  - 2 Pořid'te snímek domáčknutím tlačítka spouště.
-

## Nahrávání videa

---

- 1 Nahrávání zahájíte stisknutím tlačítka spouště.
  - 2 Nahrávání zastavíte opětovným stisknutím tlačítka spouště.
-

## Prohlížení snímků




1 Stiskněte tlačítko ► (Přehrávání).

## ■ Výběr následujícího/předchozího snímku

Snímek vyberte stisknutím tlačítka ► (další)/◀ (předchozí) na ovládacím tlačítku.

Pro prohlížení videa stiskněte ● uprostřed ovládacího tlačítka.

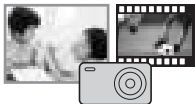
## ■ Vymazání snímku

① Stiskněte tlačítko  (Vymazat).

② Zvolte [Toto foto] pomocí ▲ na ovládacím tlačítku, potom stiskněte ●.



## Funkce aplikace PlayMemories Home™



Import snímků z fotoaparátu

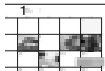
Přehrávání snímků importovaných z fotoaparátu.



Sdílení snímků na PlayMemories Online™



Na počítačích se systémem Windows můžete používat následující funkce.



Prohlížení snímků v kalendáři



Nahrávání snímků na síťové služby

## **Stážení aplikace PlayMemories Home**

Aplikaci PlayMemories Home si můžete stáhnout z následující URL:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Podrobnosti o aplikacích pro počítače Mac naleznete na následující URL:

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## **Doporučené prostředí počítače**

Systémové požadavky softwaru můžete zkontrolovat na následující URL:

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## Poznámky k používání fotoaparátu

### Používání a péče

S přístrojem nezacházejte hrubě, nerozebírejte ho a neupravujte, chraňte jej před nárazy nebo otřesy a dávejte pozor, abyste ho neupustili a nešlápli na něj. Zvláště opatrně zacházejte s objektivem.

### Soubory databáze

Když do fotoaparátu vložíte paměťovou kartu bez souboru databáze a zapnete napájení, část kapacity paměťové karty se automaticky použije na vytvoření souboru databáze. Může trvat nějakou dobu, než budete moci pokračovat v činnosti. Pokud se objeví chyba souboru databáze, importujte všechny snímky do počítače pomocí aplikace PlayMemories Home, potom paměťovou kartu zformátujte.

### Poznámky k nahrávání/přehrávání

- Aby bylo zajištěno stabilní fungování paměťové karty, doporučujeme k prvnímu formátování jakékoli paměťové karty používané s tímto fotoaparátem použít samotný fotoaparát. Nezapomínejte, že formátování vymaže všechna data zaznamenaná na paměťové kartě. Tato data nemohou být obnovena. Veškerá důležitá data si zálohujte do počítače nebo na jiné úložiště.

- Než začnete nahrávat, proveďte zkušební záznam, abyste si ověřili, že fotoaparát funguje správně.
- Fotoaparát není prachotěsný, není odolný vůči postříkání ani vodotěsný.
- Nevystavujte fotoaparát působení vody. Pokud se do fotoaparátu dostane voda, může dojít k poruše. V některých případech nemusí být možné fotoaparát opravit.
- Nemiřte fotoaparátem do slunce ani do jiného přímého světla. Mohlo by dojít k poruše fotoaparátu.
- Nepoužívejte fotoaparát v blízkosti zdroje silných rádiových vln nebo radiace. Fotoaparát by pak nemusel správně nahrávat nebo přehrávat snímky.
- Používání fotoaparátu na písčítých nebo prašných místech může způsobit poruchu.
- Nevystavujte fotoaparát otřesům ani úderům. Může tak dojít k poruše a je možné, že pak nebudete moci nahrávat snímky. Záznamová média by navíc mohla být nepoužitelná a mohlo by dojít k poškození dat snímků.
- Před použitím očistěte povrch blesku. Teplo z odpáleného blesku může způsobit kouření nebo hoření nečistot na povrchu blesku. Otřete povrch blesku měkkým hadříkem, abyste jej zbavili špíny, prachu apod.

## **Teplota fotoaparátu**

Fotoaparát a akumulátor se mohou při dlouhodobém používání zahřívat, nejedná se však o závadu.

## **Ochrana před přehřátím**

V závislosti na teplotě fotoaparátu a akumulátoru nemusí být možné nahrávat videa nebo se může fotoaparát automaticky vypnout za účelem ochrany fotoaparátu. Než dojde k vypnutí napájení nebo když již nebude možné nahrávat video, zobrazí se na displeji upozornění. V takovém případě ponechejte napájení vypnuté a počkejte, dokud teplota fotoaparátu a akumulátoru neklesne. Pokud zapnete napájení, aniž byste nechali fotoaparát a akumulátor dostatečně vychladnout, napájení se může znovu vypnout nebo se může stát, že nebudete moci nahrávat video.

## **Varování k autorským právům**

Televizní programy, filmy, videokazety a další materiály mohou být chráněny autorskými právy. Nepovolené nahrávání takových materiálů může být v rozporu se zákony na ochranu autorských práv.

## **Za poškozený obsah nebo selhání při nahrávání se neposkytuje žádná kompenzace**

Společnost Sony nemůže poskytovat kompenzace za ztráty, chyby v záznamu nebo poškození zaznamenaného obsahu způsobené poruchou fotoaparátu nebo záznamových médií.

## **Kondenzace vlhkosti**

Přinesete-li fotoaparát náhle z chladného prostředí na teplé místo, může uvnitř nebo vně fotoaparátu kondenzovat vlhkost. Tato sražená vlhkost může způsobit poruchu fotoaparátu.

## **Pokud dojde ke kondenzaci**

Vypněte fotoaparát a počkejte zhruba hodinu, aby se vlhkost odpařila. Pokud se pokusíte fotografovat s vlhkostí sraženou v objektivu, nebudete mít ostré snímky.

## **Skladování modulu akumulátoru**

- Při přenášení nebo skladování vždy používejte plastový sáček apod., který zabrání kontaktu s kovovými předměty, které by mohly způsobit znečištění konektorů, zkrat apod.
- Vlastnosti modulu akumulátoru, který nepoužíváte déle než rok, se mohou zhoršit.

# Specifikace

## Fotoaparát

---

### [Systém]

Snímací zařízení: 7,76 mm (typ 1/2,3) snímač CCD, filtr primárních barev

Celkový počet pixelů fotoaparátu: přibl. 20,5 megapixelů

Efektivní počet pixelů fotoaparátu: přibl. 20,1 megapixelů

Objektiv: objektiv ZEISS Vario-Tessar s 8× zoomem

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (ekvivalent 35mm filmu))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Při nahrávání videa (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Při nahrávání videa (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Když je funkce [SteadyShot pro filmy] nastavena na [Standardní].

SteadyShot: optický

Snímání série (při snímání s největším počtem pixelů):

Přibl. 1 snímek/sekundu (až 3 snímků)

## Formát souborů:

Fotografie: odpovídající formátu JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline),  
kompatibilní s DPOF

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Záznamová média: vnitřní paměť (přibl. 27 MB), Memory Stick PRO Duo™,  
Memory Stick Micro™, karty SD, paměťové karty microSD

Blesk: dosah blesku (citlivost ISO (doporučený index expozice) nastavená na  
Auto):

Přibl. 0,3 m až 2,8 m (W)

Přibl. 1,5 m až 2 m (T)

---

## **[Vstupní a výstupní konektory]**

Konektor USB / A/V OUT:

Výstup obrazu

Výstup zvuku

Komunikace USB

Komunikace USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

## **[Displej]**

LCD displej: 6,7 cm (typ 2,7), podsvícení TFT

Celkový počet bodů: 230 400 bodů



---

## **[Napájení, obecně]**

Napájení: dobíjecí akumulátor NP-BN, 3,6 V

Napájecí adaptér AC-UB10C/UB10D, 5 V

Příkon (během snímání): přibl. 1,2 W

Provozní teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovací teplota: -20 °C až +60 °C

Rozměry (odpovídající standardu CIPA):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (Š/V/H)

Hmotnost (odpovídající standardu CIPA) (včetně modulu akumulátoru NP-BN, Memory Stick PRO Duo):

Přibl. 120 g

Mikrofon: monofonní

Reproduktor: monofonní

Exif Print: kompatibilní

PRINT Image Matching III: kompatibilní

## **Napájecí adaptér AC-UB10C/UB10D**

Požadavky na napájení: AC 100 V až 240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Výstupní napětí: 5 V DC, 0,5 A

Provozní teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovací teplota: -20 °C až +60 °C

Rozměry:

Přibl. 50 mm × 22 mm × 54 mm (Š/V/H)

## **Dobíjecí akumulátor NP-BN**

Typ akumulátoru: lithium-iontový akumulátor

Maximální napětí: 4,2 V DC

Jmenovité napětí: 3,6 V DC

Maximální nabíjecí napětí: 4,2 V DC

Maximální nabíjecí proud: 0,9 A


Kapacita:

typická: 2,3 Wh (630 mAh)

minimální: 2,2 Wh (600 mAh)

Vzhled a specifikace se mohou měnit bez upozornění.

## Ochranné známky

- Memory Stick a  jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Sony Corporation.
- Microsoft, Windows a Windows Vista jsou buď registrované ochranné známky, nebo ochranné známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech a/nebo v dalších zemích.
- Mac je registrovaná ochranná známka společnosti Apple Inc. ve Spojených státech a v dalších zemích.
- Logo SDXC je ochranná známka společnosti SD-3C, LLC.
- Facebook a logo „f“ jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Facebook, Inc.
- YouTube a logo YouTube jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Google Inc.
- Tento návod dále obsahuje názvy systémů a produktů, které jsou obecně ochrannými nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných autorů či výrobců. Symboly <sup>TM</sup> nebo ® však v tomto návodu nemusejí být uvedeny ve všech případech.

Další informace o produktu a odpovědi na často kladené dotazy naleznete na internetových stránkách naší zákaznické podpory.

<http://www.sony.net/>



## Még több a fényképezőgépről („Súgóútmutató”)



A „Súgóútmutató” egy online kézikönyv. Ebben megtalálhatja a fényképezőgép funkcióinak részletes ismertetését.

- ① Látogasson el a Sony támogatási oldalára.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Válassza ki az országot vagy régiót.
- ③ A támogatási oldalon keresse meg a fényképezőgép modellnevét.
  - A modellnév megtalálható a fényképezőgép alján.

## A csomag tartalmának ellenőrzése

A zárójelekben feltüntetett számok a darabszámot jelölik.

- Fényképezőgép (1)
- Újratölthető akkumulátor NP-BN (1) (Ez az újratölthető akkumulátor nem használható a Cyber-shot™ készülékhez, amelyhez az NP-BN1 akkumulátor van mellékelve.)
- USB-kábel (1)
- Hálózati tápegység AC-UB10C/UB10D (1)
- Tápkábel (nem mellékelte tartozék az Egyesült Államokban, Kanadában és Kínában) (1)
- Csuklósíj (1)
- Használati útmutató (ez az útmutató) (1)

## **VIGYÁZAT**

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

### **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

**-ŐRIZZE MEG ŐKET**

**VESZÉLY**

**A TŰZVESZÉLY VAGY AZ  
ELEKTROMOS ÁRAMKÜTÉS  
VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE  
ÉRDEKÉBEN PONTOSAN KÖVESSE A  
KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT**



## FIGYELEM!

### Akkumulátor

Ha nem megfelelően bánik az akkumulátorral, az felrobbanhat, tüzet, sőt a kikerülő vegyi anyag sérülést is okozhat. Tartsa szem előtt az alábbiakat.

- Ne szedje szét.
- Ne törje össze az akkumulátort, és óvja az ütéstől és az erős fizikai hatásoktól, többek között ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait, és ügyeljen arra is, hogy érintkezésihez ne érjen fémtárgy.
- Óvja a 60 °C fölötti hőmérséklettől: ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, ne hagyja tűző napon parkoló gépkocsiban.
- Ne gyújtsa meg és ne dobja tűzbe.
- Ne használjon se sérült, se olyan lítium ion akkumulátort/elemet, amelyből folyik az elektrolit.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátort eredeti Sony akkumulátortöltővel, illetve olyan készülékkel töltsen, amely fel tudja tölteni az akkumulátort.
- Kisgyerekektől elzárva tárolja az akkumulátort.
- Tartsa szárazon az akkumulátort.
- Az akkumulátort/elemet csak azonos típusú vagy a Sony által javasolt helyettesítő akkumulátorra/elemre cserélje.

- Az elhasználódott akkumulátort azonnal, a használati útmutatóban ismertetett módodon dobja ki.

## **AC adapter**

Az AC adapter használatakor használja a legközelebbi fali aljzatot. Ha a készülék használata közben valamilyen üzemzavart tapasztal, akkor azonnal húzza ki az AC adapter csatlakozódugóját a fali aljzataból.

## **Az európai vásárlók figyelmébe**

### **Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlóink számára**

Gyártó: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokió, 108-0075 Japán  
Európai uniós termékbiztonság: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország

### **Megjegyzés**

Ha sztatikus elektromosság vagy elektromágneses erőter miatt az adatátvitel megszakad, indítsa újra az alkalmazást, vagy húzza ki, majd csatlakoztassa ismét az adatátviteli (USB stb.) kábelt.

Ezt a terméket bevizsgálták, és úgy találták, hogy az EMC előírásokban meghatározott korlátokon belül esik, ha 3 méternél rövidebb átváltókábellel használják.

Bizonyos frekvenciájú elektromágneses mezők e készülék kép- és hangminőségét befolyásolhatják.

### **I Feleslegessé vált elemek, villamos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása. (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**



Ez a szimbólum az elemen, a készüléken vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.

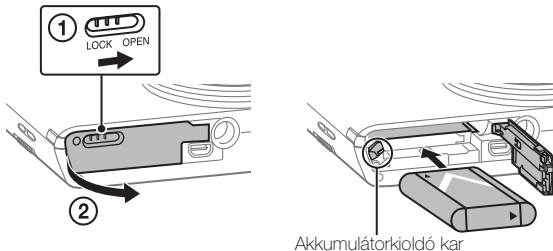
Egyes elemeken, vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt, vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.

Azáltal, hogy az elhasznált elemeket és készülékeket a kijelölt gyűjtőhelyeken adja le, segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.

Az olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, üzemviteli, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz cserélheti azt ki.

Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termék elhasználódásakor jutassa el azt, az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő helyre. Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza a készülékhez mellékelt útmutatót, hogy milyen módon lehet az elemet biztonságosan eltávolítani a készülékből. Az elemet a használt elemek gyűjtőhelyén adja le. Az elem, vagy készülék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékes hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

## Az akkumulátor behelyezése



1 Nyissa fel a fedelet.

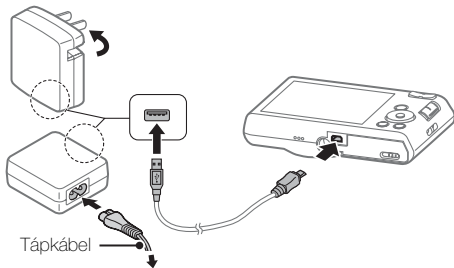
2 Helyezze be az akkumulátort.

## Az akkumulátor töltése

Az akkumulátor töltése közben kapcsolja ki a fényképezőgépet.

**Az Egyesült  
Államokban,  
Kanadában és  
Kínában élő  
vásárlók esetében**

**Az Egyesült  
Államokon,  
Kanadán és Kínán  
kívüli országok/  
régiók vásárlói  
esetében**





- 1** Csatlakoztassa a fényképezőgépet a hálózati tápegységhez (mellékelve) az erre való USB-kábellel (mellékelve).
- 2** Csatlakoztassa a hálózati tápegység csatlakozóját a fali aljzatba.

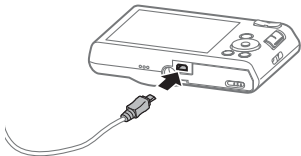
- Bizonyosodjon meg arról, hogy kizárólag eredeti Sony márkájú akkumulátort, erre való USB-kábelt (mellékelve) és hálózati tápegységet (mellékelve) használ.

## ■ Töltési idő (teljes feltöltés)

A töltési idő körülbelül 115 perc a hálózati tápegység (mellékelve) használatával.

## ■ Feltöltés számítógéphez csatlakoztatással

Az akkumulátort úgy is feltöltheti, hogy a fényképezőgépet egy számítógéphez csatlakoztatja az USB-kábellel.



← Egy USB-csatlakozóba

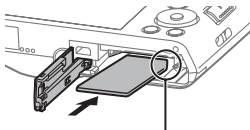
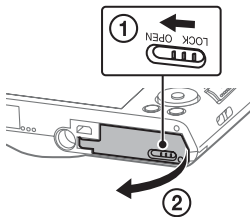


## ■ Az akkumulátor üzemideje, a rögzíthető és a lejátszható képek száma

|                                  | Teljes használati idő | Képek száma  |
|----------------------------------|-----------------------|--------------|
| Fényképezés (állóképek)          | Kb. 100 perc          | Kb. 210 kép  |
| Tényleges felvétel (mozgóképek)  | Kb. 40 perc           | —            |
| Folyamatos felvétel (mozgóképek) | Kb. 95 perc           | —            |
| Megtekintés (állóképek)          | Kb. 190 perc          | Kb. 3900 kép |

- A számok a CIPA szabványon alapulnak.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Memóriakártya (külön megvásárolható) behelyezése



Ügyeljen rá, hogy a bevágott sarok jó irányba nézzen.

**1** Nyissa fel a fedelet.

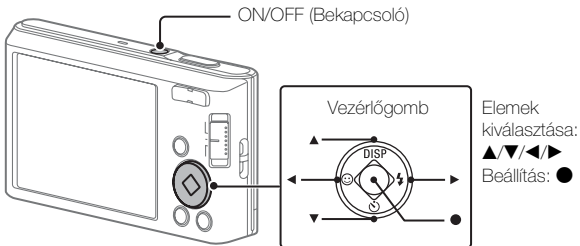
**2** Helyezze be a memóriakártyát (külön megvásárolható).

## ■ A memóriakártya/akkumulátor eltávolítása

Memóriakártya: Az eltávolításhoz egy mozdulattal nyomja be a memóriakártyát.



Akkumulátor: Tolja el az akkumulátorkioldó kart. Ügyeljen, hogy ne ejtse le az akkumulátort.

## Az óra beállítása

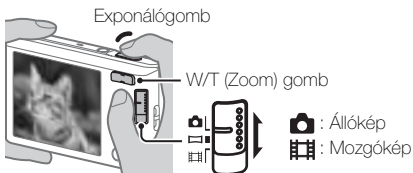


- 
- 1 Nyomja meg az ON/OFF (Bekapcsoló) gombot.
  - 2 Válassza ki a kívánt nyelvet.
  - 3 Válassza ki a kívánt földrajzi helyet a képernyőn megjelenő utasításokat követve, majd nyomja meg a ● gombot a vezérlőgombon.
  - 4 Adja meg a [Dátum és idő form.], [Nyári idő] és a [Dátum és idő] beállítást, majd válassza az [OK] lehetőséget.
  - 5 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

## ■ A dátum és idő ismételt beállítása

Válassza a MENU →  (Beállítások) →  (Óra beállítások) → [Dátum és idő beáll.] lehetőséget a dátum és idő beállítása képernyő megnyitásához.

## Állóképek/mozgóképek készítése



### Állóképek készítése

---

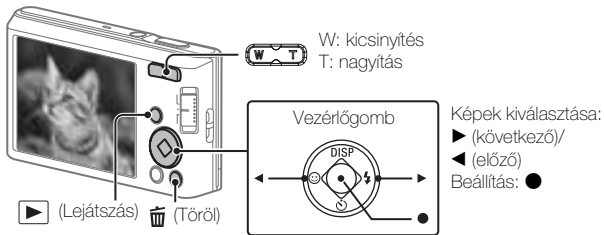
- 1 Nyomja le félig az exponálógombot a fókuszáláshoz.
  - 2 Nyomja le teljesen az exponálógombot, és készítse el a felvételt.
-

## Mozgóképek felvétele

---

- 1 A felvétel indításához nyomja le az exponológombot.
  - 2 A felvétel leállításához nyomja le ismét az exponológombot.
-

## Képek megtekintése



1 Nyomja meg a ▶ (Lejátszás) gombot.




## ■ A következő/előző kép kiválasztása

Válasszon ki egy képet a ► (következő)/◀ (előző) gomb megnyomásával a vezérlőgombon.

Videók megtekintéséhez nyomja meg a ● gombot a vezérlőgomb közepén.

## ■ A képek törlése

- ① Nyomja meg a  (Töröl) gombot.
- ② A vezérlőgomb ▲ részével válassza ki az [Ezt a képet] menüpontot, majd nyomja meg a ● részt.

## A PlayMemories Home™ funkciói



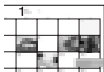
Képek importálása a fényképezőgépről

A fényképezőgépről importált képek lejátszása.



Képek megosztása a PlayMemories Online™ szolgáltatásban

Windows számítógépeken a következő elemeket használhatja:



Képek megtekintése a naptárban



Képek feltöltése hálózati szolgáltatásokba



## **A PlayMemories Home letöltése**

A PlayMemories Home alkalmazás a következő URL-címről tölthető le:  
[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- A Mac gépekhez készült alkalmazásokkal kapcsolatban a következő weboldalon találhat további információkat:

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## **Ajánlott számítógépes környezet**

A szoftverekre vonatkozó rendszerkövetelményeket az alábbi URL-címen ellenőrizheti.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



# A fényképezőgép használatával kapcsolatos megjegyzések

## Használat és gondozás

Bánjon óvatosan a készülékkel: ne szerelje szét, ne alakítsa át, és ne tegye ki túlzott fizikai igénybevételnek (például ütügetés, leejtés, rálépés). Különösen ügyeljen az objektív kezelésekor.

## Az adatbázisfájlok

Ha adatbázisfájl nélküli memóriakártyát helyez a fényképezőgépbe, akkor bekapcsolás után a fényképezőgép a kártya kapacitásának egy részét automatikusan az adatbázisfájl létrehozására használja fel. Egy kis időbe telhet, amíg elvégezheti a következő műveletet. Az adatbázisfájl hibája esetén a PlayMemories Home alkalmazással minden képet másoljon a számítógépre, majd formázza a memóriakártyát.

## A felvétellel/lejátszással kapcsolatos megjegyzések

- A memóriakártya megbízható működése érdekében ajánlott a fényképezőgéppel formázni az először használt memóriakártyákat. Ne feledje, hogy a formázás minden adatot töröl a memóriakártyáról. Ezek az adatok nem állíthatók vissza. Fontos adatairól készítsen biztonsági másolatot a számítógépre vagy más tárolóhelyre.

- A felvétel megkezdése előtt próbafelvétellel ellenőrizze a fényképezőgép hibátlan működését.
- A fényképezőgép nem porálló, nem cseppálló és nem vízálló.
- Óvja a fényképezőgépet a víztől. A fényképezőgép belsejébe jutó víz hibás működést okozhat. Előfordulhat, hogy a fényképezőgép nem javítható meg.
- Ne fordítsa a fényképezőgépet a nap vagy más fényes fényforrás felé. Ha így tesz, az a fényképezőgép hibás működését eredményezheti.
- Ne használja a fényképezőgépet olyan hely közelében, amely erős rádióhullámokat gerjeszt, vagy sugárzást bocsát ki. Előfordulhat, hogy ilyen helyen a fényképezőgép nem képes megfelelően felvenni vagy lejátszani.
- Előfordulhat, hogy a fényképezőgép homokos vagy poros helyen hibásan működik.
- Ne rázza vagy ütögesse a fényképezőgépet. Ez meghibásodást okozhat, és előfordulhat, hogy nem tud képeket rögzíteni. Továbbá a felvételre szolgáló adathordozó nem lesz használható, vagy a képadatok megsérülhetnek.
- Használat előtt tisztítsa meg a vaku felületét. A vaku hő kibocsátása miatt a vaku felületén lévő szennyeződés füstölni vagy égni kezdhet. A szennyeződések, por stb. eltávolításához puha ronggyal törölje le a vakut.

### **A fényképezőgép hőmérséklete**

A folyamatos használat következtében a fényképezőgép és az akkumulátor felmelegedhet. Ez azonban nem jelent hibás működést.

## **A túlmelegedés elleni védelem**

A fényképezőgép és az akkumulátor hőmérsékletétől függően előfordulhat, hogy nem tud mozgóképeket készíteni, vagy a fényképezőgép a saját védelme érdekében automatikusan kikapcsol. A kikapcsolódás vagy a mozgóképfelvétel leállása előtt figyelmeztető üzenet jelenik meg a képernyőn. Ilyenkor hagyja a fényképezőgépet kikapcsolva, és várjon, amíg a fényképezőgép és az akkumulátor hőmérséklete lecsökken. Ha anélkül kapcsolja be a fényképezőgépet, hogy az akkumulátor és maga a készülék kellőképpen lehűlt volna, akkor előfordulhat, hogy a fényképezőgép automatikusan újra kikapcsol, vagy nem tud mozgóképeket készíteni.

## **A szerzői jogokra vonatkozó figyelmeztetés**

A televíziós műsorok, filmek, videoszalagok és egyéb anyagok a szerzői jog által védettek lehetnek. Ilyen anyagok engedély nélküli felvétele a vonatkozó jogszabályokba ütközhet.

## **A felvételek sérüléséért, illetve a felvételi hibákért nem vállalunk felelősséget**

A Sony nem vállalja a felvétel tartalmának ellentételezését, ha a felvétel vagy a lejátszás elmaradása a készülék vagy az adathordozó stb. hibájából következik be.

## **A páralecsapódás**

Ha fényképezőgépet hideg helyről közvetlenül meleg helyre viszi, akkor pára csapódhat le a fényképezőgép belsejében és külsején. A páralecsapódás a fényképezőgép hibás működését okozhatja.

## **Páralecsapódás esetén**

Kapcsolja ki a fényképezőgépet, és várjon kb. egy órát, hogy a nedvesség elpárologjon. Ne feledje, hogy belülről nedves objektívvel nem lehet éles képeket rögzíteni.

## **Az akkumulátor tárolása**

- Az érintkezők korrodálódásának, a rövidzárlatnak stb. megelőzése érdekében műanyag zacskót használjon arra a célra, hogy szállításkor vagy tároláskor a fém anyagoktól távol tartsa.
- Előfordulhat, hogy egy évnél hosszabb ideig használaton kívül tartott akkumulátor tönkremegy.

# Műszaki adatok

## Fényképezőgép

---

### [Rendszer]

Képkalkotó eszköz: 7,76 mm (1/2,3 típusú) CCD, elsődleges színszűrő

A fényképezőgép képpontjainak teljes száma: Kb. 20,5 megapixel

A fényképezőgép képpontjainak tényleges száma: Kb. 20,1 megapixel

Objektív: ZEISS Vario-Tessar 8× zoom objektív

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (35 mm film-egyenérték))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Videók felvételekor (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Videók felvételekor (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Ha a [Videó SteadyShot] beállítása [Normál].

SteadyShot: optikai

Sorozatkép-felvétel (a legnagyobb képpontszámmal készítve):

Kb. 1 kép/mp (legfeljebb 3 kép)



Fájlformátum:

Állóképek: JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline)-kompatibilis, DPOF-kompatibilis

Mozgóképek: MPEG-4 AVC/H.264

Felvételi adathordozó: belső memória (kb. 27 MB), Memory Stick PRO Duo™, Memory Stick Micro™, SD-kártyák, microSD-memóriakártyák

Vaku: Vakutartomány (az ISO-érzékenység (ajánlott expozíciós index) Auto beállítása esetén):

Kb. 0,3 m – 2,8 m (W)

Kb. 1,5 m – 2 m (T)

---

### **[Bemeneti és kimeneti csatlakozók]**

USB / A/V OUT aljzat:

Videokimenet

Hangkimenet

USB-kommunikáció

USB-kommunikáció: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

### **[Képernyő]**

LCD-képernyő: 6,7 cm (2,7 típus) TFT

Képpontok teljes száma: 230 400 pont

---

## **[Áramellátás, általános]**

Áramellátás: NP-BN újratölthető akkumulátor, 3,6 V

Hálózati tápegység AC-UB10C/UB10D, 5 V

Teljesítményfelvétel (fényképezés közben): Kb. 1,2 W

Üzemi hőmérséklet: 0 °C – 40 °C

Tárolási hőmérséklet: –20 °C és +60 °C között

Méreték (a CIPA szabványnak megfelelően):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (Szé/Ma/Mé)

Tömeg (a CIPA szabványnak megfelelően) (akkumulátorral NP-BN, Memory Stick PRO Duo adathordozóval együtt): Kb. 120 g

Mikrofon: Monó

Hangszóró: Monó

Exif Print: Kompatibilis

PRINT Image Matching III: Kompatibilis

## **Hálózati tápegység AC-UB10C/UB10D**

Tápfeszültség: 100 V–240 V váltakozó áram, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Kimeneti feszültség: 5 V egyenáram, 0,5 A

Üzemi hőmérséklet: 0 °C – 40 °C

Tárolási hőmérséklet: –20 °C és +60 °C között

Méretetek: Kb. 50 mm × 22 mm × 54 mm (szé/ma/mé)

## **Újratölthető akkumulátor NP-BN**

Akkumulátor típusa: lítiumion-akkumulátor

Maximális feszültség: 4,2 V egyenáram

Névleges feszültség: 3,6 V egyenáram

Maximális töltőfeszültség: 4,2 V egyenáram

Maximális töltőáram: 0,9 A


Kapacitás:

jellemző: 2,3 Wh (630 mAh)

minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

## Védjegyek

- Az Memory Stick és a  a Sony Corporation védjegye vagy bejegyzett védjegye.
- A Microsoft, a Windows és a Windows Vista a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye vagy védjegye az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- A Mac az Apple Inc. bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.
- Az SDXC embléma az SD-3C, LLC védjegye.
- A Facebook és a „f” embléma a Facebook, Inc. védjegye vagy bejegyzett védjegye.
- A YouTube és a YouTube embléma a Google Inc. védjegye vagy bejegyzett védjegye.
- Az útmutatóban előforduló egyéb rendszer- és terméknevek azok fejlesztőinek vagy gyártóinak védjegyei vagy bejegyzett védjegyei. A <sup>TM</sup> és a ® szimbólumot azonban nem minden esetben tüntetjük fel ebben az útmutatóban.

Az e termékkel kapcsolatos további információk és a gyakran feltett kérdésekre adott válaszok a Vevőszolgálat honlapján olvashatók.

<http://www.sony.net/>

## Bližšie oboznámenie sa s fotoaparátom („Príručka pomoci“)



„Príručka pomoci“ je príručka online. Nájdete v nej podrobný návod na používanie mnohých funkcií tohto fotoaparátu.

- ① Otvorte stránku podpory spoločnosti Sony.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Vyberte svoju krajinu alebo oblasť.
- ③ Na stránke podpory vyhľadajte názov modelu svojho fotoaparátu.
  - Názov modelu nájdete na spodnej strane fotoaparátu.

## Kontrola dodaných položiek

Číslo v zátvorkách označuje počet kusov.

- Fotoaparát (1)
- Nabíjateľná batéria NP-BN (1) (Túto nabíjateľnú batériu nie je možné použiť s fotoaparátom Cyber-shot™, ktorý sa dodáva s batériou NP-BN1.)
- Jednouúčelový kábel USB (1)
- Napájací adaptér AC-UB10C/UB10D (1)
- Napájací kábel (nedodáva sa v USA, Kanade a Číne) (1)
- Remienok na zápästie (1)
- Návod na používanie (tento návod) (1)

## VÝSTRAHA

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

– USCHOVAJTE TIETO POKYNY

NEBEZPEČENSTVO

TIETO POKYNY DÔSLEDNE DODRŽUJTE, ABY SA ZABRÁNILO NEBEZPEČENSTVU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

## POZOR

### | Batéria

Pri nesprávnom zaobchádzaní s batériou môže vybuchnúť, spôsobiť požiar alebo i chemické popáleniny. Dodržiavajte nasledovné opatrenia.

- Batériu nerozoberajte.



- Batériu nedeformujte ani nevystavujte nárazom či silovému pôsobeniu, ako napríklad úderom, pádom alebo pošliapaniu.
- Batériu neskratujte a nedovoľte, aby sa kovové objekty dostali do styku s kontaktmi.
- Nevystavujte batériu vysokým teplotám nad 60 °C, ako napríklad na priamom slnečnom svetle alebo v aute zaparkovanom na slnku.
- Batériu nespálujte ani neodhadzujte do ohňa.
- Nemanipulujte s poškodenými alebo tečúcimi lítium-iónovými batériami.
- Batériu nabíjajte pomocou pravej nabíjačky batérií od spoločnosti Sony alebo pomocou zariadenia na nabíjanie batérií.
- Batérie uchovávajú mimo dosahu malých detí.
- Batérie uchovávajú suché.
- Na výmenu používajte iba rovnaký alebo ekvivalentný typ batérie odporúčaný spoločnosťou Sony.
- Použité batérie likvidujte promptne podľa pokynov.

### **| Sieťový adaptér**

Pri použití sieťového adaptéra použite najbližšiu sieťovú napájaciu zásuvku. Ak sa počas používania zariadenia vyskytne akákoľvek porucha činnosti, okamžite odpojte sieťový adaptér od sieťovej napájacej zásuvky.

## Informácie pre európskych spotrebiteľov

### **I Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ**

Výrobca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko  
Zhoda podľa legislatívy EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko

### **I Poznámka**

Ak statická elektrina alebo elektromagnetické pole spôsobia prerušenie prenosu údajov (zlyhanie), reštartujte aplikáciu alebo odpojte a znovu pripojte komunikačný kábel (kábel USB atď.).

Tento výrobok sa vyskúšal a zistilo sa, že vyhovuje obmedzeniam stanoveným v smernici o elektromagnetickej kompatibilite pri používaní spojovacích káblov kratších ako 3 metre.

Elektromagnetické pole pri určitých frekvenciách môže na tomto zariadení ovplyvniť kvalitu obrazu a zvuku.

## **I Zneškodňovanie použitých batérií, elektrických a elektronických prístrojov (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)**



Tento symbol na výrobku, batérii alebo obale znamená, že výrobok a batéria nemôže byť spracovaná s domovým odpadom.

Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova.

Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto výrobkov a batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívne vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje.

V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaný personál.

Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa časti, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku. Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste na recykláciu použitých batérií.

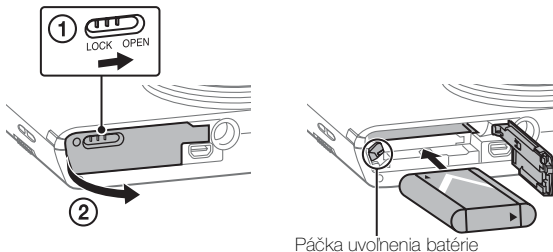
Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie, kontaktuje váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.



## **UPOZORNENIE**

- NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. NEOTVÁRAŤ!
- POUŽÍVAŤ LEN NA SUCHÝCH MIESTACH.
- NEVYSTAVUJTE OHŇU!
- NEVYSTAVUJTE VYSOKÝM TEPLOTÁM (60°).
- NEROZOBERAŤ!
- NESKRATOVAŤ!

## Vkladanie batérie

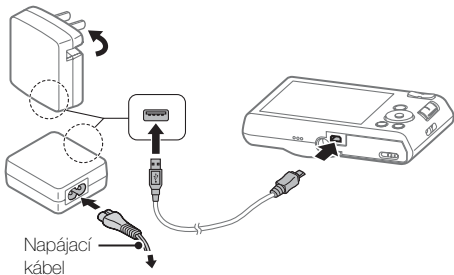


- 1 Otvorte kryt.
- 2 Vložte batériu.

## Nabíjanie batérie

Počas nabíjania batérie vypnite fotoaparát.

**Pre zákazníkov v  
USA, Kanade a  
Číne**



**Pre zákazníkov z  
krajín alebo  
oblastí mimo  
USA, Kanady a  
Číny**



**1** Pripojte fotoaparát k napájaciemu adaptéru (dodáva sa) pomocou jednúčelového kábla USB (dodáva sa).

**2** Napájací adaptér pripojte k sieťovej zásuvke.

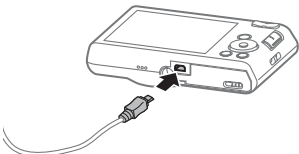
- Používajte len originálne batérie, jednúčelový kábel USB (dodáva sa) a napájací adaptér (dodáva sa) značky Sony.

## ■ Čas nabíjania (úplné nabitie)

Čas nabíjania pomocou napájacieho adaptéra (dodáva sa) je približne 115 minút.

## ■ Nabíjanie pomocou pripojenia k počítaču

Batériu je možné nabiť pripojením fotoaparátu k počítaču pomocou jednúčelového kábla USB.



← Do konektora USB

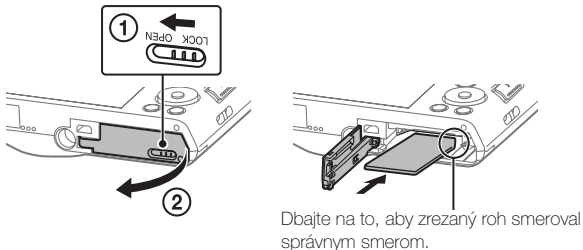


## ■ Výdrž batérie a počet záberov, ktoré je možné nasnímať a zobrazit'

|                                     | Celkový čas používania | Počet záberov       |
|-------------------------------------|------------------------|---------------------|
| Snímanie (statické zábery)          | Pribl. 100 min.        | Pribl. 210 záberov  |
| Jednoduché snímanie (videozáznamy)  | Pribl. 40 min.         | —                   |
| Nepretržité snímanie (videozáznamy) | Pribl. 95 min.         | —                   |
| Prezeranie (statické zábery)        | Pribl. 190 min.        | Pribl. 3900 záberov |

- Počet je založený na norme asociácie CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Vkladanie pamäťovej karty (predáva sa osobitne)



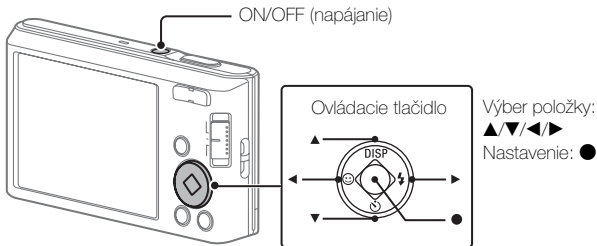
**1** Otvorte kryt.

**2** Vložte pamäťovú kartu (predáva sa osobitne).

## ■ Vybratie pamäťovej karty/batérie



Pamäťová karta: Zatlačením pamäťovej karty sa pamäťová karta vysunie.  
Batéria: Posuňte páčku uvoľnenia batérie. Dajte pozor, aby vám batéria nevypadla.

## Nastavenie času



- 
- 1 Stlačte tlačidlo ON/OFF (napájanie).
  - 2 Vyberte požadovaný jazyk.
  - 3 Podľa zobrazených pokynov vyberte požadovanú zemepisnú polohu a potom stlačte tlačidlo ● na ovládacom tlačidle.
  - 4 Nastavte položky [Date & Time Format], [Summer Time] a [Date & Time] a potom vyberte položku [OK].
  - 5 Postupujte podľa zobrazených pokynov.

### ■ Opätovné nastavenie dátumu a času

Postupným výberom položiek MENU →  (Settings) →  (Clock Settings) → [Date & Time Setting] otvorte obrazovku nastavenia dátumu a času.

## Snímanie statických záberov a videozáznamov



### Snímanie statických záberov

---

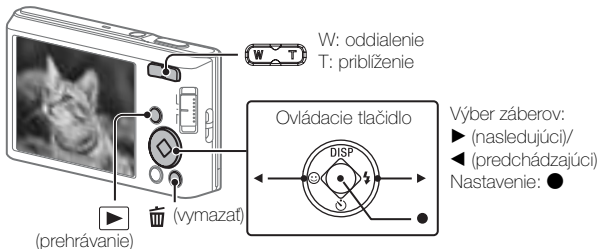
- 1 Stlačením tlačidla spúšte do polovice zaostríte.
  - 2 Stlačením tlačidla spúšte na doraz nasnímajte záber.
-

## Snímanie videozáznamov

---

- 1 Stlačením tlačidla spúšte spustíte nahrávanie.
  - 2 Opätovným stlačením tlačidla spúšte nahrávanie zastavíte.
-

## Prezeranie záberov




**1** Stlačte tlačidlo ▶ (prehrávanie).

## ■ Výber nasledujúceho alebo predchádzajúceho záberu

Vyberte záber stlačením tlačidla ► (nasledujúci)/◀ (predchádzajúci) na ovládacom tlačidle.

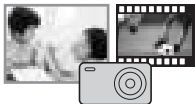
Stlačením tlačidla ● v strede ovládacieho tlačidla zobrazíte videozáznam.

## ■ Odstránenie záberu

- ① Stlačte tlačidlo  (vymazať).
- ② Pomocou tlačidla ▲ na ovládacom tlačidle vyberte položku [This Image] a potom stlačte tlačidlo ●.



# Funkcie programu PlayMemories Home™



Importovanie záberov z fotoaparátu

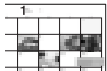


Prehrávanie záberov importovaných z fotoaparátu.



Zdieľanie záberov v službe PlayMemories Online™

V počítači so systémom Windows môžete používať nasledujúce funkcie.



Zobrazovanie záberov v kalendári



Odozdávanie záberov do sieťových služieb



## **Prevzatie programu PlayMemories Home**

Program PlayMemories Home môžete prevziať z nasledujúcej webovej adresy:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Podrobnosti o aplikáciách určených pre počítače Mac nájdete na nasledujúcej webovej adrese:

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## **Odporúčané počítačové prostredie**

Informácie o systémových požiadavkách na softvér nájdete na nasledujúcej webovej adrese.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## Poznámky týkajúce sa používania fotoaparátu

### Informácie o používaní a údržbe

Vyhýbajte sa hrubému zaobchádzaniu s produktom, nerozoberajte ho ani ho neupravujte a dbajte na to, aby nedošlo k fyzickým otrasom ani nárazom, napríklad pri údere, páde alebo šliapnutí na produkt. Obzvlášť dávajte pozor na objektív.

### Informácie o databázových súboroch

Keď do fotoaparátu vložíte pamäťovú kartu bez databázového súboru a zapnete napájanie fotoaparátu, časť kapacity pamätevej karty sa použije na automatické vytvorenie databázového súboru. Môže chvíľu trvať, kým budete môcť vykonať ďalšiu operáciu. Ak sa vyskytne chyba databázového súboru, importujte všetky zábery do počítača pomocou programu PlayMemories Home a potom naformátujte pamäťovú kartu.

### Poznámky týkajúce sa snímania a prehrávania

- Pri prvom použití akejkoľvek pamätevej karty s týmto fotoaparátom sa odporúča naformátovať danú kartu v tomto fotoaparáte, aby sa zaistila stabilná činnosť pamätevej karty. Formátovaním sa vymažú všetky údaje zaznamenané na pamätevej karte. Tieto údaje sa už nedajú obnoviť.

Nezabudnite zálohovať všetky dôležité údaje do počítača alebo iného ukladacieho zariadenia.

- Pred začatím snímania vykonajte testovací záber, ktorým overíte, či fotoaparát pracuje správne.
- Fotoaparát nie je odolný voči prachu, voči ošplechnutiu a nie je vodotesný.
- Fotoaparát nevystavujte vode. Po vniknutí vody dovnútra fotoaparátu môže nastať porucha. V niektorých prípadoch fotoaparát nie je možné opraviť.
- Fotoaparátom nemierte do slnka ani do iného zdroja silného svetla. Môže to spôsobiť poruchu fotoaparátu.
- Fotoaparát nepoužívajte na miestach, kde dochádza ku generovaniu silných rádiových vln alebo k vyžarovaniu rádiácie. V opačnom prípade fotoaparát nemusí zaznamenávať alebo prehrávať zábery správne.
- Používanie fotoaparátu v piesočnom alebo prašnom prostredí môže spôsobiť poruchy.
- Fotoaparátom netraste ani nebúchajte. Môže to spôsobiť poruchu a znemožniť zaznamenávanie záberov. Navyše sa môže záznamové médium stať nepoužiteľným alebo sa môžu poškodiť obrazové údaje.
- Pred používaním vyčistite povrch blesku. Teplo vyžarujúce z blesku môže spôsobiť, že nečistoty na povrchu blesku začnú dymiť alebo horieť. Ak sú na blesku nečistoty alebo prach, vyčistite blesk jemnou handričkou.

## **Informácie o teplote fotoaparátu**

Pri nepretržitom používaní sa fotoaparát a batéria môžu zahriať, nejde však o poruchu.

## **Informácie o ochrane proti prehrievaniu**

V závislosti od teploty fotoaparátu a batérie sa nemusia dať zaznamenávať videozáznamy alebo sa môže automaticky vypnúť napájanie s cieľom chrániť fotoaparát. Pred vypnutím napájania alebo zablokovaním snímania videozáznamov sa na displeji zobrazí hlásenie. V takomto prípade nechajte fotoaparát vypnutý a počkajte, kým sa teplota fotoaparátu a batérie nezníži. Ak zapnete napájanie bez toho, aby ste fotoaparát a batériu nechali dostatočne vychladnúť, fotoaparát sa môže znovu vypnúť alebo snímame videozáznamov nebude možné.

## **Upozornenie na ochranu autorských práv**

Televízne programy, filmy, videokazety a ďalšie materiály môžu byť chránené autorskými právami. Neoprávneným zaznamenávaním takýchto materiálov sa môžete dopustiť viacerých porušení zákonov o autorských právach.

## **Žiadna kompenzácia poškodeného obsahu alebo zlyhania záznamu**

Spoločnosť Sony nemôže kompenzovať zlyhanie záznamu ani stratu alebo poškodenie zaznamenaného obsahu spôsobené poruchou fotoaparátu alebo záznamového média.

## **Informácie týkajúce sa kondenzácie vlhkosti**

Ak náhle prenesiete fotoaparát z chladného do teplého prostredia, na vnútorných alebo vonkajších častiach fotoaparátu sa môže vytvoriť skondenzovaná vlhkosť. Táto kondenzácia vlhkosti môže spôsobiť poruchu fotoaparátu.

### **Ak skondenzovala vlhkosť**

Vypnite fotoaparát a nechajte ho asi hodinu mimo prevádzky, kým sa vlhkosť neodparí. Ak by ste používali fotoaparát pri výskyte vlhkosti vnútri objektívu, nebude možné nasnímať ostré zábery.

### **Skladovanie batérie**

- Pri prenášaní alebo skladovaní používajte plastové vrečko, ktoré zabráni kontaktu s kovovými predmetmi, aby nedošlo k znečisteniu konektorov, skratovaniu a podobne.
- Stav batérie, ktorá sa nepoužívala dlhšie ako rok, sa mohol zhoršiť.

# Technické údaje

## Fotoaparát

---

### [Systém]

Zobrazovacie zariadenie: 7,76 mm snímač CCD (typ 1/2,3), primárny farebný filter

Celkový počet pixelov fotoaparátu: Pribl. 20,5 megapixela

Počet efektívnych pixelov fotoaparátu: Pribl. 20,1 megapixela

Objektív: Objektív ZEISS Vario-Tessar s 8× priblížením

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (ekvivalent 35 mm filmu))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Pri snímaní videozáznamov (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Pri snímaní videozáznamov (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Keď je položka [Movie SteadyShot] nastavená na možnosť [Standard].

SteadyShot: Optický

Sekvenčné snímanie (pri snímaní s najväčším počtom pixelov):

Pribl. 1 snímky za sekundu (až 3 záberov)

## Formát súborov:

Statické zábery: v súlade s formátom JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline),  
kompatibilný s formátom DPOF

Videozáznamy: MPEG-4 AVC/H.264

Záznamové médiá: Vnútoraná pamäť (Pribl. 27 MB), Memory Stick PRO  
Duo™, Memory Stick Micro™, karty SD, pamäťové karty microSD

Blesk: Rozsah blesku (citlivosť ISO (Odporúčaný index expozície) nastavená na  
možnosť Auto):

Pribl. 0,3 m až 2,8 m (W)

Pribl. 1,5 m až 2 m (T)

---

## **[Vstupné a výstupné konektory]**

Konektor USB / A/V OUT:

Video výstup

Zvukový výstup

Komunikácia USB

Komunikácia USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

## **[Displej]**

Displej LCD: 6,7 cm (typ 2,7) TFT

Celkový počet bodov: 230 400 bodov



---

## **[Napájanie, všeobecne]**

Napájanie: Nabíjateľná batéria NP-BN, 3,6 V

Napájací adaptér AC-UB10C/UB10D, 5 V

Spotreba energie (počas snímania): Pribl. 1,2 W

Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovacia teplota: -20 °C až +60 °C

Rozmery (v súlade so normami asociácie CIPA):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (Š/V/H)

Hmotnosť (v súlade so normami asociácie CIPA) (vrátane batérie NP-BN,

Memory Stick PRO Duo):

Pribl. 120 g

Mikrofón: Monofónny

Reproduktor: Monofónny

Exif Print: Kompatibilný

PRINT Image Matching III: Kompatibilný

## **Napájací adaptér AC-UB10C/UB10D**

Požiadavky na napájanie: Striedavé napätie 100 V až 240 V, 50 Hz/60 Hz,  
70 mA

Výstupné napätie: 5 V jednosmerného prúdu, 0,5 A

Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovacia teplota: -20 °C až +60 °C

Rozmery:

Pribl. 50 mm × 22 mm × 54 mm (Š/V/H)

## **Nabíjateľná batéria NP-BN**

Typ batérie: Lítium-iónová batéria

Maximálne napätie: 4,2 V jednosmerného prúdu

Menovité napätie: 3,6 V jednosmerného prúdu

Maximálne nabíjacie napätie: 4,2 V jednosmerného prúdu

Maximálny nabíjací prúd: 0,9 A


Kapacita:

typická: 2,3 Wh (630 mAh)

minimálna: 2,2 Wh (600 mAh)

Dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez upozornenia.

## Ochranné známky

- Memory Stick a  sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Sony Corporation.
- Microsoft, Windows a Windows Vista sú registrované ochranné známky alebo ochranné známky spoločnosti Microsoft Corporation v USA a/alebo v iných krajinách.
- Mac je registrovaná ochranná známka spoločnosti Apple Inc. v USA a v iných krajinách.
- Logo SDXC je ochranná známka spoločnosti SD-3C, LLC.
- Facebook a logo „f“ sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Facebook, Inc.
- YouTube a logo YouTube sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Google Inc.
- Ďalej všeobecne platí, že názvy produktov a systémov uvedené v tomto návode sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných vývojárskych alebo výrobných spoločností. Značky <sup>TM</sup> alebo ® však nemusia byť v tomto návode uvedené.

Ďalšie informácie o tomto produkte a odpovede na často kladené otázky nájdete na webovej stránke zákazníckej podpory.

<http://www.sony.net/>



## Lär dig mer om kameran ("Hjälpguide")



"Hjälpguide" är en handbok som finns online. I den hittar du detaljerade instruktioner för många av kamerans funktioner.

- ① Gå till Sonys supportsida.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Välj ditt land eller område.
- ③ Leta reda på modellnamnet på din kamera inom supportsidan.
  - Kontrollera modellnamnet på undersidan av kameran.

## Kontrollera medföljande delar

Siffran inom parentes visar antalet delar.

- Kamera (1)
- Uppladdningsbart batteri NP-BN (1) (detta uppladdningsbara batteri kan inte användas med Cyber-shot™ som medföljer batteriet NP-BN1.)
- Dedikerad USB-kabel (1)
- Nätadapter AC-UB10C/UB10D (1)
- Nätkabel (medföljer inte modeller för USA, Kanada och Kina) (1)
- Handlovsrem (1)
- Handledning (denna handbok) (1)

## **VARNING**

Utsätt inte enheten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

## **VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR**

### **-SPARA DESSA ANVISNINGAR**

## **VARNING**

**FÖLJ DESSA ANVISNINGAR NOGGRANT FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND OCH ELSTÖTAR**

## **VARNING!**

### **| Batteri**

Batteriet kan brista om det hanteras ovarsamt, vilket kan leda till brand eller risk för kemiska brännskador. Vidta följande försiktighetsåtgärder.

- Plocka inte isär.
- Se till att inte batteriet kommer i kläm och skydda det mot våld och stötar och se upp så att du inte utsätter det för slag, tappar det eller trampar på det.



- Kortslut inte batteriet och låt inte metallföremål komma i kontakt med batteriets kontakter.
- Utsätt inte batteriet för temperaturer som överstiger 60 °C. Sådana temperaturer kan uppstå t.ex. i direkt solljus eller i en bil som står parkerad i solen.
- Bränn inte upp det eller kasta in det i en eld.
- Använd inte skadade eller läckande litiumjonbatterier.
- Ladda upp batteriet med en batteriladdare från Sony eller med en enhet som kan ladda upp batteriet.
- Förvara batteriet utom räckhåll för små barn.
- Håll batteriet torrt.
- Byt bara ut batteriet mot ett batteri av samma typ, eller mot en typ som rekommenderas av Sony.
- Kassera förbrukade batterier omedelbart på det sätt som beskrivs i instruktionerna.

## **I Nätadapter**

Använd närmaste vägguttag för att ansluta nätadaptern. Dra genast ut nätadapterns stickkontakt ur vägguttaget om det skulle uppstå något problem medan apparaten används.

## För kunder i Europa

### **I Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv**

Tillverkare: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

För EU:s produktöverensstämmelse: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

### **I Obs!**

Om statisk elektricitet eller elektromagnetism gör att informationsöverföringen avbryts (överföringen misslyckas) startar du om programmet eller kopplar loss kommunikationskabeln (USB-kabel eller liknande) och sätter tillbaka den igen.

Denna produkt har testats och befunnits motsvara kraven som ställs i EMC-reglerna för anslutningskablar på upp till 3 meter.

Elektromagnetiska fält med vissa frekvenser kan påverka bilden och ljudet på den här produkten.

## I Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier och elektronisk utrustning (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)



Denna symbol på produkten, batteriet eller på förpackningen betyder att produkten samt batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.

För att säkerställa för att dessa produkter och batterier blir hanterade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars orsakats av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

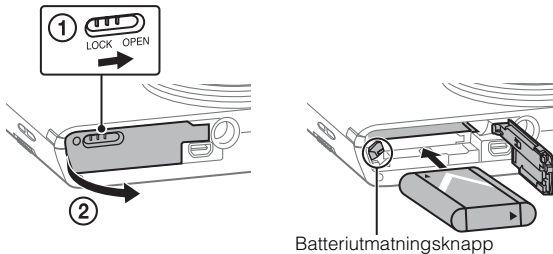
När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker.

För att försäkra att batteriet och de elektriska produkter blir behandlat korrekt skall dessa produkter levereras till en återvinningsstation för batterier och elektriska produkter när de är förbrukat.

För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.

För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten eller batteriet.

## Sätta i batteriet



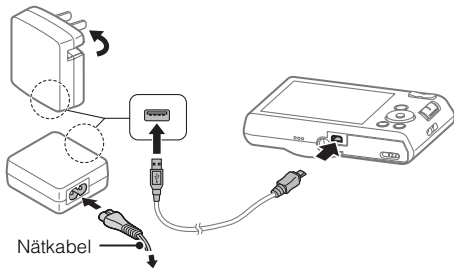
- 1 Öppna luckan.
- 2 Sätt i batteriet.

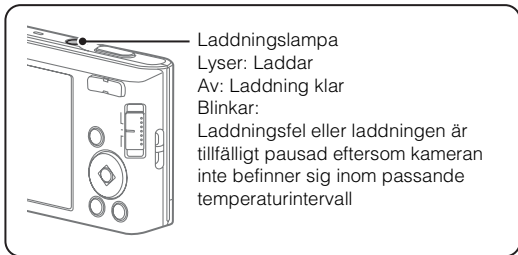
## Ladda batteriet

Stäng av kameran vid uppladdning av batteriet.

**För kunder i  
USA, Kanada och  
Kina**

**För kunder i  
andra länder/  
områden än USA,  
Kanada och Kina**





---

**1** Anslut kameran till nätadaptern (medföljer) med hjälp av den dedikerade USB-kabeln (medföljer).

**2** Anslut nätadaptern till vägguttaget.

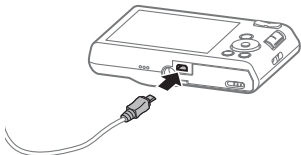
- Var noga med att bara använda originalbatterier av märket Sony, dedikerad USB-kabel (medföljer) och nätadapter (medföljer).

## ■ Uppladdningstid (Full uppladdning)

Uppladdningstiden är ungefär 115 min. när nätadaptern används (medföljer).

## ■ Uppladdning genom att ansluta till en dator

Batteriet går att ladda upp genom att ansluta kameran till en dator via den dedikerade USB-kabeln.



← Till ett USB-uttag

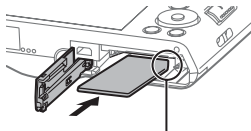
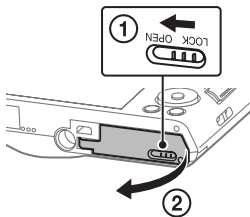


## ■ Batteriets brukstid och antalet bilder som går att lagra och visa

|                            | Total användningstid | Antal bilder      |
|----------------------------|----------------------|-------------------|
| Tagning (stillbilder)      | Cirka 100 min.       | Cirka 210 bilder  |
| Faktisk tagning (filmer)   | Cirka 40 min.        | —                 |
| Oavbruten tagning (filmer) | Cirka 95 min.        | —                 |
| Visning (stillbilder)      | Cirka 190 min.       | Cirka 3900 bilder |

- Värdet är baserat på CIPA-standarden.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Sätta in ett minneskort (säljs separat)



Kontrollera att det fasade hörnet är vänt åt rätt håll.

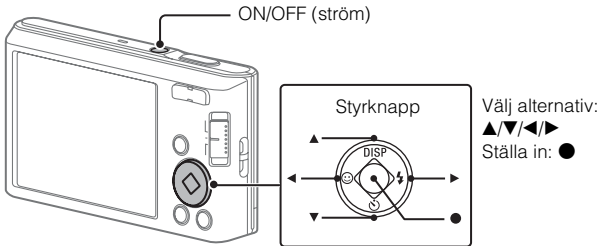
- 1 Öppna luckan.
- 2 Sätt in ditt minneskort (säljs separat).

## ■ För att ta ut minneskortet/batteriet

Minneskort: Tryck in minneskortet en gång för att mata ut det.

Batteriet: Skjut batteriutmatningsknappen åt sidan. Var försiktig så att du inte tappar batteriet.

## Ställa in klockan

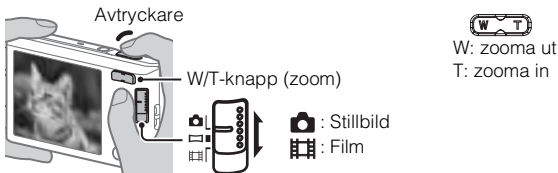


- 
- 1 Tryck på ON/OFF-knappen (ström).
  - 2 Välj önskat språk.
  - 3 Ställ in önskad geografisk plats enligt anvisningarna på skärmen, och tryck sedan på ● på styrknappen.
  - 4 Ställ in [Tidsvisningsformat], [Sommartid] och [Datum&klocka], välj därefter [OK].
  - 5 Följ anvisningarna på skärmen.

## ■ Ställa in datum och tid igen

Välj MENU →  (Inställningar) →  (Klockinställningar) → [Datum- & klockinst.] för att öppna inställningsskärmen för datum och tid.

## Tagning av stillbilder/inspelning av filmer



### Ta stillbilder

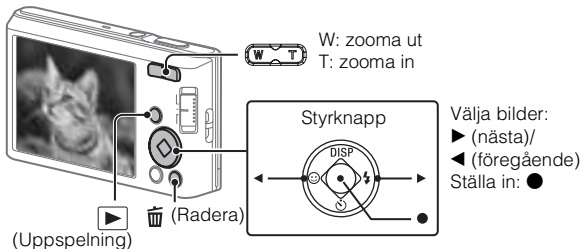
- 1 Tryck ned avtryckaren halvvägs för att fokusera.
- 2 Tryck ner avtryckaren helt för att ta en bild.

## Inspelning av filmer

---

- 1 Tryck ner avtryckaren för att starta inspelningen.
  - 2 När du vill stoppa inspelningen trycker du på avtryckaren igen.
-

## Uppspelning av bilder




**1** Tryck på ►-knappen (uppspelning).

## ■ Välja nästa/föregående bild

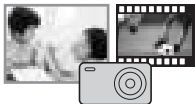
Välj en bild genom att trycka på ► (nästa)/◄ (föregående) på styrknappen. Tryck på ● i mitten på styrknappen för att visa filmer.

## ■ Radera en bild

- ① Tryck på -knappen (radera).
- ② Välj [Denna bild] med ▲ på styrknappen och tryck sedan på ●.



## Funktioner i PlayMemories Home™



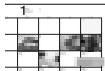
Importerera bilder från din kamera

Spela upp bilder som importerats från din kamera.



Dela bilder på PlayMemories Online™

Du kan använda följande funktioner med Windows-datorer.



Visa bilder i en kalender



Ladda upp bilder till en nätverkstjänst



## Ladda ner PlayMemories Home

Du kan ladda ner PlayMemories Home från följande webbplats:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Du hittar information om programvara för Mac-datorer på följande webbplats:  
<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## Rekommenderad datormiljö

Du kan kontrollera programvarans systemkrav på följande webbplats.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## Att observera när kameran används

### Om användning och underhåll

Hantera kameran försiktigt, försök inte ta isär eller bygga om den, och utsätt den inte för slag eller stötar t.ex. genom att slå på den, tappa den eller trampa på den. Var speciellt försiktig med objektivet.

### Om databasfiler

När du sätter i ett minneskort utan en databasfil i kameran och startar kameran används en del av minneskortets kapacitet automatiskt för att skapa en databasfil. Det kan dröja en stund innan du kan använda nästa funktion. Om ett databasfilfel sker bör alla bilder importeras till en dator med hjälp av PlayMemories Home, formatera sedan minneskortet.

### Angående inspelning/uppspelning

- För att försäkra att minneskortet fungerar som det ska rekommenderar vi att du först använder denna kamera för att formatera minneskortet som ska användas med kameran. Observera att alla data på minneskortet raderas när man formaterar det. Denna data kan inte återställas. Glöm därför inte att först säkerhetskopiera eventuella viktiga data till en dator eller något annat lagringsmedium.

- Ta ett par provbilder för att kontrollera att kameran fungerar som den ska innan du börjar ta bilder på riktigt.
- Kameran är varken dammsäker, stänksäker eller vattentät.
- Undvik att utsätta kameran för vatten. Om vatten kommer in i kameran kan ett fel uppstå. I vissa fall går kameran inte att reparera.
- Rikta aldrig kameran mot solen eller andra starka ljuskällor. Det kan orsaka fel på kameran.
- Använd inte kameran i närheten av utrustning som genererar starka radiovågor eller avger strålning. Det kan hända att kameran inte kan lagra eller spela upp bilder på rätt sätt.
- Om du använder kameran där det är dammigt eller där det finns mycket sand, kan det leda till funktionsstörningar.
- Undvik att skaka eller stöta till kameran. Det kan orsaka ett fel och göra att det inte går att spela in bilder. Det kan även hända att lagringsmediet blir oanvändbart eller att bilddata blir förstörda.
- Rengör blixstens yta innan blixten används. Värmen som alstras när blixten utlöses kan göra att smuts på blixstens yta börjar ryka eller brinna. Torka bort fingeravtryck, damm osv. från blixstens yta med en mjuk duk.

## **Om kamerans temperatur**

Din kamera med batteri kan bli varm på grund av oavbruten användning, men det är dock inget fel.

## **Om överhettningsskyddet**

Beroende på kamerans och batteriets temperatur kan det hända att du inte kan spela in film eller att strömmen slås av automatiskt för att skydda kameran. Ett meddelande visas på skärmen innan strömmen stängs av eller om du inte längre kan spela in film. I sådana fall ska du låta strömmen vara avstängd och vänta tills temperaturen för kameran och batteriet sjunker. Om man slår på kameran innan kameran och batteriet har hunnit svalna ordentligt kan det hända att den stängs av igen eller att det inte går att spela in filmer.

## **Varning angående upphovsrätt**

TV-program, filmer, videokassetter och annat material kan vara upphovsrättsskyddat. Kopiering av sådant material utan särskilt tillstånd kan strida mot upphovsrättslagen.

## **Ingen kompensation för skadat inspelningsinnehåll eller inspelningsfel**

Sony kan inte kompensera för misslyckad inspelning eller förlust eller skada på inspelat innehåll på grund av fel på kameran eller inspelningsmediet m.m.

## **Om kondenserad fukt**

Om du flyttar kameran direkt från en kall till en varm plats, kan det bildas kondens (fukt) på insidan eller utsidan av kameran. Denna imbildning kan orsaka fel på kameran.

## **Om det bildas kondenserad fukt**

Stäng av kameran och vänta ungefär en timme tills fukten avdunstat. Observera att om du försöker fotografera med fukt kvar inuti objektivet blir bilderna inte tydliga.

## **Så här förvarar du batteriet**

- Stoppa batteriet i en plastpåse eller liknande så att det inte kommer i kontakt med metallföremål när du bär omkring det eller lägger undan det, för att undvika fläckar på kontakterna, kortslutning osv.
- Ett batteri som inte har använts under minst ett år kan ha försämrats.

# Specifikationer

## Kamera

---

### [System]

Bildenhet: 7,76 mm (1/2,3-typ) CCD, primärt färgfilter

Kamerans totala antal bildpunkter: Ca. 20,5 megapixel

Kamerans antal effektiva bildpunkter: Ca. 20,1 megapixel

Objektiv: ZEISS Vario-Tessar 8× zoomobjektiv

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (motsvarande 35 mm film))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Vid inspelning av film (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Vid inspelning av film (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* När [SteadyShot för film] är inställt på [Standard].

SteadyShot: Optisk

Bursttagning (vid tagning med högst antal bildpunkter):

Ca. 1 bild/sekund (upp till 3 bilder)

Filformat:

Stillbilder: enligt JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline), DPOF-kompatibel

Filmer: MPEG-4 AVC/H.264

Inspelningsmedia: Internminne (ca. 27 MB), Memory Stick PRO Duo™, Memory Stick Micro™, SD-kort, microSD-minneskort

Blixt: Blixtomfång (ISO-känslighet (Rekommenderat exponeringsindex) inställd på Auto):

Ca. 0,3 m till 2,8 m (W)

Ca. 1,5 m till 2 m (T)

---

### **[In- och utgångar]**

USB / A/V OUT-uttag:

Videoutgång

Ljudutgång

USB-kommunikation

USB-kommunikation: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

### **[Skärm]**

LCD-skärm: 6,7 cm (2,7-typ) TFT-enhet

Totalt antal punkter: 230 400 punkter



---

## **[Strömförsörjning, allmänt]**

Ström: Uppladdningsbart batteri NP-BN, 3,6 V

Nätadapter AC-UB10C/UB10D, 5 V

Strömförbrukning (under tagning): Ca. 1,2 W

Drifttemperatur: 0 °C till 40 °C

Förvaringstemperatur: -20 °C till +60 °C

Mått (enligt CIPA):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (B/H/D)

Vikt (enligt CIPA) (inklusive batteri av typ NP-BN, Memory Stick PRO Duo):

Ca. 120 g

Mikrofon: Mono

Högtalare: Mono

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III: Kompatibel

## **Nätadapter AC-UB10C/UB10D**

Strömkrav: 100 V till 240 V växelström, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Utspanning: 5 V likström, 0,5 A

Drifttemperatur: 0 °C till 40 °C

Förvaringstemperatur: -20 °C till +60 °C

Mått:

Ca. 50 mm × 22 mm × 54 mm (B/H/D)

## **Uppladdningsbart batteri NP-BN**

Batterityp: Litiumjonbatteri

Max. spänning: 4,2 V likström

Nominell spänning: 3,6 V likström

Max. laddningsspänning: 4,2 V likström

Max. laddningsström: 0,9 A


Kapacitet:

Typisk: 2,3 Wh (630 mAh)

Minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Rätt till ändring av utförande och tekniska data förbehålles.

## Varumärken

- Memory Stick och  är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Sony Corporation.
- Microsoft, Windows och Windows Vista är antingen registrerade varumärken eller varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- Mac är ett registrerat varumärke som tillhör Apple Inc. i USA och andra länder.
- SDXC-logotypen är ett varumärke som tillhör SD-3C, LLC.
- Facebook och "f"-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Facebook, Inc.
- YouTube och YouTube-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Google Inc.
- Även alla andra system- och produktnamn som omnämns i denna bruksanvisning är i regel varumärken eller registrerade varumärken för respektive utvecklare eller tillverkare. Symbolerna <sup>TM</sup> och ® har i vissa fall utelämnats i denna bruksanvisning.

Du hittar ytterligare information om denna produkt och svar på vanliga frågor på vår webbplats med kundsupport.

<http://www.sony.net/>

## Kameraan tutustuminen (”Käyttöopas”)



”Käyttöopas” on online-opas. Katso tarkempia ohjeita monista kameran toiminnoista.

- ① Käytä Sony-tukisivua.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Valitse maasi tai alueesi.
- ③ Hae tukisivulta kamerasi mallinimellä.
  - Tarkista mallinimi kameran pohjasta.

## Mukana toimitettujen esineiden tarkistaminen

Suluissa oleva luku osoittaa kappaleiden määrän.

- Kamera (1)
- Ladattava akku NP-BN (1) (Tätä ladattavaa akkua ei voida käyttää sellaisten Cyber-shot™-laitteiden kanssa, joiden mukana toimitetaan NP-BN1-akku.)
- Erillinen USB-kaapeli (1)
- Verkkolaite AC-UB10C/UB10D (1)
- Virtajohto (ei toimiteta mukana Yhdysvalloissa, Kanadassa ja Kiinassa) (1)
- Rannehihna (1)
- Käyttöopas (tämä opas) (1)

## **VAROITUS**

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran pienentämiseksi.

### **TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA – SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET**

#### **VAARA**

**NOUDATA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI TULIPALON  
TAI SÄHKÖISKUN VAARAN PIENENTÄMISEKSI.**

## **VAROITUS**

### **| Akku**

Epäasiallinen käsittely saattaa vahingoittaa akkua, minkä seurauksena voi olla tulipalo tai palovammoja. Huomioi seuraavat varoitukset.

- Akkua ei saa purkaa.
- Akkua ei saa murskata eikä siihen saa kohdistaa iskuja. Älä lyö akkua vasaralla, pudota sitä tai astu sen päälle.

- Akku on suojattava oikosuilta. Suojaa akun navat siten, että ne eivät pääse kosketuksiin metalliesineiden kanssa.
- Akku on säilytettävä alle 60 °C:n lämpötilassa. Akku on suojattava suoralta auringonvalolta. Akkua ei saa jättää autoon, joka on pysäköity aurinkoon.
- Akkua ei saa hävittää polttamalla.
- Älä käsittele vahingoittuneita tai vuotavia litium-ioniakkuja.
- Lataa akku käyttämällä alkuperäistä Sony-akkulaturia tai muuta sopivaa laturia.
- Säilytä akku poissa pienten lasten ulottuvilta.
- Säilytettävä kuivassa paikassa.
- Vaihda vain samanlaiseen akkuun tai Sonyn suosittelemaan vastaavaan tuotteeseen.
- Hävitä käytetyt akut viipymättä ohjeissa kuvatulla tavalla.

## **Verkkolaite**

Käytä lähellä olevaa pistorasiaa verkkolaitetta käytettäessä. Irrota verkkolaite pistorasiasta välittömästi, jos laitteen käytön aikana ilmenee toimintahäiriöitä.

# **Euroopassa oleville asiakkaille**

## **I Ilmoitus EU-maiden asiakkaille**

Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japani  
EU vaatimusten mukaisuus: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327  
Stuttgart, Saksa

## **I Huomautus**

Jos staattinen sähkö tai sähkömagneettinen kenttä aiheuttaa tiedonsiirron keskeytymisen (epäonnistumisen), käynnistä sovellusohjelma uudelleen tai irrota tiedonsiirtokaapeli (esimerkiksi USB-kaapeli) ja kytke se uudelleen.

Tämä tuote on testattu ja sen on todettu olevan EMC-määräyksen raja-arvojen mukainen käytettäessä liitäntäkaapelia, jonka pituus on alle 3 metriä.

Tietyntaajuiset sähkömagneettiset kentät voivat vaikuttaa tämän kameran kuvaan ja ääneen.



## **Käytöstä poistettujen paristojen ja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä).**



Tämä symboli laitteessa, paristossa tai pakkauksessa tarkoittaa, ettei laitetta ja paristoa lasketa normaaliksi kotitalousjätteeksi.

Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä.

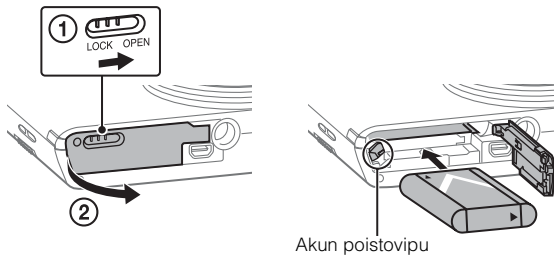
Varmistamalla, että nämä laitteet ja paristot poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, autat estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita näiden tuotteiden väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.

Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta. Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu paristo käsitellään asianmukaisesti, tulee nämä tuotteet viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan vastaanottopisteeseen.

Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo poistetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen kierrätyksestä huolehtivaan vastaanottopisteeseen.

Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote tai paristo on ostettu.

## Akun asettaminen



**1** Avaa kansi.

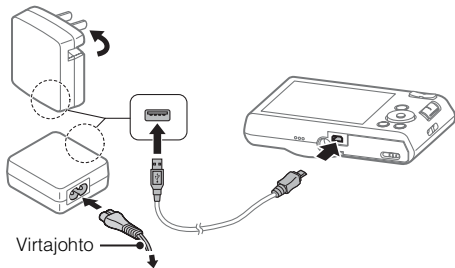
**2** Aseta akku.

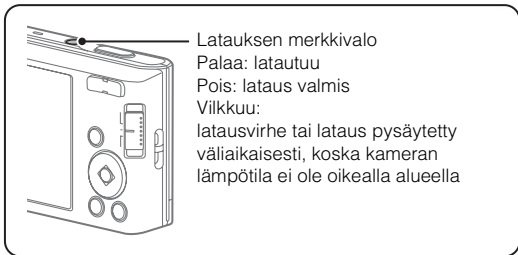
## Akun lataaminen

Sammuta kamera, kun lataat akkua.

**Yhdysvalloissa,  
Kanadassa ja  
Kiinassa oleville  
asiakkaille**

**Mualla kuin  
Yhdysvalloissa,  
Kanadassa ja  
Kiinassa oleville  
asiakkaille**





---

**1** Liitä kamera verkkolaitteeseen (mukana) erillisellä USB-kaapelilla (mukana).

**2** Liitä verkkolaite pistorasiaan.

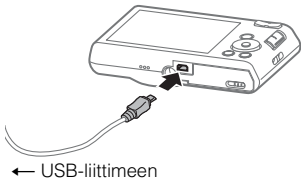
- Käytä vain aitoja Sony-merkkisiä akkuja, erillisiä USB-kaapeleita (mukana) ja verkkolaitteita (mukana).

## ■ Latausaika (täysi lataus)

Latausaika on noin 115 minuuttia verkkolaitteella (mukana).

## ■ Lataaminen tietokoneeseen liittämällä

Akku voidaan ladata liittämällä kamera tietokoneeseen erillisellä USB-kaapelilla.

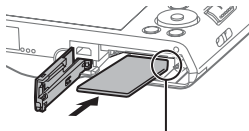
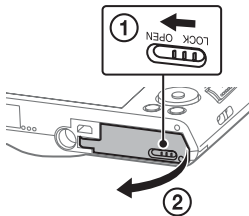


## ■ Akun käyttöaika sekä tallennettavien ja toistettavien kuvien määrä

|                                | Kokonaiskäyttöaika | Kuvien määrä    |
|--------------------------------|--------------------|-----------------|
| Kuvaaminen (valokuvat)         | Noin 100 min.      | Noin 210 kuvaa  |
| Todellinen kuvaaminen (videot) | Noin 40 min.       | —               |
| Jatkuva kuvaaminen (videot)    | Noin 95 min.       | —               |
| Katselu (valokuvat)            | Noin 190 min.      | Noin 3900 kuvaa |

- Määrä perustuu CIPA-standardiin.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Muistikortin asettaminen (myydään erikseen)



Varmista, että lovettu kulma on oikeaan suuntaan.

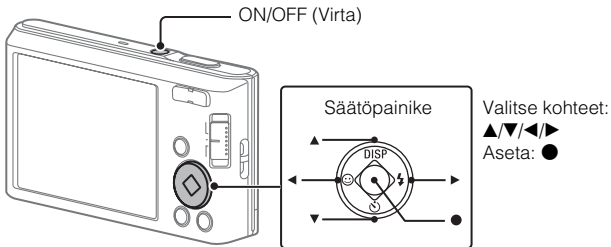
- 1 Avaa kansi.
- 2 Aseta muistikortti (myydään erikseen).

## ■ Muistikortin/akun irrottaminen

Muistikortti: poista muistikortti painamalla muistikorttia kerran.

Akku: Liu'uta akun vapautusvipua. Varo, ettet pudota akkua.

## Kellon asettaminen





**1** Paina ON/OFF (Virta) -painiketta.

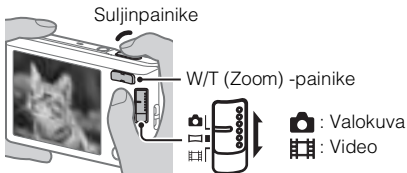


- 2 Valitse haluttu kieli.
- 3 Valitse haluttu maantieteellinen sijainti näytön ohjeiden mukaan ja paina sitten säätöpainikkeesta ●.
- 4 Aseta [Pvm- & aikamuoto], [Kesäaika] ja [Pvm & aika] ja valitse sitten [OK].
- 5 Noudata näytön ohjeita.

### ■ Päivämäärän ja ajan asettaminen uudelleen

Valitse MENU →  (Asetukset) →  (Kellon asetukset) → [Pvm- & aika-asetus] avataksesi päivämäärän ja ajan asetusnäytön.

## Valokuvien/videoiden kuvaaminen



W: loitonna

T: lähennä

### Valokuvien kuvaaminen

---

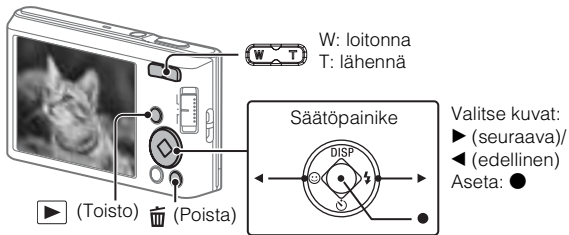
- 1 Tarkenna painamalla suljinpainike puoliväliin.
  - 2 Ota kuva painamalla suljinpainike kokonaan alas.
-

## Videoiden kuvaaminen

---

- 1 Aloita tallennus painamalla suljinpainiketta.
  - 2 Lopeta tallennus painamalla suljinpainiketta uudelleen.
-

## Kuvien katselu




1 Paina ▶ (Toisto) -painiketta.

## ■ Seuraavan/edellisen kuvan valitseminen

Valitse kuva painamalla säätöpainikkeesta ► (seuraava)/◄ (edellinen).  
Paina säätöpainikkeen keskeltä ● näyttääksesi videoita.

## ■ Kuvan poistaminen

- ① Paina  (Poista) -painiketta.
- ② Valitse [Tämä kuva] painamalla säätöpainikkeesta ▲ ja paina sitten ● .

# PlayMemories Home™ -sovelluksen toiminnot



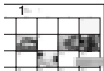
Kuvien tuominen kamerasta

Kamerasta tuotujen kuvien toistaminen.



Kuvien jakaminen  
PlayMemories  
Online™ -palvelussa

Voit käyttää seuraavia toimintoja Windows-tietokoneilla.



Kuvien  
näyttäminen  
kalenterissa



Kuvien lataaminen  
verkkopalveluihin



## **PlayMemories Home -sovelluksen lataaminen**

Voit ladata PlayMemories Home -sovelluksen seuraavasta verkko-osoitteesta:  
[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Voit katsoa lisätietoja Mac-tietokoneiden sovelluksista seuraavasta verkko-osoitteesta: <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## **Suosittelut tietokoneympäristö**

Voit tarkistaa järjestelmävaatimukset seuraavasta verkko-osoitteesta.  
[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



# Huomautuksia kameran käytöstä

## Käyttö ja kunnossapito

Vältä kovakouraista käsittelyä, purkamista, muokkaamista, fyysisiä tärähdyksiä tai iskuja, kuten vasarointia, pudottamista tai tuotteen päälle astumista. Varo erityisesti objektiivia.

## Tietokantatiedostot

Kun asetat kameraan muistikortin, jossa ei ole tietokantatiedostoa, ja kytket virran päälle, osa muistikortin kapasiteetista käytetään automaattisesti tietokantatiedoston luomiseen. Voi kestää jonkin aikaa, ennen kuin voit suorittaa seuraavan toiminnon. Jos tietokantatiedostossa tapahtuu virhe, tuo kaikki kuvat tietokoneeseen PlayMemories Home -sovelluksella ja alusta sitten muistikortti.

## Huomautuksia tallentamisesta/toistosta

- Jotta muistikortit toimisivat vakaasti, suosittelemme, että käytät tätä kameraa muistikorttien alustamiseen, kun niitä käytetään ensimmäistä kertaa tämän kameran kanssa. Huomaa, että alustaminen poistaa kaikki muistikortille tallennetut tiedot. Näitä tietoja ei voida palauttaa. Varmista, että varmuuskopioit mahdolliset tärkeät tiedot tietokoneeseen tai muuhun tallennussijaintiin.
- Ennen kuin aloitat tallennuksen, tee koetallennus, jolla varmistat kameran oikean toimivuuden.



- Kamera ei ole pöly-, roiske- tai vesisuojaattu.
- Vältä altistamasta kameraa vedelle. Jos vettä joutuu kameran sisään, seurauksena saattaa olla toimintahäiriö. Joissakin tilanteissa kameraa ei voi korjata.
- Älä osoita kameraa aurinkoon tai muuhun kirkkaaseen valoon. Se voi aiheuttaa kameran toimintahäiriön.
- Älä käytä kameraa lähellä sijaintia, joka muodostaa voimakkaita radioaaltoja tai säteilyä. Muuten kamera ei välttämättä voi tallentaa tai toistaa kuvia oikein.
- Kameran käyttäminen hiekkaisessa tai pölyisessä ympäristössä voi aiheuttaa toimintahäiriön.
- Älä ravista tai iske kameraa. Se voi aiheuttaa toimintahäiriön etkä välttämättä pysty tallentamaan kuvia. Lisäksi tallennusvälineestä voi tulla käyttökelvoton tai kuvatiedot saattavat vahingoittua.
- Puhdista salamavalon pinta ennen käyttöä. Salamavalon välähdyksen lämpö voi aiheuttaa salamavalon pinnalla olevan lian savuamisen tai palamisen. Pyyhi salamavalon pintaa pehmeällä liinalla lian, pölyn jne. poistamiseksi.

## **Kameran lämpötila**

Kamera ja akku saattavat kuumentua jatkuvassa käytössä. Tämä ei ole vika.

## **Ylikuumenemissuojaus**

Riippuen kameran lämpötilasta et välttämättä pysty tallentamaan videoita tai virta saattaa sammua automaattisesti kameran suojaamiseksi. Näkyviin tulee viesti ennen kuin kamera sammuu tai kun et enää voit tallentaa videoita. Jätä tässä tilanteessa kamera sammutetuksi ja odota, kunnes kameran ja akun lämpötila laskee. Jos kytket virran päälle ilman, että kamera ja akku jäähtyvät riittävästi, virta saattaa sammua uudelleen tai et välttämättä pysty tallentamaan videoita.

## **Tekijänoikeus**

Televisio-ohjelmat, elokuvat, videonauhat ja muut materiaalit saattavat olla tekijänoikeudella suojattuja. Sellaisten materiaalien valtuuttamaton tallentaminen saattaa rikkoa tekijänoikeuslakeja.

## **Ei korvauksia vahingoittuneesta sisällöstä tai tallennusvirheistä**

Sony ei voi korvata kameran, tallennusvälineen tms. toimintahäiriön aiheuttamista tallennusvirheistä tai tallennettujen tietojen menettämisestä tai vahingoittumisesta johtuvia vahinkoja.

## **Kosteuden tiivistyminen**

Jos kamera tuodaan suoraan kylmästä lämpimään paikkaan, kameran sisä- tai ulkopuolelle voi tiivistyä kosteutta. Tämä kosteuden tiivistyminen voi aiheuttaa kameran toimintahäiriön.

## **Jos kosteutta tiivistyy**

Sammuta kamera ja odota noin tunti, että kosteus haihtuu. Huomaa, että jos yrität kuvata, kun objektiivin sisällä on kosteutta, kuvista tulee epätarkkoja.

## **Akun säilyttäminen**

- Estä akkua koskettamasta metalliesineitä kuljettamisen tai säilyttämisen aikana asettamalla se esimerkiksi muovipussiin, jotta liittimet eivät likaantuisi, joutuisi oikosulkuun tms.
- Yli vuoden käyttämättömänä olevan akun kunto voi heikentyä.

# Tekniset tiedot

## Kamera

---

### [Järjestelmä]

Kuvalaite: 7,76 mm (1/2,3-tyyppinen) CCD, päävärisuodin

Kameran pikselien kokonaismäärä: noin 20,5 megapikseliä

Kameran tehollinen pikselimäärä: noin 20,1 megapikseliä

Objektiivi: ZEISS Vario-Tessar 8x-zoom-objektiivi

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (35 mm:n filmin vastaavuus))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Videoita kuvatessa (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Videoita kuvatessa (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Kun [Videon SteadyShot] on asetettu tilaan [Normaali].

SteadyShot: optinen

Sarjakuvaus (kun kuvataan suurimmalla pikselimäärällä):

noin 1 kuvaa/sekunti (enintään 3 kuvaa)

Tiedostomuoto:

Valokuvat: JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline) -standardin mukainen,

DPOF-yhteensopiva

Videot: MPEG-4 AVC/H.264

Tallennusväline: sisäinen muisti (noin 27 Mt), Memory Stick PRO Duo™, Memory Stick Micro™, SD-kortit, microSD-muistikortit

Salama: salaman kantama (ISO-herkkyys (suositeltu valotusindeksi) automaattisena):

Noin 0,3 m – 2,8 m (W)

Noin 1,5 m – 2 m (T)

---

### **[Tulo- ja lähtöliittimet]**

USB / A/V OUT -liitin:

Videolähtö

Audiolähtö

USB-tiedonsiirto

USB-tiedonsiirto: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

### **[Näyttö]**

LCD-näyttö: 6,7 cm (2,7-tyyppinen) TFT-ohjain

Pisteiden kokonaismäärä: 230 400 pistettä

---

## **[Virta, yleinen]**

Virta: ladattava akku NP-BN, 3,6 V

Verkkolaite AC-UB10C/UB10D, 5 V

Tehonkulutus (kuvauksen aikana): noin 1,2 W

Käyttölämpötila: 0 °C – 40 °C

Säilytyslämpötila: –20 °C – +60 °C

Mitat (CIPA-standardin mukainen):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (L/K/S)

Paino (CIPA-standardin mukainen) (mukaan lukien NP-BN-akku, Memory Stick PRO Duo):

noin 120 g

Mikrofoni: mono

Kaiutin: mono

Exif Print: yhteensopiva

PRINT Image Matching III: yhteensopiva

## **Verkkolaite AC-UB10C/UB10D**

Virtavaatimukset: AC 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Lähtöjännite: DC 5 V, 0,5 A

Käyttölämpötila: 0 °C – 40 °C

Säilytyslämpötila: –20 °C – +60 °C

Mitat: noin 50 mm × 22 mm × 54 mm (L/K/S)

## **Ladattava akku NP-BN**

Akkutyyppe: litium-ioniakku

Enimmäisjännite: DC 4,2 V

Nimellisjännite: DC 3,6 V

Enimmäislatausjännite: DC 4,2 V

Enimmäislatausvirta: 0,9 A


Kapasiteetti:

tyypillinen: 2,3 Wh (630 mAh)

minimi: 2,2 Wh (600 mAh)

Muotoilu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä huomautusta.

## Tavaramerkit

- Memory Stick ja  ovat tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Sony Corporation.
- Microsoft, Windows ja Windows Vista ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä, jotka omistaa Microsoft Corporation, Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.
- Mac on rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Apple Inc., Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
- SDXC-logo on tavaramerkki, jonka omistaa SD-3C, LLC.
- Facebook ja "f"-logo ovat tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Facebook, Inc.
- YouTube ja YouTube-logo ovat tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Google Inc.
- Lisäksi tässä oppaassa käytetyt järjestelmä- ja tuotenimet ovat yleensä kehittäjiensä tai valmistajiensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Kuitenkaan merkintää <sup>TM</sup> tai ® ei välttämättä ole käytetty tässä oppaassa.

Voit katsoa lisätietoja tästä tuotteesta ja vastauksia usein yleisiin kysymyksiin asiakastuen verkkosivustolta.

<http://www.sony.net/>





## Lære mer om kameraet ("Hjelpveiledning")



"Hjelpveiledning" er en nettbasert håndbok. Se denne for en grundig innføring om kameraets mange funksjoner.

- ① Tilgang til Sonys webområde for brukerstøtte.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Velg landet eller regionen din.
- ③ Søk etter modellnavnet til kameraet ditt innenfor webområdet for brukerstøtte.
  - Sjekk modellnavnet på undersiden av kameraet.

## Kontrollere elementene som er inkludert

Tallet i parentes indikerer antall deler.

- Kamera (1)
- Oppladbar batteripakke NP-BN (1) (Denne oppladbare batteripakken kan ikke brukes med Cyber-shot™ som er inkludert med batteripakken NP-BN1.)
- Dedikert USB-kabel (1)
- Strømadapter AC-UB10C/UB10D (1)
- Strømledning (ikke inkludert i USA, Canada og Kina) (1)
- Håndleddsrem (1)
- Bruksanvisning (denne håndboken) (1)

## **ADVARSEL!**

**For å redusere brannfaren og faren for å få elektrisk støt, må du ikke utsette denne enheten for regn eller fuktighet.**

## **VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER**

**-TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE**

**FARE**

**FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN**

**ELLER ELEKTRISK STØT, MÅ DU FØLGE**

**DISSE INSTRUKSENE NØYE**

## **Forsiktig**

### **I Batteri**

Hvis batteriet feilbehandles, kan det sprekke, forårsake brann eller til og med kjemiske brannskader. Ivareta følgende forholdsregler:

- Ikke demonter det.

- Ikke knus batteriet, og ikke utsett det for slag eller støt, som f.eks. hammerslag, at det faller ned eller at noen tramper på det.
- Ikke kortslutt batterikontaktene og ikke la metallgjenstander berøre dem.
- Ikke utsett batteriet for høye temperaturer over 60 °C, som f.eks. direkte sollys eller i en bil som er parkert i solen.
- Ikke sett fyr på batteriet eller kast det på bålet.
- Ikke håndter ødelagte eller lekkende litiumionbatterier.
- Batteriet må kun lades med en ekte Sonybatterilader eller en enhet som kan lade batteriet.
- Oppbevar batteriet utilgjengelig for små barn.
- Hold batteriet tørt.
- Bytt det ut kun med samme eller tilsvarende type anbefalt av Sony.
- Kasser brukte batterier omgående, som beskrevet i instruksene.

## **I Vekselstrømadapter**

Bruk nærmeste stikkontakt når du bruker vekselstrømadapteren. Koble vekselstrømadapteren fra stikkontakten omgående hvis det oppstår feil på apparatet under bruk.

## For kunder i Europa

### **I Merknad for kunder i land som benytter EU direktiver**

Produsent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

EU produkt samsvar: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

### **I Merk**

Hvis statisk elektrisitet eller elektromagnetisme forårsaker brudd på dataoverføringen, må du starte programmet om igjen eller koble fra og koble til igjen kommunikasjonskabelen (USB e.l.).

Dette produktet er testet og funnet å være kompatibelt med grenseverdiene i EMC-direktivet for bruk av tilkoblingskabler som er kortere enn 3 meter.

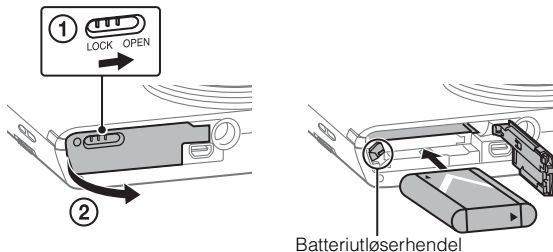
De elektromagnetiske feltene ved spesifikke frekvenser kan påvirke bilde og lyd i denne enheten.

## **I Kassering av gamle batterier og elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingsystem)**



Dette symbolet på produktet, batteriet eller emballasjen indikerer at dette produktet og batterier ikke må behandles som husholdningsavfall. På noen batterier er dette symbolet brukt i kombinasjon med kjemiske symbol. De kjemiske symbolene for kvikksølv (Hg) eller bly (Pb) er lagt til dersom batteriet inneholder mer enn 0,0005% kvikksølv eller 0,004% bly. Ved å sørge for at disse produktene og batteriene blir kastet riktig, vil du bidra til å forhindre negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse, som ellers kan forårsakes av feilaktig avfallshåndtering av batteriet. Resirkulering av materialene vil bidra til å bevare naturressursene. Hva gjelder produkter som av sikkerhets-, ytelses- eller dataintegritetsgrunner krever en permanent tilkobling til et inkorporert batteri, bør dette batteriet skiftes kun av autorisert servicepersonell. For å sikre at batteriet og det elektriske og elektroniske utstyr blir behandlet korrekt, overlevere disse produktene ved endt levetid til et mottak for resirkulering av batterier og elektrisk og elektronisk utstyr. For alle andre batterier, vennligst se informasjonen om hvordan man fjerner batteriet på riktig måte. Lever batteriet til et mottak for resirkulering av avfall batterier. For mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet eller batteriet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsselskapet eller forretningen der du kjøpte produktet eller batteriet.

## Sette i batteripakken



- 1 Åpne dekselet.
- 2 Sett inn batteripakken.

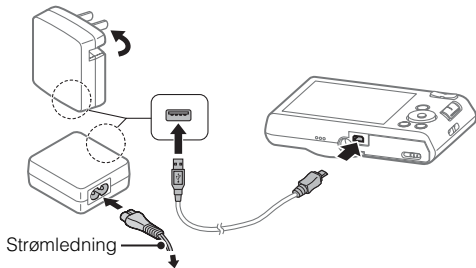


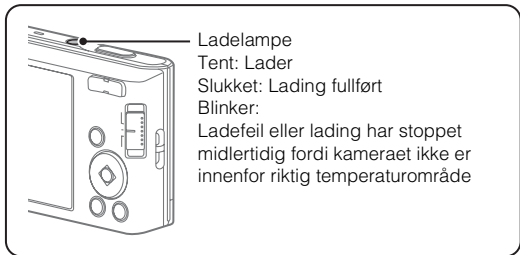
## Lade batteripakken

Slå av kameraet mens batteriet lades.

**For kunder i  
USA, Canada og  
Kina**

**For kunder i  
andre land/  
regioner enn  
USA, Canada og  
Kina**





---

**1** Koble kameraet til strømadapteren (inkludert) ved hjelp av den dedikerte USB-kabelen (inkludert).

**2** Koble strømadapteren til stikkontakten.

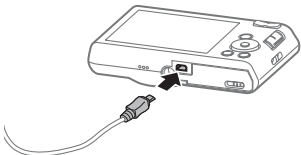
- Sørg for at du bare bruker ekte Sony-batteripakker, den dedikerte USB-kabelen (inkludert) og strømadapter (inkludert).

## ■ Ladetid (fullading)

Ladetiden er på ca. 115 minutter med strømadapteren (inkludert).

## ■ Lade ved å koble til en datamaskin

Batteripakken kan lades ved å koble kameraet til en datamaskin ved hjelp av den dedikerte USB-kabelen.



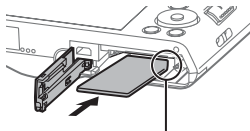
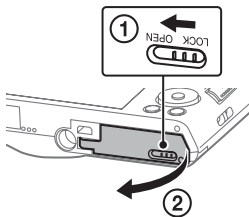
← Til en USB-kontakt

## ■ Batterilevetiden og antall bilder som kan tas opp og vises

|                              | Total forbrukstid | Antall bilder   |
|------------------------------|-------------------|-----------------|
| Opptak (stillbilder)         | Ca. 100 min.      | Ca. 210 bilder  |
| Faktisk opptak (filmer)      | Ca. 40 min.       | —               |
| Kontinuerlig opptak (filmer) | Ca. 95 min.       | —               |
| Visning (stillbilder)        | Ca. 190 min.      | Ca. 3900 bilder |

- Tallet er basert på CIPA-standarden.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Sette inn et minnekort (selges separat)



Sørg for at hjørnet med et hakk står i riktig retning.

**1** Åpne dekkelet.

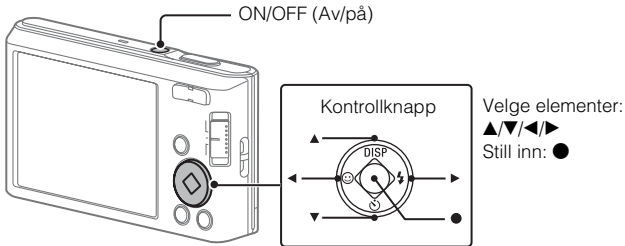
**2** Sett inn minnekortet (selges separat).

## ■ Ta ut minnekortet/batteripakken

Minnekort: Skyv minnekortet inn én gang for å løse det ut.



Batteripakke: Skyv batteriutløserhendelen. Pass på at du ikke mister batteripakken.

## Stille inn klokken

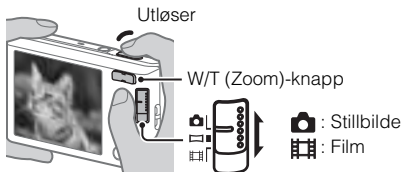


- 
- 1 Trykk på ON/OFF (Av/på)-knappen.
  - 2 Velg ønsket språk.
  - 3 Velg ønsket geografisk sted ved å følge anvisningene på skjermen, og trykk deretter på ● på kontrollknappen.
  - 4 Still inn [Dato- og tidsformat], [Sommertid] og [Dato og tid], og velg [OK].
  - 5 Følg instruksjonene på skjermen.

### ■ Stille inn dato og klokkeslett på nytt

Velg MENU →  (Innstillinger) →  (Klokkeinnstillinger) → [Dato- og tidsinnstill.] for å åpne skjermen for innstilling av dato og tid.

## Opptak av stillbilder/filmer



W: Zoom ut

T: Zoom inn

### Opptak av stillbilder

---

- 1 Trykk utløseren halvveis ned for å fokusere.
  - 2 Trykk utløseren helt ned for å ta et bilde.
-



## Opptak av filmer

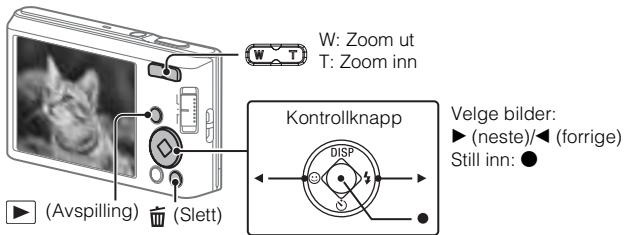
---

1 Trykk på utløseren for å starte opptaket.

2 Trykk på utløseren én gang til for å stoppe opptaket.

---

## Vise bilder



1 Trykk på ► (Avspilling)-knappen.

## ■ Velge neste/forrige bilde

Velg et bilde ved å trykke på ► (neste)/◄ (forrige) på kontrollknappen. Trykk på ● midt på kontrollknappen for å vise filmer.

## ■ Slette et bilde

- ① Trykk på 🗑️ (Slett)-knappen.
- ② Velg [Dette bildet] med ▲ på kontrollknappen og trykk på ● .

## Funksjoner i PlayMemories Home™



Import av bilder fra kameraet

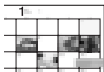
Avspilling av bilder som er importert fra kameraet.



Dele bilder på PlayMemories Online™



Du kan bruke følgende funksjoner med Windows-datamaskiner.



Vise bilder på Kalender



Last opp bilder til nettverkstjenester

## Laste ned PlayMemories Home

Du kan laste ned PlayMemories Home fra følgende URL-adresse:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Hvis du vil ha mer informasjon om programmer for Mac-datamaskiner, kan du gå til følgende URL: <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## Anbefalt datamaskinmiljø

Du kan kontrollere systemkravene for programvare på følgende URL-adresse.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## Om bruk av kameraet

### Om bruk og vedlikehold

Unngå hardhendt håndtering, demontering, tilpasning, fysisk støt eller slag som banking, eller at produktet slippes i bakken eller tråkkes på. Vær spesielt forsiktig med objektivet.

### Om databasefiler

Når du setter et minnekort uten en databasefil inn i kameraet og slår på strømmen, brukes deler av kapasiteten på minnekortet automatisk for å lage en databasefil. Det kan ta litt tid før du kan utføre neste operasjon. Hvis det oppstår en feil med en databasefil, importerer du alle bildene til en datamaskin med PlayMemories Home, deretter formaterer du minnekortet.

### Om opptak/avspilling

- For å sikre en stabil bruk av minnekortet, anbefaler vi at du bruker dette kameraet til å formatere et minnekort som brukes med dette kameraet for første gang. Legg merke til at formatering vil slette all data som er lagret på minnekortet. Disse dataene kan ikke gjenopprettes. Ta en sikkerhetskopi av viktige data på en datamaskin eller et annet lagringsmedium.
- Før du starter opptak, bør du gjøre et prøveopptak for å forvise deg om at kameraet virker som det skal.

- Kameraet er verken støvtett, sprutbestandig eller vanntett.
- Unngå å utsette kameraet for vann. Hvis det kommer vann inn i kameraet, kan det oppstå en feilfunksjon. I noen tilfeller kan ikke kameraet repareres.
- Ikke rett kameraet mot solen eller andre sterke lyskilder. Det kan føre til at kameraet slutter å fungere som det skal.
- Ikke bruk kameraet i nærheten av kilder til radioaktivitet eller sterke radiobølger. Ellers kan det hende at kameraet ikke vil kunne ta opp eller spille av bilder på riktig måte.
- Hvis du bruker kameraet på steder med mye sand eller støv, kan det oppstå feil.
- Ikke rist eller slå kameraet. Det kan forårsake en feilfunksjon, og det kan hende at du ikke kan ta bilder. Opptaksmedia kan også bli ubrukelig eller bildedata kan skades.
- Rengjør blitsoverflaten før bruk. Varmen fra blitslyset kan brenne fast eller få urenheter på overflaten av blitsen til å lage røyk. Tørk av blitsoverflaten med en myk klut for å fjerne støv, smuss, osv.

### **Om kameraets temperatur**

Kameraet og batteriet kan bli varmt på grunn av kontinuerlig bruk. Dette er ikke en funksjonsfeil.

## **Om beskyttelse mot overoppheting**

Avhengig av kamera- og batteritemperaturen, kan det hende at du ikke kan ta opp filmer eller strømmen kan slukkes automatisk for å beskytte kameraet. En melding vises da på skjermen før strømmen slukkes eller du kan ikke lenger ta opp filmer. Hvis dette skjer, lar du strømmen være slått av og venter til kamera- og batteritemperaturen synker. Hvis du slår på strømmen uten å ha latt kameraet og batteriet kjøle seg nok ned, kan strømmen slukkes igjen eller du kan ikke ta opp filmer.

## **Advarsel om opphavsrettigheter**

TV-programmer, filmer, videobånd og annet materiale kan være opphavsrettslig beskyttet. Uautoriserte opptak av slikt materiale kan stride mot bestemmelsene i Åndsverkloven.

## **Ingen erstatning for skadet innhold eller opptaksfeil**

Sony kan ikke gi kompensasjon for opptaksfeil eller tap eller skade på innspilt innhold på grunn av en feil i kameraet eller opptaksmedia, osv.

## **Om kondens**

Hvis kameraet bringes direkte fra et kaldt til et varmt sted, kan fuktighet kondensere inne i og utenpå kameraet. Denne kondensen kan føre til at kameraet slutter å fungere som det skal.



## Hvis kondens oppstår

Slå av kameraet og vent ca. en time til kondensen har fordampet. Merk at om du forsøker å fotografere med kondens i linsen, vil du ikke få klare bilder.

## Oppbevaring av batteripakken

- Bruk en plastpose, e.l. under lagring og transport av batteripakken for å holde den unna metallgjenstander og hindre at terminalen blir tilsmusset, kortslutter, osv.
- En batteripakke som ikke har vært brukt på over ett år, kan ha blitt forringet.

# Spesifikasjoner

## Kamera

---

### [System]

Bildeenhet: 7,76 mm (1/2,3 type) CCD, primærfargefilter

Totalt antall piksler for kamera: Ca. 20,5 megapiksler

Effektivt antall piksler for kamera: Ca. 20,1 megapiksler

Objektiv: ZEISS Vario-Tessar 8× zoomlinse

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (tilsvarende 35 mm film))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Under opptak av filmer (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Under opptak av filmer (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Når [SteadyShot for video] er stilt på [Standard].

SteadyShot: Optisk

Serieopptak (ved opptak med det høyeste pikselantallet):

Ca. 1 bilde/sekund (opptil 3 bilder)

Filformat:

Stillbilder: JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline)-ettergivende, DPOF-kompatibel

Filmer: MPEG-4 AVC/H.264

Opptaksmedium: Internminne (ca. 27 MB), Memory Stick PRO Duo™, Memory Stick Micro™, SD-kort, microSD-minnekort

Blits: Blitsrekkevidde (ISO-følsomhet (anbefalt eksponeringsindeks) stilt på Auto):

Ca. 0,3 m til 2,8 m (W)

Ca. 1,5 m til 2 m (T)

---

## **[Inngangs- og utgangskontakter]**

USB / A/V OUT-kontakt:

Videoutgang

Lydutgang

USB-kommunikasjon

USB-kommunikasjon: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

## **[Skjerm]**

LCD-skjerm: 6,7 cm (2,7 type) TFT-motor

Totalt antall punkter: 230 400 punkter

---

## **[Strøm, generelt]**

Strøm: Oppladbar batteripakke NP-BN 3,6 V

Strømadapter AC-UB10C/UB10D, 5 V

Strømforbruk (under opptak): Ca. 1,2 W

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Lagringstemperatur: -20 °C til +60 °C

Mål (CIPA-ettergivende):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (B/H/D)

Vekt (CIPA-ettergivende) (inkludert NP-BN-batteripakke, Memory Stick PRO Duo):

Ca. 120 g

Mikrofon: Mono

Høytaler: Mono

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III: Kompatibel

## **Strømadapter AC-UB10C/UB10D**

Strømkraft: AC 100 V til 240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Utgangsspenning: DC 5 V, 0,5 A

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Lagringstemperatur: -20 °C til +60 °C

Mål: Ca. 50 mm × 22 mm × 54 mm (B/H/D)

## **Oppladbar batteripakke NP-BN**

Batteritype: Litium-ion-batteri

Maksimal spenning: DC 4,2 V

Nominell spenning: DC 3,6 V

Maksimal ladespenning: DC 4,2 V

Maksimal ladestrøm: 0,9 A


Kapasitet:

Typisk: 2,3 Wh (630 mAh)

Minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Design og spesifikasjoner kan endres uten varsel.

## Varemerker

- Memory Stick og  er varemerker eller registrerte varemerker for Sony Corporation.
- Microsoft, Windows og Windows Vista er enten registrerte varemerker eller varemerker for Microsoft Corporation i USA og/eller andre land.
- Mac er et registrert varemerke for Apple Inc. i USA og andre land.
- SDXC-logoen er et varemerke for SD-3C, LLC.
- Facebook- og "f"-logoen er varemerker eller registrerte varemerker for Facebook, Inc.
- YouTube- og YouTube-logoen er varemerker eller registrerte varemerker for Google Inc.
- I tillegg er system- og produktnavn som brukes i denne håndboken, som regel varemerker eller registrerte varemerker for sine respektive utviklere eller produsenter. Merkene <sup>TM</sup> eller ® brukes derimot kanskje ikke i denne håndboken.

Mer informasjon om dette produktet samt svar på vanlige spørsmål kan finnes på kundeservicesidene våre på Internett.

<http://www.sony.net/>

## Flere oplysninger om kameraet ("Hjælp Vejledning")



"Hjælp Vejledning" er en online-håndbog. Heri findes mere detaljerede beskrivelser om kameraets mange funktioner.

- ① Besøg Sonys supportside.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Vælg land eller område.
- ③ Søg efter dit kameras modelnavn på support siden.
  - Tjek modelnavnet i bunden af kameraet.

## Tjek af det medfølgende udstyr

Tal i parentes angiver antallet af enheder.

- Kamera (1)
- Genopladeligt batteri NP-BN (1) (Dette genopladelige batteri kan ikke bruges sammen med Cyber-shot™, som følger med NP-BN1 batteripakken.)
- Dedikeret USB-kabel (1)
- Vekselstrømsadapter AC-UB10C/UB10D (1)
- Netledning (medfølger ikke i USA, Canada og Kina) (1)
- Håndledsrem (1)
- Betjeningsvejledning (denne håndbog) (1)

## **ADVARSEL**

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

## **VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

### **-GEM DISSE INSTRUKTIONER**

### **FARE**

**LÆS OMHYGGELIGT DISSE INSTRUKTIONER FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD**

## **FORSIGTIG**

### **| Batteri**

Hvis batteriet håndteres forkert, kan det eksplodere og foårsage brand eller endog kemiske forbrændinger. Bemærk følgende advarsler.

- Skil ikke enheden ad.



- Knus ikke batteriet, og udsæt det ikke for stød eller belastning såsom at hamre på det, tabe det eller træde på det.
- Kortslut det ikke, og lad ikke metalgenstande komme i kontakt med batteriterminalerne.
- Udsæt det ikke for høje temperaturer over 60 °C, f.eks. direkte sollys eller i en bil, der er parkeret i solen.
- Brænd ikke batteriet. og udsæt det ikke for ild.
- Undgå at håndtere beskadigede eller lækkende Lithium-Ion-batterier.
- Sørg at oplade batteriet ved hjælp af en ægte Sony batterioplader eller en enhed, som kan oplade batteriet.
- Opbevar batteriet uden for små børns rækkevidde.
- Hold batteriet tørt.
- Udskift kun batteriet med et batteri af samme type eller en tilsvarende type, som anbefales af Sony.
- Bortskaf brugte batterier omgående som beskrevet i vejledningen.

## **Lysnetadapter**

Brug en stikkontakt i nærheden når du bruger lysnetadapteren. Afbryd straks lysnetadapteren fra stikkontakten, hvis der opstår funktionsfejl under brug af apparatet.

## Til kunder i Europa

### **I Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder**

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Overensstemmelse med EU lovgivning: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

### **I Bemærk!**

Genstart programmet, eller afbryd forbindelsen, og tilslut kommunikationskablet igen (USB osv.), hvis statisk elektricitet eller elektromagnetisk interferens bevirker, at dataoverførslen afbrydes midtvejs (fejl).

Dette produkt er blevet testet og fundet i overensstemmelse med de grænser, som er afstukket i EMC-regulativet for anvendelse af kabler, som er kortere end 3 meter.

De elektromagnetiske felter ved de specifikke frekvenser kan påvirke apparatets lyd og billede.

## **I Bortskaffelse af udtjente batterier samt elektriske og elektroniske produkter (gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)**



Dette symbol på produktet, batteriet eller emballagen betyder, at produktet og batteriet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald.

På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) er anført hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv eller 0,004% bly.

Ved at sikre at disse produkter og batterier bortskaffes korrekt, tilsikres det, at de mulige negative konsekvenser for sundhed og miljø, som kunne opstå ved en forkert affaldshåndtering, forebygges. Materiale genindvindingen bidrager ligeledes til at beskytte naturens ressourcer.

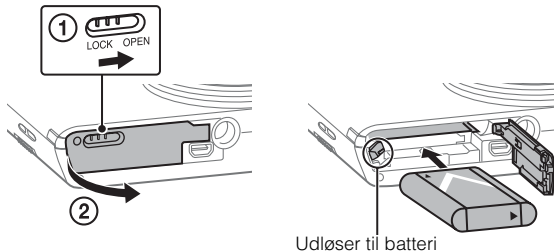
Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerheden samt ydeevnen eller data integritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale.

For at sikre en korrekt håndtering af batteriet og det elektriske og elektroniske udstyr, bør de udtjente produkter kun afleveres på dertil indrettede indsamlingspladser beregnet til affaldshåndtering af batterier og elektriske og elektroniske produkter.

Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier. Batteriet skal derefter afleveres på et indsamlingssted beregnet til affaldshåndtering og genindvinding af batterier.

Yderligere information om genindvinding af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet eller batteriet blev købt.

## Isætning af batteri



1 Åbn klappen.

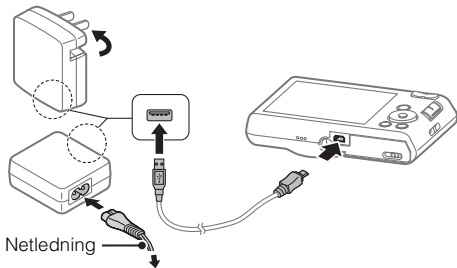
2 Sæt batteriet i.

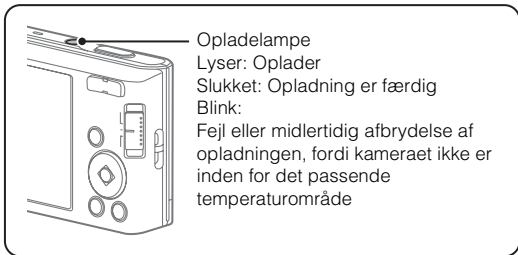
## Opladning af batteriet

Sluk kameraet under opladning af batteriet.

**Til kunder i USA,  
Canada og Kina**

**Til kunder i andre  
lande/regioner  
end USA, Canada  
og Kina**





---

**1** Tilslut kameraet og vekselstrømsadapteren (medfølger) ved hjælp af det dedikerede USB-kabel (medfølger).

**2** Tilslut vekselstrømsadapteren til stikkontakten.

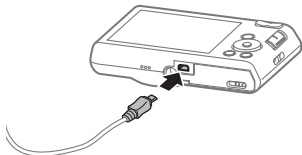
- Sørg for kun at bruge originale Sony-batterier, det dedikerede USB-kabel (medfølger) og vekselstrømsadapteren (medfølger).

## ■ Opladningstid (fuld opladning)

Opladningstiden er ca. 115 min. ved brug af vekselstrømsadapteren (medfølger).

## ■ Opladning ved tilslutning til en computer

Batteriet kan oplades ved at tilslutte kameraet til en computer ved hjælp af det dedikerede USB-kabel.



← Til et USB-stik

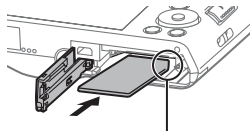
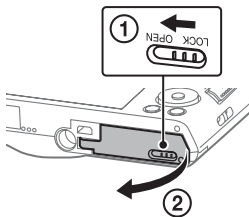
## ■ Batteriets levetid og antallet af billeder der kan optages og afspilles

|                               | Samlet brugstid | Antal billeder    |
|-------------------------------|-----------------|-------------------|
| Optagelse (stillbilleder)     | Ca. 100 min.    | Ca. 210 billeder  |
| Normal optagelse (film)       | Ca. 40 min.     | —                 |
| Kontinuerlig optagelse (film) | Ca. 95 min.     | —                 |
| Visning (stillbilleder)       | Ca. 190 min.    | Ca. 3900 billeder |

- Antallet er baseret på CIPA-standarden.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)



## Isætning af hukommelseskort (sælges separat)



Sørg for, at det afskårne hjørne vender korrekt.

1 Åbn klappen.

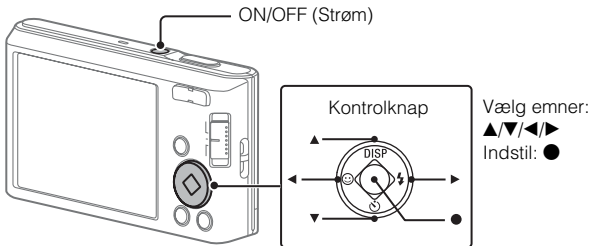
2 Isæt hukommelseskortet (sælges separat).

## ■ Sådan fjernes hukommelseskortet/batteriet

Hukommelseskort: Tryk én gang ind på hukommelseskortet for at få det skubbet ud.



Batteri: Skub til batteriudløseren. Pas på ikke at tabe batteriet.

## Indstilling af ur

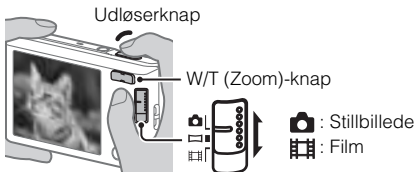


- 
- 1 Tryk på knappen ON/OFF (Strøm).
  - 2 Vælg det ønskede sprog.
  - 3 Vælg den ønskede geografiske placering ved at følge vejledningen på skærmen, og tryk derefter på ● på kontrolknappen.
  - 4 Indstil [Dato-/tidsformat], [Sommertid] og [Dato og tid], og vælg derefter [OK].
  - 5 Følg vejledningen på skærmen.

### ■ Sådan indstiller du dato og tid igen

Vælg MENU →  (Indstillinger) →  (Urindstillinger) → [Dato-/tidsindstilling] for at åbne indstillingsskærmen for dato og tid.

## Optagelse af stillbilleder/film



W: zoom ud

T: zoom ind

### Optagelse af stillbillede

---

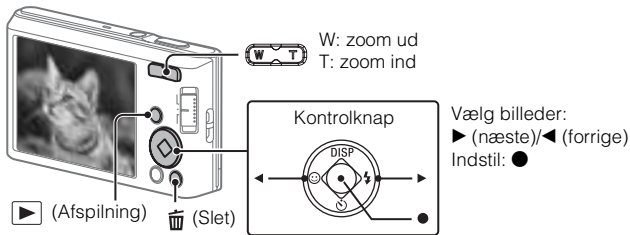
- 1 Tryk udløserknappen halvt ned for at fokusere.
  - 2 Tryk udløserknappen helt ned for at optage et billede.
-

## Optagelse af film

---

- 1 Tryk på udløserknappen for at starte optagelsen.
  - 2 Tryk på udløserknappen igen for at stoppe optagelsen.
-

## Visning af billeder




1 Tryk på knappen ► (Afspilning).

## ■ Sådan vælger du næste/forrige billede

Vælg et billede ved at trykke på ► (næste)/◄ (forrige) på kontrolknappen. Tryk på ● midt på kontrolknappen for at få vist film.

## ■ Sådan sletter du et billede

- ① Tryk på knappen  (Slet).
- ② Vælg [Dette bil.] med ▲ på kontrolknappen og tryk derefter på ●.

## Egenskaber for PlayMemories Home™



Import af billeder fra dit kamera



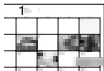
Afspilning af billeder importeret fra dit kamera.



Deling af billeder på PlayMemories Online™



Du kan bruge følgende funktioner med Windows-computere.



Visning af billeder i kalenderen



Overførsel af billeder til netværkstjenester



## Downloading PlayMemories Home

Du kan downloade PlayMemories Home fra følgende URL:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- For nærmere oplysninger om programmer til Mac-computere kan du besøge følgende URL:

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## Anbefalet computermiljø

Du kan kontrollere systemkravene for software på følgende webadresse.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## Bemærkninger om brug af kameraet

### Om brug og vedligeholdelse

Kameraet må ikke udsættes for hårdhændet behandling, adskilles, ændres, udsættes for kraftige stød eller slag, f.eks. ved at der slås på kameraet, det tabes, eller der trædes på det. Vær særlig omhyggelig, når du håndterer objektivet.

### Om databasefiler

Hvis du sætter et hukommelseskort uden en databasefil i kameraet og tænder for det, bruges en del af kapaciteten på hukommelseskortet til automatisk at oprette en databasefil. Der kan gå et stykke tid, før du igen kan betjene kameraet. Hvis en database-filfejl opstår, skal du importere alle billederne på en computer ved hjælp af PlayMemories Home og derefter formatere hukommelseskortet.

### Bemærkninger om optagelse/afspilning

- Vi anbefaler, at du anvender dette kamera til at formatere ethvert hukommelseskort, der anvendes første gang med dette kamera, for at sikre en stabil funktion af hukommelseskortet. Bemærk, at formatering sletter alle data, som er optaget på hukommelseskortet. Disse data kan ikke gendannes. Sørg for at sikkerhedskopiere vigtige data på en computer eller en anden lagringsplacering.
- Inden du begynder med at optage, skal du foretage en prøveoptagelse for at sikre dig, at kameraet fungerer korrekt.

- Kameraet er hverken støvtæt, stønktæt eller vandtæt.
- Kameraet må ikke udsættes for vand. Der kan opstå fejl, hvis der kommer vand ind i kameraet. I nogle tilfælde kan kameraet ikke repareres.
- Ret ikke kameraet mod solen eller andre kraftigt lysende genstande. Der kan opstå fejl i kameraet.
- Brug ikke kameraet i nærheden af steder, hvor der genereres stærke radiobølger eller udsendes stråling. Hvis du gør dette, kan kameraet muligvis ikke optage eller afspille billeder.
- Brug af kameraet i sandede eller støvede omgivelser kan medføre funktionsfejl.
- Du må ikke ryste kameraet eller slå på det. Der kan opstå fejl, og kameraet kan muligvis ikke optage billeder. Det kan også ødelægge optagemediet eller beskadige billeddataene.
- Rengør blitzens overflade før brug. Varmen under udløsning af blitzens kan medføre, at snavs på blitzens overflade begynder at afgive røg eller brænde. Tør blitzens overflade med en blød klud for at fjerne snavs, støv osv.

### **Om kameraets temperatur**

Kameraet og batteriet kan blive varme ved kontinuerlig brug, men det er ikke en funktionsfejl.

## **Om beskyttelse mod overophedning**

Du kan muligvis ikke optage film, og kameraet slukkes muligvis automatisk for at beskytte kameraet afhængigt af kameraet og batteritemperaturen. Der vises en meddelelse på skærmen, inden strømmen slås fra, eller du ikke længere kan optage film. Hvis det er tilfældet, skal du lade kameraet være slukket og vente, indtil kameraets og batteriets temperatur falder. Hvis du tænder for kameraet, uden at kameraet og batteriet er afkølet nok, slukker kameraet muligvis igen, og du vil ikke kunne optage film.

## **Advarsel om ophavsret**

Tv-programmer, film, videobånd og andet materiale kan være ophavsretligt beskyttet. Uautoriseret optagelse af ophavsretligt beskyttet materiale er i strid med bestemmelserne i lovene om ophavsret.

## **Ingen kompensation for beskadiget indhold eller fejl i optagelse**

Sony kan ikke kompensere for manglende evne til at optage eller tab af optaget indhold pga. funktionsfejl på kameraet eller optagemediet osv.

## **Om fugtkondensation**

Hvis kameraet bringes direkte fra et koldt til et varmt sted, kan fugt kondensere inde i eller uden på kameraet. Denne fugtdannelse kan medføre funktionsfejl i kameraet.

## Hvis der opstår fugtdannelse

Sluk kameraet, og vent en times tid, indtil fugten er fordampet. Bemærk, at du ikke kan tage tydelige billeder, hvis du prøver at optage, mens der er kondens på objektivet.

## Sådan skal batteriet opbevares

- For at forhindre tilsmudsning af terminalen, kortslutning osv. skal du sørge for at anvende en plastikpose eller lignende, så der undgås kontakt med metalmaterialer under transport og opbevaring.
- Et batteri, som ikke har været brugt i mere end et år, kan have forringet kvalitet.

# Specifikationer

## Kamera

---

### [System]

Billedenhed: 7,76 mm (1/2,3-type) CCD, primært farvefilter

Kameraets samlede antal pixels: Ca. 20,5 megapixels

Kameraets samlede antal effektive pixels: Ca. 20,1 megapixels

Objektiv: ZEISS Vario-Tessar 8× zoomobjektiv

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (svarende til 35 mm film))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Mens du optager film (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Mens du optager film (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Når [Steadyshot for film] er indstillet til [Standard].

SteadyShot: Optisk

Burst-optagelse (ved optagelse med det højeste antal pixel):

Ca. 1 billede/sekund (op til 3 billeder)

Filformat:

Stillbilleder: JPEG (overholder DCF, Exif, MPF Baseline), DPOF-kompatibel

Film: MPEG-4 AVC/H.264

Optagemedier: Indbygget hukommelse (ca. 27 MB), Memory Stick PRO Duo™-,  
Memory Stick Micro™-, SD-kort, microSD-hukommelseskort

Blitz: Blitzrækkevidde (ISO-følsomhed (anbefalet eksponeringsindeks) indstillet til  
Auto):

Ca. 0,3 m til 2,8 m (W)

Ca. 1,5 m til 2 m (T)

---

### **[Input- og outputstik]**

USB / A/V OUT-stik:

Videoudgang

Lydudgang

USB-kommunikation

USB-kommunikation: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

### **[Skærm]**

LCD-skærm: 6,7 cm (2,7-type) TFT-drev

Totalt antal punkter: 230 400 punkter

---

## **[Strøm, generelt]**

Strøm: Genopladeligt batteri NP-BN, 3,6 V

Vekselstrømsadapter AC-UB10C/UB10D, 5 V

Strømforbrug (under optagelse): Ca. 1,2 W

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Opbevaringstemperatur: -20 °C til +60 °C

Mål (overholder CIPA):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (B/H/D)

Vægt (overholder CIPA) (inklusive NP-BN-batteri, Memory Stick PRO Duo):

Ca. 120 g

Mikrofon: Mono

Højtaler: Mono

Exif Print: Kompatibelt

PRINT Image Matching III: Kompatibelt



## **Vekselstrømsadapter AC-UB10C/UB10D**

Strømkrav: 100 V til 240 V AC, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Udgangsspænding: Jævnstrøm 5 V, 0,5 A

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Opbevaringstemperatur: -20 °C til +60 °C

Mål:

Ca. 50 mm × 22 mm × 54 mm (B/H/D)

## **Genopladeligt batteri NP-BN**

Batteritype: Lithium-ionbatteri

Maksimal spænding: Jævnstrøm 4,2 V

Nominel spænding: Jævnstrøm 3,6 V

Maksimal opladningsspænding: Jævnstrøm 4,2 V

Maksimal opladningsstrømstyrke: 0,9 A


Kapacitet:

typisk: 2,3 Wh (630 mAh)

minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Ret til ændringer i design og specifikationer forbeholdes uden varsel.

## Varemærker

- Memory Stick og  er varemærker eller registrerede varemærker hos Sony Corporation.
- Microsoft, Windows og Windows Vista er enten registrerede varemærker eller varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.
- Mac er et registreret varemærke tilhørende Apple Inc. i USA og andre lande.
- SDXC-logoet er et varemærke tilhørende SD-3C, LLC.
- Facebook og "f"-logoet er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Facebook, Inc.
- YouTube og YouTube-logoet er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Google Inc.
- Desuden er navne på systemer og produkter, som er anvendt i denne vejledning, generelt varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive udviklere eller producenter. Imidlertid kan det være, at <sup>TM</sup>- eller ®-mærker ikke bliver beskrevet i denne vejledning.

Der findes flere oplysninger om dette produkt samt svar på ofte stillede spørgsmål på vores websted til kundesupport.

<http://www.sony.net/>



## Upoznavanje s fotoaparatom («Help Guide«)



»Help Guide« je internetski priručnik. Konzultirajte ga za detaljnije upute o mnogobrojnim funkcijama fotoaparata.

- ① Idite na stranicu podrške Sony.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Odaberite svoju zemlju ili regiju.
- ③ Potražite model svog fotoaparata na stranici podrške.
  - Model fotoaparata potražite s donje strane fotoaparata.

## Provjera isporučениh dijelova

Broj u zagradi označava broj komada.

- Fotoaparati (1)
- Punjiva baterija NP-BN (1) (Ova punjiva baterija ne može se upotrebljavati s modelom Cyber-shot™ uz koji se isporučuje baterija NP-BN1.)
- Namjenski USB kabel (1)
- Adapter izmjenične struje AC-UB10C/UB10D (1)
- Naponski kabel (ne isporučuje se u SAD-u, Kanadi i Kini) (1)
- Remenčić za ruku (1)
- Priručnik za upotrebu (ovaj priručnik) (1)

## **UPOZORENJE**

Za smanjenje opasnosti od požara ili udara struje jedinicu nemojte izlagati kiši ni vlazi.

### **VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE**

**-SAČUVAJTE OVE UPUTE**

**OPASNOST**

**POZORNO SLIJEDITE OVE UPUTE KAKO BISTE**

**SMANJILI OPASNOST OD POŽARA ILI**

**STRUJNOG UDARA**

## **POZOR**

### **| Baterijska jedinica**

Baterijska jedinica kojom se neispravno rukuje može se rasprsnuti, prouzročiti požar pa čak i kemijske opekline. Držite se sljedećih mjera opreza.

- Nemojte rastavljati bateriju.

- Nemojte razbijati bateriju niti je izlagati udarcima ili primjeni sile kao npr. udarcima čekićem, bacanju ili gaženju.
- Bateriju nemojte kratko spajati i pazite da metalni predmeti ne dođu u dodir s priključcima baterije.
- Ne izlažite bateriju temperaturama iznad 60°C npr. na mjestima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti ili vozilima parkiranim na suncu.
- Bateriju nemojte spaljivati ni bacati u vatru.
- Ne dirajte oštećene ni cureće litij-ionske baterije.
- Baterijsku jedinicu obvezno puniti originalnim Sonyjevim punjačem baterije ili drugim uređajem kojim se može puniti baterija.
- Držite baterijsku jedinicu izvan dosega male djece.
- Baterijsku jedinicu držite na suhom mjestu.
- Zamijenite samo s baterijom iste vrste ili ekvivalentnom baterijom po preporuci Tvrtke Sony.
- Istrošene baterijske jedinice zbrinite na način opisan u uputama.

## **I AC ispravljač**

Kad koristite AC ispravljač koristite zidnu utičnicu u blizini. Odmah isključite AC ispravljač iz zidne utičnice ako tijekom korištenja uređaja dođe do bilo kakvog kvara.

# Za korisnike u Europi

## I IZJAVA O SUKLADNOSTI

Proizvođač: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan  
Za sukladnost proizvoda u EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,  
70327 Stuttgart, Njemačka

## I Upozorenje

Ako statički elektricitet ili elektromagnetsko polje prouzroče prekid prijenosa podataka, ponovno pokrenite aplikaciju ili isključite pa ponovno uključite vezni kabel (USB, itd.).

Ovaj proizvod je ispitan i potvrđena je usklađenost sa smjernicom EMC za uporabu spojnih kabela kraćih od 3 m.

Elektromagnetska polja određenih frekvencija mogu prouzročiti smetnje slike i zvuka ove jedinice.



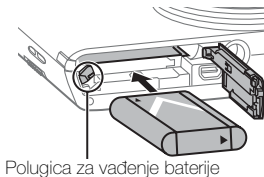
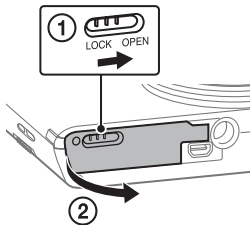
## **I Zbrinjavanje starih baterija i električkih i elektroničkih uređaja i opreme (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sustavima zbrinjavanja)**



Ova oznaka na uređaju, bateriji ili ambalaži označava da se uređaj i baterija ne smiju zbrinjavati kao ostali kućni otpad. Na nekim baterijama se uz ovaj simbol može nalaziti kemijski simbol. Kemijski simboli za živu (Hg) ili olovo (Pb) dodaju se ako baterija sadrži više od 0,0005% žive ili 0,004% olova. Odlažući ovaj uređaj i bateriju na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem. Zbrinjavanjem materijala pomažete očuvanju prirodnih izvora. Ugrađenu bateriju kod uređaja koji, zbog sigurnosti, načina rada ili zbog očuvanja podataka, trebaju stalno napajanje smije zamijeniti samo kvalificirano servisno osoblje.

Kako biste osigurali pravilno zbrinjavanje takve baterije, električkih i elektroničkih uređaja i opreme nakon isteka radnog vijeka, uređaje predajte odgovarajućem sabirnom centru za zbrinjavanje električkih i elektroničkih uređaja. Kod svih ostalih baterija, molimo pogledajte upute o sigurnom vađenju baterije iz uređaja. Bateriju predajte na odgovarajuće sabirno mjesto koje se bavi zbrinjavanjem istrošenih baterija. Za detaljnije informacije o zbrinjavanju ovog uređaja ili baterije molimo kontaktirajte svoju lokalnu gradsku upravu, odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili proizvod ili bateriju.

## Umetanje baterije



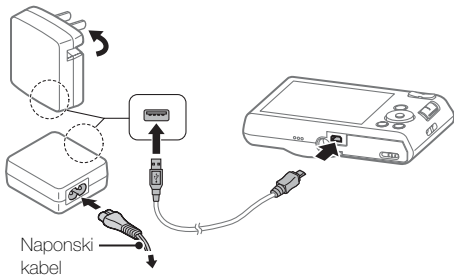
- 1 Otvorite poklopac.
- 2 Umetnite bateriju.

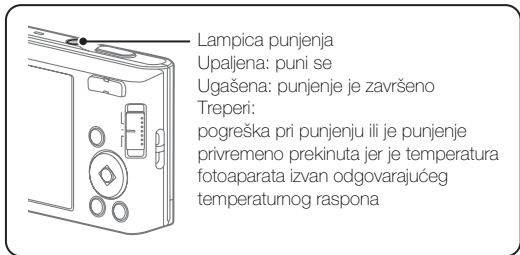
## Punjenje baterije

Isključite fotoaparati dok punite bateriju.

**Za kupce u  
SAD-u, Kanadi i  
Kini**

**Za kupce u  
drugim  
zemljama/  
regijama, osim  
SAD-a, Kanade i  
Kine**





---

**1** Priključite fotoaparat na adapter izmjenične struje (isporučen), s pomoću namjenskog USB kabela (isporučen).

**2** Priključite adapter izmjenične struje u zidnu utičnicu.

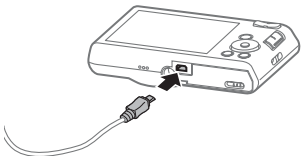
- Svakako upotrijebite isključivo originalne baterije Sony, namjenski USB kabel (isporučen) i adapter izmjenične struje (isporučen).

## ■ Vrijeme punjenja (napunjena do kraja)

Vrijeme punjenja je približno 115 min, s pomoću adaptera izmjenične struje (isporučen).

## ■ Punjenje priključivanjem na računalo

Baterija se može puniti tako da se priključi na računalo s pomoću namjenskog USB kabela.



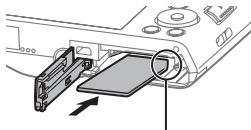
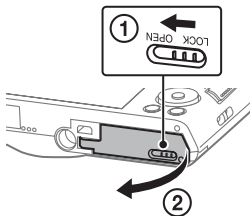
← Na USB priključak

## ■ Trajanje baterije i broj slika koje je moguće snimiti i reproducirati

|                                     | Ukupno vrijeme upotrebe | Broj slika           |
|-------------------------------------|-------------------------|----------------------|
| Snimanje (fotografije)              | Približno 100 min       | Približno 210 slika  |
| Pravo snimanje (videozapisi)        | Približno 40 min        | —                    |
| Kontinuirano snimanje (videozapisi) | Približno 95 min        | —                    |
| Pregledavanje (fotografije)         | Približno 190 min       | Približno 3900 slika |

- Broj se temelji na standardu CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Umetanje memorijske kartice (prodaje se zasebno)



Pazite da je zarezani kut pravilno okrenut.

**1** Otvorite poklopac.

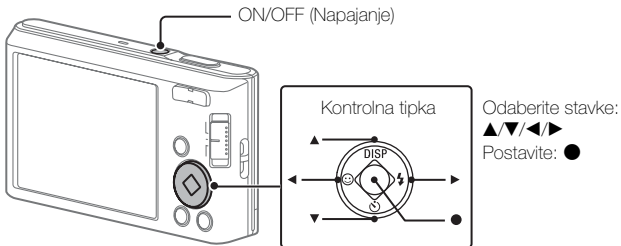
**2** Umetnite memorijsku karticu (prodaje se zasebno).

## ■ Vađenje memorijske kartice/baterije

Memorijska kartica: gurnite memorijsku karticu prema unutra da biste je izvadili.

Baterija: pomaknite polugicu za vađenje baterije. Pazite da vam baterija ne ispadne.



## Postavljanje sata



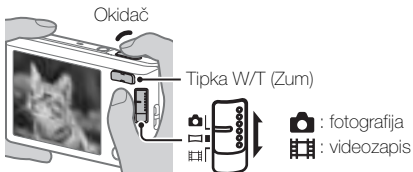


- 
- 1 Pritisnite tipku ON/OFF (Napajanje).
  - 2 Odaberite željeni jezik.
  - 3 Odaberite željenu geografsku lokaciju slijedeći zaslonske upute, zatim pritisnite ● na kontrolnoj tipki.
  - 4 Postavite [Format dat. i vrem.], [Ljetnje vrijeme] i [Dat. i vrijeme], a zatim odaberite [OK].
  - 5 Slijedite zaslonske upute.

### ■ **Ponovno postavljanje datuma i vremena**

Odaberite MENU →  (Postavke) →  (Postavke Sata) → [Postav. dat. i vrem.] da biste otvorili zaslon za postavljanje datuma i vremena.

## Snimanje fotografija/videozapisa



### Snimanje fotografija

---

- 1 Pritisnite okidač dopola da biste izoštrili.
  - 2 Pritisnite okidač do kraja da biste snimili sliku.
-

## Snimanje videozapisa

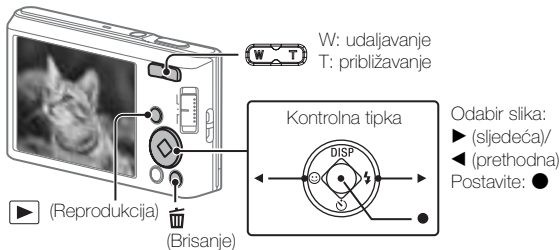
---

**1** Pritisnite okidač da biste počeli snimati.

**2** Ponovo pritisnite okidač da biste prekinuli snimanje.

---

## Pregledavanje slika




**1** Pritisnite tipku  (Reprodukcija).

## ■ Odabir sljedeće/prethodne slike

Odaberite sliku pritiskom na ► (sljedeća)/◄ (prethodna) na kontrolnoj tipki.

Pritisnite ● u središtu kontrolne tipke da biste pregledavali videozapise.

## ■ Brisanje slike

- ① Pritisnite tipku  (Brisanje).
- ② Odaberite [Ova slika] i ▲ na kontrolnoj tipki, a zatim pritisnite ● .

# Značajke usluge PlayMemories Home™



Uvoz slika iz fotoaparata

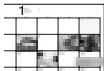
Reproduciranje slika uvezenih iz fotoaparata.



Dijeljenje slika na usluzi PlayMemories Online™



Na računalima sa sustavom Windows možete upotrijebiti sljedeću funkciju.



Pregledavanje slika u kalendaru



Prijenos slika na mrežne usluge

## **Preuzimanje aplikacije PlayMemories Home**

Aplikaciju PlayMemories Home možete preuzeti sa sljedećeg URL-a:  
[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Detalje o aplikacijama za Mac računala možete pronaći na sljedećoj adresi:

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## **Preporučeno računalno okruženje**

Softverske zahtjeve možete pronaći na sljedećoj adresi:

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## Napomene o upotrebi fotoaparata

### O upotrebi i održavanju

fotoaparatom nemojte rukovati grubo, nemojte ga rastavljati, udarati te izbjegavajte udarce čekića, padove ili gaženje proizvoda. Posebno pazite na objektiv.

### O datotekama baze podataka

Kada u fotoaparatu umetnete memorijsku karticu koja nema datoteku baze podataka i uključite fotoaparatu, dio kapaciteta memorijske kartice automatski će biti iskorišten za izradu datoteke baze podataka. Možda ćete morati pričekati neko vrijeme prije izvođenja sljedeće radnje. Ako se pojavi pogreška datoteke baze podataka, uvezite sve slike na računalo putem aplikacije PlayMemories Home i potom formatirajte memorijsku karticu.

### Napomene o snimanju/reprodukciji

- Da bi memorijska kartica stabilno radila, preporučujemo da formatirate svaku karticu koja se u fotoaparatu upotrebljava prvi put. Imajte na umu da će formatiranje izbrisati sve podatke snimljene na memorijsku karticu. Te podatke nije moguće oporaviti. Sve važne podatke svakako pohranite na računalo ili neki drugi medij.



- Prije nego što počnete snimati, napravite probno snimanje da biste bili sigurni da fotoaparati radi ispravno.
- Fotoaparati nije otporan na prašinu, prskanje ni vodu.
- Ne izlažite fotoaparati vodi. Ako u fotoaparati uđe voda, može doći do kvara. U nekim slučajevima fotoaparati neće biti moguće popraviti.
- Ne usmjeravajte fotoaparati prema Suncu ili drugoj jarkoj svjetlosti. Možete uzrokovati kvar fotoaparata.
- Ne upotrebljavajte fotoaparati u blizini mjesta na kojima se generiraju jaki radiovalovi ili radijacija. U protivnom fotoaparati možda neće ispravno snimati ili reproducirati slike.
- Upotreba fotoaparata na prašnjavim ili pjeskovitim mjestima može uzrokovati kvar.
- Ne udarajte i ne tresite fotoaparati. Možete uzrokovati kvar, pa možda nećete moći snimati slike. Nadalje, medij za snimanje može postati neupotrebljiv ili se mogu oštetiti slikovni podaci.
- Očistite površinu bljeskalice prije upotrebe. Vrućina od bljeskanja može uzrokovati zapaljenje prljavštine na površini bljeskalice ili se ona može početi dimiti. Obrišite površinu bljeskalice mekom krpom da biste uklonili prljavštinu ili prašinu itd.

## **O temperaturi fotoaparata**

Vaš fotoaparat i baterija mogu se zagrijati tijekom kontinuirane upotrebe, ali to nije kvar.

## **O zaštiti od pregrijavanja**

Ovisno o temperaturi fotoaparata i baterije možda nećete moći snimati videozapise ili će se fotoaparat automatski isključiti kao mjera zaštite. Na zaslonu će se prije isključenja prikazati poruka ili više nećete moći snimati videozapise. U tom slučaju isključite fotoaparat i pričekajte da se fotoaparat i baterija ohlade. Ako fotoaparat pokušate uključiti prije nego što se fotoaparat i baterija dovoljno ohlade, fotoaparat se može ponovno isključiti ili nećete moći snimati filmove.

## **Upozorenje o autorskim pravima**

Televizijski programi, filmovi, videovrpce i drugi materijali možda su zaštićeni autorskim pravima. Neovlašteno snimanje takvih materijala može se protiviti odredbama zakona o autorskim pravima.

## **Nije moguća naknada za oštećeni sadržaj ili kvar pri snimanju**

Sony ne daje naknadu za kvarove pri snimanju ili gubitak ili oštećenje snimljenog sadržaja zbog kvara fotoaparata ili medija za snimanje itd.

## **O kondenziranju vlage**

Ako se fotoaparatus donese iz hladnog u toplo okruženje, na fotoaparatu i u unutrašnjosti može doći do kondenziranja vlage. Kondenzirana vlaga može uzrokovati kvar fotoaparata.

## **Ako dođe do kondenziranja vlage**

Isključite fotoaparatus i pričekajte pola sata da vlaga ispari. Ako pokušate snimati dok je na objektivu vlaga, nećete moći snimiti jasne slike.

## **Kako spremi bateriju**

- Da se ne bi zaprljali priključci, da ne bi došlo do kratkog spoja itd. svakako upotrijebite plastičnu vrećicu, kao biste bateriju odvojili od metalnih dijelova pri nošenju ili skladištenju.
- Baterija koja nije korištena više od godinu dana možda je postala neupotrebljiva.

# Specifikacije

## Fotoapararat

---

### [Sustav]

Uređaj za slikanje: 7,76 mm (tip 1/2,3) CCD, Primarni filter boja

Ukupan broj piksela fotoaparata: približno 20,5 megapiksela

Efektivan broj piksela fotoaparata: približno 20,1 megapiksela

Objektiv: objektiv ZEISS Vario-Tessar s 8× zumom

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (ekvivalent filma 35 mm))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Pri snimanju videozapisa (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Pri snimanju videozapisa (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Kada [SteadyShot videozapisa] ima postavku [Standardno].

SteadyShot: optički

Uzastopno snimanje (pri snimanju s najvećim brojem piksela):

približno 1 slika/sekunda (do 3 slika)

#### Format datoteke:

Fotografije: podržava JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline), kompatibilan s DPOF

Videozapisi: MPEG-4 AVC/H.264

Medij za snimanje: interna memorija (približno 27 MB), Memory Stick PRO Duo™, Memory Stick Micro™, SD kartice, microSD memorijske kartice

Bljeskalica: domet bljeskalice (ISO osjetljivost (Preporučeni indeks ekspozicije) postavljena na Auto):

približno 0,3 m do 2,8 m (W)

približno 1,5 m do 2 m (T)

---

#### **[Ulazni i izlazni priključci]**

USB / A/V OUT priključak:

Video izlaz

Audio izlaz

USB komunikacija

USB komunikacija: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

#### **[Zaslon]**

LCD zaslon: 6,7 cm (tip 2,7) TFT pogon

Ukupan broj točkica: 230 400 točkica

---

## **[Napajanje, općenito]**

Napajanje: punjiva baterija NP-BN, 3,6 V

Adapter izmjenične struje AC-UB10C/UB10D, 5 V

Potrošnja energije (kod snimanja): približno 1,2 W

Radna temperatura: 0 °C do 40 °C

Temperatura za pohranu: -20 °C do +60 °C

Dimenzije (u skladu sa standardom CIPA):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (Š/V/D)

Masa (u skladu sa standardom CIPA) (uključujući bateriju NP-BN, Memory

Stick PRO Duo):

približno 120 g

Mikrofon: monotički

Zvučnik: monotički

Exif Print: kompatibilan

PRINT Image Matching III: kompatibilan

## **Adapter izmjenične struje AC-UB10C/UB10D**

Energetski zahtjevi: izmjenična struja 100 V do 240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Izlazni napon: 5 V istosmjerno, 0,5 A

Radna temperatura: 0 °C do 40 °C

Temperatura za pohranu: -20 °C do +60 °C

Dimenzije:

približno 50 mm × 22 mm × 54 mm (Š/V/D)

## **Punjiva baterija NP-BN**

Tip baterije: litij-ionska baterija

Najveći napon: 4,2 V istosmjerno

Nominalni napon: 3,6 V istosmjerno

Najveći napon punjenja: 4,2 V istosmjerno

Najveća jakost struje punjenja: 0,9 A


Kapacitet:

tipični: 2,3 Wh (630 mAh)

minimalni: 2,2 Wh (600 mAh)

Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne najave.

## Robne marke

- Memory Stick i  robne su marke ili zaštićene robne marke tvrtke Sony Corporation.
- Microsoft, Windows i Windows Vista registrirane su robne marke ili robne marke tvrtke Microsoft Corporation u Sjedinjenim Državama i/ili drugim zemljama.
- Mac je registrirana robna marka tvrtke Apple Inc. u Sjedinjenim Državama i drugim zemljama.
- Logo SDXC robna je marka tvrtke SD-3C, LLC.
- Facebook i logo »f« robne su marke ili zaštićene robne marke tvrtke Facebook, Inc.
- YouTube i logo YouTube robne su marke ili zaštićene robne marke tvrtke Google Inc.
- Nadalje, nazivi sustav i proizvoda korišteni u ovom priručniku općenito su robne marke ili registrirane robne marke svojih razvojnih programera ili proizvođača. Međutim, oznake <sup>TM</sup> ili ® možda nisu opisane u ovom priručniku.



Dodatne informacije o proizvodu i odgovori na česta pitanja mogu se pronaći na web-mjestu korisničke podrške.

<http://www.sony.net/>

## Mai multe informații despre aparatul foto („Ghid de Asistență”)



„Ghid de Asistență” este un manual on-line. Consultați-l pentru instrucțiuni aprofundate privind multe dintre funcțiile aparatului foto.

- ① Accesați pagina de asistență Sony.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Selectați țara sau regiunea.
- ③ Căutați numele modelului în pagina de asistență.
  - Verificați numele modelului în partea inferioară a aparatului foto.

## Verificarea elementelor livrate

Numărul din paranteze indică numărul de bucăți.

- Aparat foto (1)
- Baterie reîncărcabilă NP-BN (1) (Această baterie reîncărcabilă nu poate fi utilizată cu Cyber-shot™ livrat împreună cu bateria NP-BN1.)
- Cablu USB dedicat (1)
- Adaptor de c.a. AC-UB10C/UB10D (1)
- Cablu de alimentare (nu este livrat în S.U.A., Canada și China) (1)
- Curea de mână (1)
- Manual de instrucțiuni (acest manual) (1)

## **AVERTIZARE**

În vederea reducerii riscului de foc sau de incendii, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

## **INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚĂ**

**-PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI  
PERICOL!**

**PENTRU A EVITA PERICOLUL DE INCENDIU SAU  
DE ELECTROCUTARE, URMAȚI ÎNTOCMAI  
ACESTE INSTRUCȚIUNI.**

## **ATENȚIONARE**

### **| Acumulator**

În cazul în care acumulatorul nu este mânuit corect, acesta poate exploda, poate declanșa un incendiu sau poate cauza arsuri de natură chimică. Rețineți următoarele atenționări.

- Nu îl dezasamblați.
- Nu zdrobiți și nu supuneți acumulatorul la șocuri sau interacțiuni violente, cum ar fi lovirea, lăsarea să cadă sau călcarea pe el.
- Nu scurtcircuitați contactele acumulatorului și nu lăsați obiecte din metal să intre în contact cu acestea.
- Nu expuneți acumulatorul la temperatură înaltă de peste 60 °C, cum ar fi în bătaia directă a razelor solare sau într-o mașină parcată în soare.
- Nu îl incinerați și nu îl aruncați în foc.
- Nu manevrați baterii cu litiu-ion deteriorate sau care prezintă scurgeri.
- Încărcați acumulatorul numai utilizând un încărcător original Sony sau un dispozitiv care poate încărca acumulatorul.
- Țineți acumulatorul departe de accesul copiilor mici.
- Mențineți acumulatorul uscat.
- Înlocuiți-l numai cu un tip identic sau echivalent, recomandat de Sony.
- Dezafectați acumulatorii uzați întotdeauna după cum se specifică în instrucțiuni.

## **| Adaptor CA**

Introduceți cablul adaptorului CA într-o priză din apropiere atunci când folosiți adaptorul. Scoateți imediat din priză cablul adaptorului CA dacă observați că aparatul funcționează necorespunzător.

## Pentru clienții din Europa

### **| Notă pentru clienții din țările care aplică Directivele UE**

Producător: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia

Pentru conformitatea UE a aparatului: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

### **| Notă**

Dacă electricitatea statică sau electromagnetismul determină sistarea la jumătate a transferului de date (nereușită), reporniți aplicația sau deconectați și conectați din nou cablul (USB etc.).

Acest produs a fost testat și s-a stabilit că respectă limitele impuse de reglementarea EMC privind utilizarea cablurilor de conectare mai scurte de 3 metri.

Câmpurile electromagnetice la anumite frecvențe pot influența imaginea și sunetul acestei unități.

## **Dezafectarea bateriilor uzate și a echipamentelor electrice și electronice vechi (se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)**



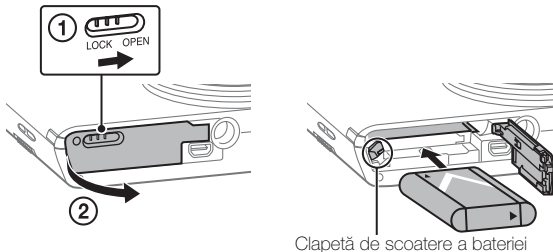
Acest simbol marcat pe produs, pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că produsul și bateria nu trebuie considerate reziduuri menajere. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb. Asigurându-vă că aceste produse și baterii sunt dezafectate corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi afectate de către manipularea și dezafectarea incorectă. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă asigura că bateriile și echipamentele electrice și electronice vor fi dezafectate corespunzător, predați aceste produse la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeurile electrice și electronice. Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs. Predați bateria uzată la un centru de colectare și reciclare a bateriilor.

Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primăria, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul sau bateria.



## Introducerea bateriei



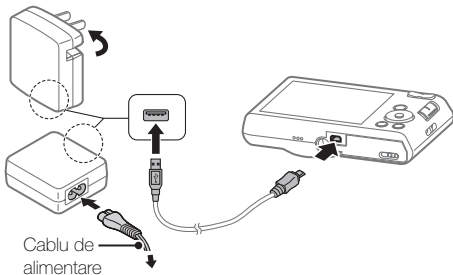
- 1 Deschideți capacul.
- 2 Introduceți bateria.

## Încărcarea bateriei

Opriți aparatul foto în timp ce încărcați bateria.

**Pentru clienții din  
S.U.A., Canada și  
China**

**Pentru clienții din  
alte țări/regiuni  
decât S.U.A.,  
Canada și China**





---

**1** Conectați aparatul foto la adaptorul de c.a. (livrat), utilizând cablul USB dedicat (livrat).

**2** Conectați adaptorul de c.a. la priză.

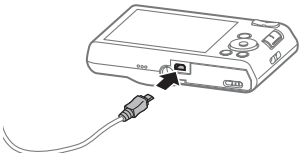
- Asigurați-vă că utilizați doar baterii Sony originale, cablul USB dedicat (livrat) și adaptorul de c.a. (livrat).

## ■ Timp de încărcare (încărcare completă)

Timpul de încărcare este de aproximativ 115 min., utilizând adaptorul de c.a. (livrat).

## ■ Încărcarea prin conectarea la un computer

Bateria poate fi încărcată prin conectarea aparatului foto la un computer utilizând cablul USB dedicat.



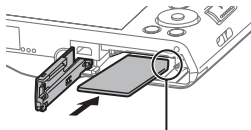
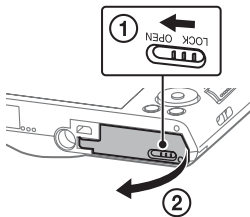
← La o mufă USB

## ■ Durata de viață a bateriei și numărul de imagini care pot fi înregistrate și redate

|                                | Timp de utilizare total | Număr de imagini    |
|--------------------------------|-------------------------|---------------------|
| Înregistrare (imagini statice) | Aprox. 100 min.         | Aprox. 210 imagini  |
| Înregistrare efectivă (filme)  | Aprox. 40 min.          | —                   |
| Înregistrare continuă (filme)  | Aprox. 95 min.          | —                   |
| Vizualizare (imagini statice)  | Aprox. 190 min.         | Aprox. 3900 imagini |

- Numărul se bazează pe standardul CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Introducerea unui card de memorie (se vinde separat)



Colțul decupat trebuie să fie orientat corect.

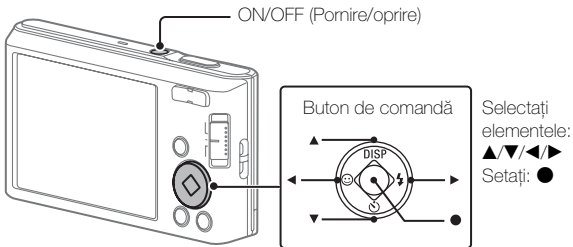
**1** Deschideți capacul.

**2** Introduceți cardul de memorie (se vinde separat).

## ■ Scoaterea cardului de memorie/bateriei

Card de memorie: apăsați pe cardul de memorie pentru a-l scoate.  
Baterie: glisați clapeta de scoatere a bateriei. Nu scăpați bateria.



## Setarea orei



**1** Apăsați butonul ON/OFF (Pornire/oprire).

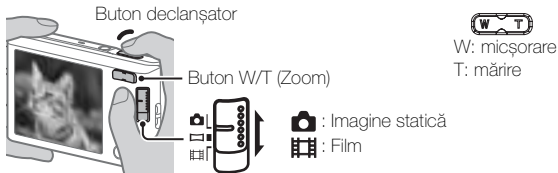
- 2 Selectați o limbă dorită.
- 3 Selectați o locație geografică dorită urmărind instrucțiunile de pe ecran, apoi apăsați ● de pe butonul de comandă.
- 4 Setați [Format dată și oră], [Ora de vară] și [Dată și oră], apoi selectați [OK].
- 5 Urmați instrucțiunile de pe ecran.

### ■ Pentru a seta data și ora din nou

Selectați MENU →  (Setări) →  (Setări oră) → [Setare dată și oră] pentru a deschide ecranul de setare a datei și orei.



## Înregistrare imagini statice/filme



### Înregistrare imagini statice

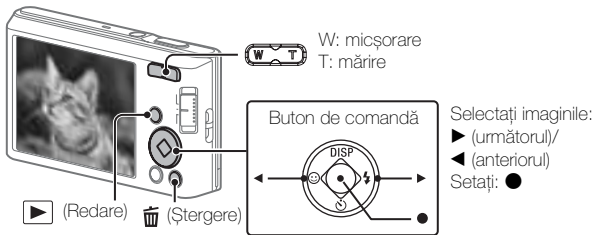
- 1 Apăsați declanșatorul la jumătate pentru a focaliza.
- 2 Apăsați declanșatorul până la capăt pentru a înregistra o imagine.


## Înregistrarea filmelor

---

- 1 Apăsați declanșatorul pentru a începe înregistrarea.
  - 2 Apăsați declanșatorul din nou pentru a opri înregistrarea.
-

## Vizualizarea imaginilor




**1** Apăsați butonul  (Redare).

## ■ Pentru a selecta imaginea următoare/anterioară

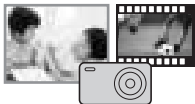
Selectați o imagine apăsând pe ► (următorul)/◄ (anteriorul) de pe butonul de comandă.

Apăsați pe ● din centrul butonului de comandă pentru a vizualiza filme.

## ■ Pentru a șterge o imagine

- ① Apăsați butonul  (Ștergere).
- ② Selectați [Această imagine] cu ▲ de pe butonul de comandă, apoi apăsați pe ●.

## Caracteristicile PlayMemories Home™



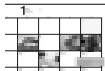
Importarea imaginilor din aparatul foto

Redarea imaginilor importate din aparatul foto.



Partajarea imaginilor pe PlayMemories Online™

Puteți utiliza următoarele funcții cu computere Windows.



Vizualizarea imaginilor pe Calendar



Încărcarea imaginilor pe serviciile de rețea



## **Descărcarea PlayMemories Home**

Puteți descărca PlayMemories Home de la următorul URL:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Pentru detalii privind aplicațiile pentru computerele Mac, vizitați următorul URL:

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## **Sistem de operare recomandat**

Puteți verifica cerințele de sistem pentru software la următorul URL.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## Note privind utilizarea aparatului foto

### Utilizarea și îngrijirea

Evitați manevrarea dură, demontarea, modificarea, șocurile fizice sau forțele de impact rezultate în urma acțiunii unui ciocan, în urma scăpării sau călcării pe produs. Acordați obiectivului o atenție deosebită.

### Fișierele cu baze de date

Când introduceți un card de memorie fără un fișier cu bază de date în aparatul foto și opriți aparatul foto, o parte din capacitatea cardului de memorie este utilizată pentru a crea automat un fișier cu bază de date. Poate dura o vreme până când puteți efectua următoarea operație. Dacă apare o eroare la fișierul cu baza de date, importați toate imaginile pe un computer utilizând PlayMemories Home, apoi formatați cardul de memorie.

### Note privind înregistrarea/redarea

- Pentru a asigura funcționarea stabilă a cardului de memorie, vă recomandăm să utilizați acest aparat foto pentru a formata toate cardurile de memorie utilizate cu acest aparat foto pentru prima dată. Rețineți că formatarea va șterge toate datele înregistrate pe cardul de memorie. Aceste date nu pot fi restabilite. Asigurați-vă că ați creat copii de siguranță pentru datele importante pe un computer sau altă locație de stocare.

- Înainte de a începe înregistrarea, efectuați o înregistrare de test pentru a vă asigura că aparatul foto funcționează corect.
- Aparatu foto nu este rezistent la praf, la stropire sau la apă.
- Evitați expunerea aparatului foto la apă. Dacă intră apă în interiorul aparatului foto, poate apărea o defecțiune. În unele cazuri, aparatul foto nu poate fi reparat.
- Nu orientați aparatul foto spre soare sau spre altă sursă de lumină strălucitoare. Aceasta poate cauza defectarea aparatului foto.
- Nu utilizați aparatul foto în apropierea unei locații în care sunt generate unde radio puternice sau sunt emise radiații. În caz contrar, este posibil ca aparatul foto să nu poată înregistra sau să redea imagini corect.
- Utilizarea aparatului foto în locuri cu nisip sau praf poate cauza defecțiuni.
- Nu scuturați și nu loviți aparatul foto. Acest lucru poate cauza o defecțiune și este posibil să nu puteți înregistra imagini. Mai mult, suportul de înregistrare poate deveni inutil sau datele imaginii pot fi deteriorate.
- Curățați suprafața blițului înainte de utilizare. Căldura generată de emisiile blițului poate face ca murdăria de pe suprafața blițului să înceapă să producă fum sau să ardă. Curățați suprafața blițului cu o cârpă moale pentru a elimina murdăria sau praful etc.



## **Temperatura aparatului foto**

Aparatul foto și bateria se pot supraîncălzi datorită utilizării continue, dar acest lucru nu reprezintă o defecțiune.

## **Protecția la supraîncălzire**

În funcție de temperatura aparatului foto și a bateriei, este posibil să nu puteți înregistra filme sau este posibil ca aparatul foto să se oprească automat pentru protecție. Pe ecran se va afișa un mesaj înainte de oprire sau nu mai puteți înregistra filme. În acest caz, lăsați aparatul foto oprit și așteptați până când scade temperatura aparatului foto și a bateriei. Dacă porniți alimentarea fără a lăsa aparatul foto și bateria să se răcească suficient, este posibil ca aparatul să se oprească din nou sau să nu puteți înregistra filme.

## **Avertisment privind drepturile de copyright**

Programele de televiziune, filmele, benzile video și alte materiale pot fi protejate prin copyright. Înregistrarea neautorizată a unor astfel de materiale poate încălca prevederile legilor privind copyright-ul.

## **Nicio compensație pentru conținutul deteriorat sau defectarea la înregistrare**

Sony nu poate compensa eșuarea înregistrării sau pierderea sau deteriorarea conținutului înregistrat datorită unei defecțiuni a aparatului foto sau a suportului de înregistrare etc.

## **Condensarea umezelii**

Dacă aparatul foto este adus direct dintr-un loc rece într-unul călduros, umezeala se poate condensa în interiorul sau exteriorul aparatului foto. Această condensare a umezelii poate provoca defectarea aparatului foto.

### **În cazul în care se produce condensarea umezelii**

Opriți aparatul foto și așteptați aproximativ o oră pentru ca umezeala să se evapore. Rețineți că, dacă încercați să înregistrați cu umezeala rămasă în interiorul obiectivului, nu veți putea să înregistrați imagini clare.

## **Depozitarea bateriei**

- Pentru a împiedica pătarea terminalului, scurtcircuitarea etc., nu uitați să utilizați o pungă de plastic etc. pentru a păstra distanța față de materialele metalice în timpul transportului sau depozitării.
- Este posibil ca o baterie care nu a fost utilizată mai mult de un an să se fi deteriorat.

# Specificații

## Aparat foto

---

### [Sistem]

Dispozitiv de imagine: 7,76 mm (tip 1/2,3) CCD, filtru de culoare primară

Număr total de pixeli: aprox. 20,5 megapixeli

Număr efectiv de pixeli: aprox. 20,1 megapixeli

Obiectiv: obiectiv ZEISS Vario-Tessar cu zoom 8×

f = 4,5 mm – 36 mm (25 mm – 200 mm (echivalent pe filme de 35 mm))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

În timpul înregistrării filmelor (16:9): 28 mm – 224 mm\*

În timpul înregistrării filmelor (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Când [Film SteadyShot] este setat la [Standard].

SteadyShot: optic

Fotografiere în rafală (când înregistrați cu cel mai mare număr de pixeli):

Aprox. 1 imagini/secundă (până la 3 imagini)

#### Format fișier:

Imagini statice: conform cu JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline), conform cu DPOF

Filme: MPEG-4 AVC/H.264

Suport de înregistrare: memorie internă (aprox. 27 MB), Memory Stick PRO Duo™, Memory Stick Micro™, carduri SD, carduri de memorie microSD

Bliț: interval bliț (sensibilitate ISO (Indice de expunere recomandat) setată la Auto):

Aprox. 0,3 m până la 2,8 m (W)

Aprox. 1,5 m până la 2 m (T)

---

#### **[Conectori de intrare și ieșire]**

Mufă USB / A/V OUT:

Ieșire video

Ieșire audio

Comunicare USB

Comunicare USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

#### **[Ecran]**

Ecran LCD: unitate TFT de 6,7 cm (tip 2,7)

Număr total de puncte: 230 400 de puncte

---

## **[Pornire/oprire, informații generale]**

Pornire/oprire: baterie reîncărcabilă NP-BN, 3,6 V

Adaptor de c.a. AC-UB10C/UB10D, 5 V

Consum electricitate (în timpul înregistrării): aprox. 1,2 W

Temperatură de funcționare: 0 °C până la 40 °C

Temperatură pentru depozitare: -20 °C până la +60 °C

Dimensiuni (conform cu CIPA):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (L/Î/A)

Greutate (conform cu CIPA) (inclusiv bateria NP-BN, Memory Stick PRO Duo):

Aprox. 120 g

Microfon: Monoaural

Difuzor: Monoaural

Exif Print: Compatibil

PRINT Image Matching III: Compatibil

## **Adaptor de c.a. AC-UB10C/UB10D**

Cerințe de alimentare: 100 V până la 240 V c.a., 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Tensiune de ieșire: c.c. 5 V, 0,5 A

Temperatură de funcționare: 0 °C până la 40 °C

Temperatură pentru depozitare: -20 °C până la +60 °C

Dimensiuni:

Aprox. 50 mm × 22 mm × 54 mm (L/Î/A)

## **Baterie reîncărcabilă NP-BN**

Tip baterie: baterie cu litiu-ion

Tensiune maximă: c.c. 4,2 V

Tensiune nominală: c.c. 3,6 V

Tensiune maximă de încărcare: c.c. 4,2 V

Curent maxim de încărcare: 0,9 A


Capacitate:

tipică: 2,3 Wh (630 mAh)

minimă: 2,2 Wh (600 mAh)

Designul și specificațiile sunt supuse modificării fără notificare.

## Mărci comerciale

- Memory Stick și  sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Sony Corporation.
- Microsoft, Windows și Windows Vista sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau alte țări.
- Mac este o marcă comercială înregistrată a Apple Inc. în Statele Unite și alte țări.
- Sigla SDXC este o marcă comercială a SD-3C, LLC.
- Siglele Facebook și „f” sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Facebook, Inc.
- Siglele YouTube și YouTube sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Google Inc.
- În plus, numele de sistem și de produse utilizate în acest manual sunt, în general, mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale dezvoltatorilor sau producătorilor respectivi. Cu toate acestea, este posibil ca marcajele <sup>TM</sup> sau ® să nu fie descrise în acest manual.

Informații suplimentare despre acest produs și răspunsuri la întrebările frecvente pot fi găsite pe site-ul nostru de asistență pentru clienți.

<http://www.sony.net/>

## Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη φωτογραφική μηχανή ("Οδηγός βοήθειας")



Ο "Οδηγός βοήθειας" είναι ένα ηλεκτρονικό εγχειρίδιο. Ανατρέξτε σε αυτόν για αναλυτικές οδηγίες σχετικά με διάφορες λειτουργίες της φωτογραφικής μηχανής.

- ① Μεταβείτε στη σελίδα υποστήριξης της Sony.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Επιλέξτε τη χώρα ή την περιοχή σας.
- ③ Αναζητήστε το όνομα του μοντέλου της φωτογραφικής σας μηχανής στη σελίδα υποστήριξης.
  - Επιβεβαιώστε το όνομα του μοντέλου στο κάτω μέρος της φωτογραφικής σας μηχανής.



## Έλεγχος των εξαρτημάτων που παρέχονται

Ο αριθμός στις παρενθέσεις υποδεικνύει τον αριθμό των τεμαχίων.

- Φωτογραφική μηχανή (1)
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-BN (1) (Αυτή η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με φωτογραφικές μηχανές Cyber-shot™ που παρέχονται με την μπαταρία NP-BN1.)
- Ειδικό καλώδιο USB (1)
- Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος AC-UB10C/UB10D (1)
- Καλώδιο τροφοδοσίας (δεν παρέχεται στις Η.Π.Α., τον Καναδά και την Κίνα) (1)
- Λουράκι καρπού (1)
- Εγχειρίδιο οδηγιών (το παρόν εγχειρίδιο) (1)

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**

**-ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

**ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ  
ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ,  
ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ  
ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Μπαταρία

Αν η μπαταρία υποστεί κακή μεταχείριση, μπορεί να εκραγεί, να προκαλέσει φωτιά ή ακόμα και χημικά εγκαύματα. Λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

- Μην την αποσυναρμολογείτε.
- Μην σπάσετε και μην πετάξετε με δύναμη τη μπαταρία, μην τη χτυπήσετε με σφυρί, μην τη ρίξετε κάτω και μην την πατήσετε.
- Μην την βραχυκυκλώνετε και μην αφήνετε μεταλλικά αντικείμενα να έρχονται σε επαφή με τα τερματικά της μπαταρίας.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλές θερμοκρασίες άνω των 60°C, για παράδειγμα, εκτεθειμένη άμεσα στο φως του ήλιου, ή μέσα σε αυτοκίνητο σταθμευμένο κάτω από τον ήλιο.
- Μην καίτε την μπαταρία, ούτε να την πετάτε στη φωτιά.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν καταστραφεί ή παρουσιάζουν διαρροή λιθίου.
- Να φορτίζετε την μπαταρία μόνο με ένα γνήσιο φορτιστή μπαταριών Sony ή μια συσκευή που μπορεί να φορτίζει την μπαταρία.
- Κρατάτε την μπαταρία μακριά από τα μικρά παιδιά.
- Διατηρείτε την μπαταρία στεγνή.
- Αντικαταστήστε μόνο με ίδιο ή αντίστοιχο τύπο που συνιστάται από τη Sony.
- Απορρίψτε τις μπαταρίες άμεσα, όπως περιγράφεται στις οδηγίες.

## **| Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος**

Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στην πλησιέστερη πρίζα τοίχου. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας κατά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε αμέσως το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα τοίχου.

## **Για τους πελάτες στην Ευρώπη**

### **| Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.**

Κατασκευαστής: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Τόκιο, 108-0075

Ιαπωνία

Συμμόρφωση Προϊόντος με νομοθεσία Ε.Ε.: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία

### **| Σημείωση**

Σε περίπτωση που διακοπεί η διαδικασία μεταφοράς δεδομένων (αποτυχία) λόγω στατικού ηλεκτρισμού ή ηλεκτρομαγνητισμού, επανεκκινήστε την εφαρμογή ή αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας (καλώδιο USB κ.λπ.).

Το προϊόν αυτό έχει ελεγχθεί και έχει βρεθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια που καθορίζονται από τον κανονισμό περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για χρήση καλωδίων σύνδεσης μήκους μικρότερου από 3 μέτρα (9,8 πόδια).

Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία στις συγκεκριμένες συχνότητες ενδέχεται να επηρεάσουν την εικόνα και τον ήχο της μονάδας.

## **I Απόρριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών και Εναλλακτική διαχείριση φορητών ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)**



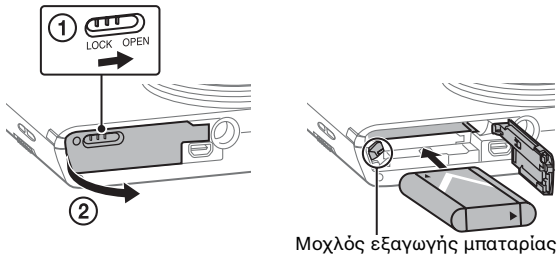
Το σύμβολο επάνω στο προϊόν, επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία, δείχνει ότι το προϊόν και η μπαταρία δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα. Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μόλυβδο (Pb) προστίθενται αν η μπαταρία περιέχει

περισσότερο από 0,0005% υδραργύρου ή 0,004% μόλυβδου. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν και οι μπαταρίες απορρίπτονται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον, που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.

Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων, η ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής

ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση. Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν. Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

## Τοποθέτηση της μπαταρίας



**1** Ανοίξτε το κάλυμμα.

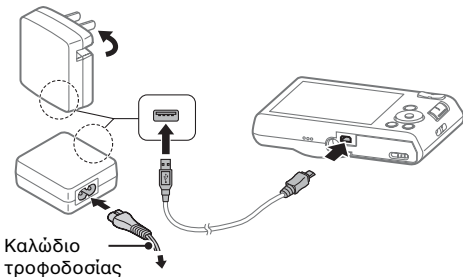
**2** Τοποθετήστε την μπαταρία.

## Φόρτιση της μπαταρίας

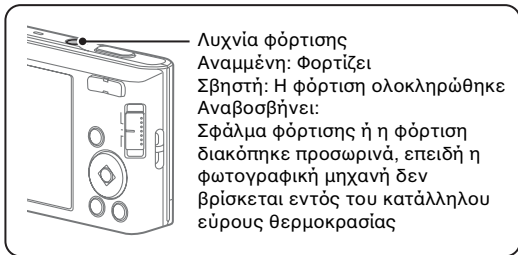
Απενεργοποιήστε τη φωτογραφική μηχανή κατά τη φόρτιση της μπαταρίας.

**Για πελάτες στις  
Η.Π.Α., τον  
Καναδά και την  
Κίνα**

**Για πελάτες σε  
άλλες χώρες/  
περιοχές εκτός  
από τις Η.Π.Α.,  
τον Καναδά και  
την Κίνα**







Λυχνία φόρτισης  
Αναμμένη: Φορτίζει  
Σβηστή: Η φόρτιση ολοκληρώθηκε  
Αναβοσβήνει:  
Σφάλμα φόρτισης ή η φόρτιση  
διακόπηκε προσωρινά, επειδή η  
φωτογραφική μηχανή δεν  
βρίσκεται εντός του κατάλληλου  
εύρους θερμοκρασίας

- 1 Συνδέστε τη φωτογραφική μηχανή στο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (παρέχεται) χρησιμοποιώντας το ειδικό καλώδιο USB (παρέχεται).
- 2 Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στην πρίζα.

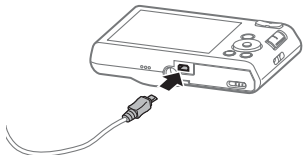
- Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε μόνο γνήσιες μπαταρίες, το ειδικό καλώδιο USB (παρέχεται) και το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (παρέχεται) της Sony.

## ■ Χρόνος φόρτισης (Πλήρης φόρτιση)

Ο χρόνος φόρτισης κυμαίνεται περίπου στα 115 λεπτά, όταν χρησιμοποιείτε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (παρέχεται).

## ■ Για φόρτιση με σύνδεση της φωτογραφικής μηχανής σε υπολογιστή

Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία αν συνδέσετε τη φωτογραφική μηχανή σε έναν υπολογιστή χρησιμοποιώντας το ειδικό καλώδιο USB.



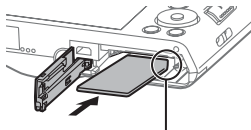
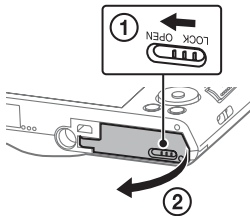
← Σε υποδοχή USB

## ■ Διάρκεια ζωής της μπαταρίας και αριθμός εικόνων που μπορείτε να εγγραψετε και να αναπαραγάγετε

|  | Συνολικός χρόνος χρήσης | Αριθμός εικόνων      |
|--|-------------------------|----------------------|
| Λήψη (ακίνητες εικόνες)                | Περίπου 100 λεπτά       | Περίπου 210 εικόνες  |
| Λήψη σε πραγματικές συνθήκες (ταινίες) | Περίπου 40 λεπτά        | —                    |
| Συνεχής λήψης (ταινίες)                | Περίπου 95 λεπτά        | —                    |
| Προβολή (ακίνητες εικόνες)             | Περίπου 190 λεπτά       | Περίπου 3900 εικόνες |

- Ο αριθμός βασίζεται στο πρότυπο CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Τοποθέτηση μιας κάρτα μνήμης (πωλείται χωριστά)



Βεβαιωθείτε ότι η γωνία με την εγκοπή είναι στραμμένη προς τη σωστή κατεύθυνση.

**1** Ανοίξτε το κάλυμμα.

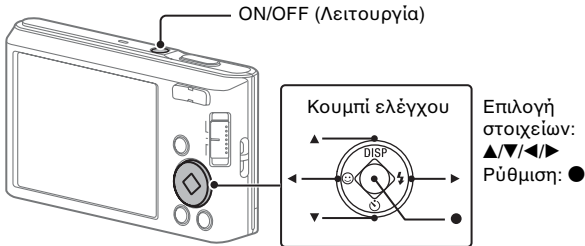
**2** Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης (πωλείται χωριστά).

## ■ Για να αφαιρέσετε την κάρτα μνήμης/μπαταρία

Κάρτα μνήμης: Σπρώξτε την κάρτα μνήμης προς τα μέσα με μία κίνηση, για να την αφαιρέσετε.



Μπαταρία: Σύρετε το μοχλό εξαγωγής μπαταρίας. Προσέξτε να μην σας πέσει η μπαταρία.

## Ρύθμιση του ρολογιού



- 
- 1 Πιέστε το κουμπί ON/OFF (Λειτουργία).
  - 2 Επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα.
  - 3 Επιλέξτε μια επιθυμητή γεωγραφική τοποθεσία ακολουθώντας τις οδηγίες στην οθόνη και, στη συνέχεια, πιέστε το ● στο κουμπί ελέγχου.
  - 4 Ρυθμίστε τα στοιχεία [Μορφ ημερ & ώρας], [Καλοκαιρινή ώρα] και [Ημ/νία & ώρα] και, στη συνέχεια, επιλέξτε [OK].
  - 5 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

## ■ Για να ρυθμίσετε ξανά την ημερομηνία και την ώρα

Επιλέξτε MENU →  (Ρυθμίσεις) →  (Ρυθμίσεις ρολογιού) → [Ρύθμ ημερ & ώρας] για να ανοίξετε την οθόνη ρύθμισης ημερομηνίας και ώρας.

## Λήψη ακίνητων εικόνων/ταινιών





## Λήψη ακίνητων εικόνων

---

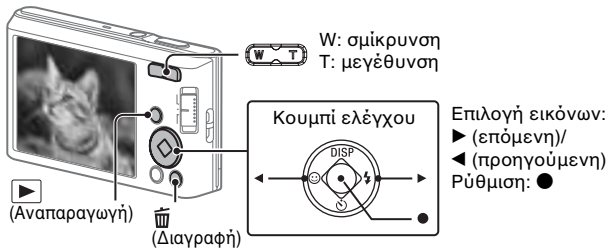
- 1 Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τη μέση για να εστιάσετε.
  - 2 Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι το τέρμα για να πραγματοποιήσετε λήψη μιας εικόνας.
- 

## Λήψη ταινιών

---

- 1 Πιέστε το κουμπί κλείστρου για να ξεκινήσετε την εγγραφή.
  - 2 Πιέστε το κουμπί κλείστρου ξανά για να τερματίσετε την εγγραφή.
-

## Προβολή εικόνων



**1** Πιέστε το κουμπι ► (Αναπαραγωγή).

## ■ Για να επιλέξετε την επόμενη/προηγούμενη εικόνα

Επιλέξτε μια εικόνα πιέζοντας το ► (επόμενη)/◀ (προηγούμενη) στο κουμπί ελέγχου.

Πιέστε το ● στο κέντρο του κουμπιού ελέγχου για να προβάλετε ταινίες.

## ■ Για να διαγράψετε μια εικόνα

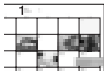
- ① Πιέστε το κουμπί ☒ (Διαγραφή).
- ② Επιλέξτε [Αυτή την εικόνα] με το ▲ στο κουμπί ελέγχου και, στη συνέχεια, πιέστε το ●.

## Δυνατότητες του PlayMemories Home™



Εισαγωγή εικόνων από τη  
φωτογραφική σας μηχανή

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις παρακάτω  
λειτουργίες σε υπολογιστές με Windows.



Προβολή  
εικόνων στο  
Ημερολόγιο



Αποστολή εικόνων  
σε υπηρεσίες  
δικτύου

Αναπαραγωγή εικόνων  
που εισήχθησαν από  
τη φωτογραφική σας  
μηχανή.



Κοινή χρήση εικόνων  
στο PlayMemories  
Online™



## Λήψη του PlayMemories Home

Μπορείτε να κατεβάσετε το PlayMemories Home από την παρακάτω διεύθυνση URL:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Για λεπτομέρειες σχετικά με τις εφαρμογές για υπολογιστές Mac, επισκεφτείτε την παρακάτω διεύθυνση URL:

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## Συνιστώμενο περιβάλλον υπολογιστή

Μπορείτε να ελέγξετε τις απαιτήσεις συστήματος για το λογισμικό στην παρακάτω διεύθυνση URL.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## **Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση της φωτογραφικής μηχανής**

### **Πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και τη φροντίδα**

Αποφύγετε τον αδέξιο χειρισμό, την αποσυναρμολόγηση, την τροποποίηση, τις κρούσεις ή τα κτυπήματα, π.χ. με σφυρί, από πτώση ή πάτημα του προϊόντος. Προσέχετε ιδιαίτερα το φακό.

### **Πληροφορίες σχετικά με τα αρχεία βάσης δεδομένων**

Όταν τοποθετείτε μια κάρτα μνήμης χωρίς αρχείο βάσης δεδομένων στη φωτογραφική μηχανή και ενεργοποιείτε τη μηχανή, μέρος της χωρητικότητας της κάρτας μνήμης χρησιμοποιείται αυτόματα για τη δημιουργία ενός αρχείου βάσης δεδομένων. Μπορεί να χρειαστεί κάποιος χρόνος μέχρι να είναι δυνατή η πραγματοποίηση του επόμενου χειρισμού. Αν προκύψει σφάλμα στο αρχείο βάσης δεδομένων, εισαγάγετε όλες τις εικόνες σε έναν υπολογιστή χρησιμοποιώντας το PlayMemories Home και, στη συνέχεια, διαμορφώστε την κάρτα μνήμης.

## Σημειώσεις σχετικά με την εγγραφή/αναπαραγωγή

- Για να εξασφαλίσετε τη σταθερή λειτουργία της κάρτας μνήμης, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη φωτογραφική μηχανή για να διαμορφώσετε τις κάρτες μνήμης που θα χρησιμοποιήσετε με αυτήν τη μηχανή για πρώτη φορά. Λάβετε υπόψη ότι η διαμόρφωση θα διαγράψει όλα τα δεδομένα που έχουν εγγραφεί στην κάρτα μνήμης. Αυτά τα δεδομένα δεν είναι δυνατό να ανακτηθούν. Δημιουργήστε αντίγραφα ασφαλείας των σημαντικών δεδομένων σε έναν υπολογιστή ή άλλη θέση αποθήκευσης.
- Πριν από την έναρξη της εγγραφής, πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική εγγραφή, για να βεβαιωθείτε ότι η φωτογραφική μηχανή λειτουργεί κανονικά.
- Η φωτογραφική μηχανή δεν διαθέτει προστασία κατά της σκόνης, των πιτσιλιών, ούτε είναι αδιάβροχη.
- Αποφύγετε την έκθεση της φωτογραφικής μηχανής σε νερό. Εάν εισέλθει νερό στο εσωτερικό της φωτογραφικής μηχανής, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία. Σε ορισμένες περιπτώσεις, δεν είναι δυνατή η επισκευή της φωτογραφικής μηχανής.
- Μην στρέψετε τη φωτογραφική μηχανή προς τον ήλιο ή άλλο έντονο φως. Ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία της φωτογραφικής μηχανής.

- Μην χρησιμοποιείτε τη φωτογραφική μηχανή κοντά σε σημεία εκπομπής ισχυρών ραδιοκυμάτων ή ακτινοβολίας. Διαφορετικά, η φωτογραφική μηχανή ενδεχομένως να μην εγγράφει ή να μην αναπαράγει σωστά τις εικόνες.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη φωτογραφική μηχανή σε σημεία με άμμο ή σκόνη, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία.
- Μην τραντάζετε ή χτυπάτε τη φωτογραφική μηχανή. Ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία και να μην είναι δυνατή η εγγραφή εικόνων. Επιπροσθέτως, το μέσο εγγραφής μπορεί να καταστεί άχρηστο ή να καταστραφούν τα δεδομένα εικόνας.
- Καθαρίστε την επιφάνεια του φλας πριν από τη χρήση. Εξαιτίας της θερμότητας που εκλύεται από την εκπομπή του φλας, μπορεί να δημιουργηθεί καπνός ή ακόμα και φλόγα από τη σκόνη που υπάρχει στην επιφάνεια του φακού. Σκουπίστε την επιφάνεια του φλας με ένα μαλακό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν βρωμά ή σκόνη κλπ.

### **Πληροφορίες σχετικά με τη θερμοκρασία της φωτογραφικής μηχανής**

Η φωτογραφική μηχανή και η μπαταρία ενδέχεται να θερμανθούν από τη συνεχή χρήση, αλλά δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.



## **Πληροφορίες σχετικά με την προστασία κατά της υπερθέρμανσης**

Ανάλογα με τη θερμοκρασία της φωτογραφικής μηχανής και της μπαταρίας, ενδέχεται να μην μπορείτε να εγγράψετε ταινίες ή η φωτογραφική μηχανή μπορεί να απενεργοποιηθεί αυτόματα για λόγους προστασίας. Ένα μήνυμα θα εμφανιστεί στην οθόνη πριν από την απενεργοποίηση ή αν δεν μπορείτε πλέον να εγγράψετε ταινίες. Σε αυτήν την περίπτωση, αφήστε τη φωτογραφική μηχανή απενεργοποιημένη και περιμένετε μέχρι να μειωθεί η θερμοκρασία της φωτογραφικής μηχανής και της μπαταρίας. Εάν ενεργοποιήσετε τη φωτογραφική μηχανή ενώ η φωτογραφική μηχανή και η μπαταρία δεν έχουν κρυώσει εντελώς, η φωτογραφική μηχανή ενδέχεται να απενεργοποιηθεί ξανά ή ενδέχεται να μην μπορείτε να εγγράψετε ταινίες.

## **Προειδοποίηση για τα πνευματικά δικαιώματα**

Τα τηλεοπτικά προγράμματα, οι ταινίες, οι βιντεοκασέτες ή άλλο υλικό ενδέχεται να προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα. Η μη εξουσιοδοτημένη εγγραφή τέτοιου υλικού ενδέχεται να είναι αντίθετη με τις διατάξεις της νομοθεσίας περί πνευματικών δικαιωμάτων.

## **Δεν καταβάλλεται καμία αποζημίωση για κατεστραμμένο περιεχόμενο ή σφάλμα εγγραφής**

Η Sony δεν θα καταβάλει αποζημίωση για αποτυχία εγγραφής ή απώλεια ή ζημιά του περιεχομένου εγγραφής λόγω βλάβης της φωτογραφικής μηχανής ή του μέσου εγγραφής κλπ.

## **Πληροφορίες σχετικά με τη συμπύκνωση υγρασίας**

Αν η φωτογραφική μηχανή μεταφερθεί απευθείας από ένα κρύο σε ένα ζεστό χώρο, ενδέχεται να συμπυκνωθεί υγρασία στο εσωτερικό ή στο εξωτερικό της φωτογραφικής μηχανής. Η συμπύκνωση υγρασίας ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργία της φωτογραφικής μηχανής.

## **Σε περίπτωση συμπύκνωσης υγρασίας**

Απενεργοποιήστε τη φωτογραφική μηχανή και περιμένετε περίπου μία ώρα μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία. Λάβετε υπόψη ότι αν επιχειρήσετε να φωτογραφίσετε ενώ υπάρχει υγρασία στο εσωτερικό του φακού, δεν θα μπορείτε να εγγράψετε καθαρές εικόνες.

## **Τρόπος φύλαξης της μπαταρίας**

- Για να αποφευχθεί η συσσώρευση βρωμιάς στον πόλο, βραχυκύκλωμα κλπ., χρησιμοποιήστε μια πλαστική σακούλα κλπ., προκειμένου να κρατήσετε την μπαταρία μακριά από μεταλλικά υλικά κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη.

- Η ποιότητα μας μπαταρίας που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από έναν χρόνο μπορεί να έχει μειωθεί.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Φωτογραφική μηχανή

---

#### [Σύστημα]

Συσκευή λήψης εικόνων: CCD 7,76 mm (τύπος 1/2,3), φίλτρο βασικών χρωμάτων

Συνολικός αριθμός pixel της φωτογραφικής μηχανής: Περίπου 20,5 megapixel

Πραγματικός αριθμός pixel της φωτογραφικής μηχανής: Περίπου 20,1 megapixel

Φακός: Φακός ζουμ ZEISS Vario-Tessar 8x

$f = 4,5 \text{ mm} - 36 \text{ mm}$  (25 mm – 200 mm (ισοδύναμο με φίλμ 35 mm))

F3,3 (W) – F6,3 (T)

Κατά τη λήψη ταινιών (16:9): 28 mm – 224 mm\*

Κατά τη λήψη ταινιών (4:3): 34 mm – 272 mm\*

\* Όταν το [SteadyShot για ταινία] έχει οριστεί σε [Τυπικό].

SteadyShot: Οπτικό

Λήψη ριπής (κατά τη λήψη με το μέγιστο αριθμό pixel):

Περίπου 1 εικόνες/δευτερόλεπτο (έως και 3 εικόνες)

Μορφή αρχείου:

Ακίνητες εικόνες: συμμόρφωση με JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline),  
συμβατότητα με DPOF

Ταινίες: MPEG-4 AVC/H.264

Μέσα εγγραφής: Εσωτερική μνήμη (Περίπου 27 MB), Memory Stick PRO

Duo™, Memory Stick Micro™, κάρτες SD, κάρτες μνήμης microSD

Φλας: Εμβέλεια φλας (Ευαισθησία ISO (Δείκτης συνιστώμενης έκθεσης) στην  
επιλογή Αυτόματα):

Περίπου 0,3 m έως 2,8 m (W)

Περίπου 1,5 m έως 2 m (T)

---

## **[Υποδοχές εισόδου και εξόδου]**

Υποδοχή USB / A/V OUT:

Έξοδος εικόνας

Έξοδος ήχου

Επικοινωνία USB

Επικοινωνία USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

## **[Οθόνη]**

Οθόνη LCD: Μονάδα TFT 6,7 cm (τύπος 2,7)

Συνολικός αριθμός κουκκίδων: 230 400 κουκκίδες

---

## **[Τροφοδοσία, γενικά]**

Τροφοδοσία: Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-BN, 3,6 V

Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος AC-UB10C/UB10D, 5 V

Κατανάλωση ρεύματος (κατά τη λήψη): Περίπου 1,2 W

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 °C έως 40 °C

Θερμοκρασία αποθήκευσης: -20 °C έως +60 °C

Διαστάσεις (συμμόρφωση με CIPA):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (Π/Υ/Β)

Βάρος (συμμόρφωση με CIPA) (μαζί με την μπαταρία NP-BN και το Memory Stick PRO Duo):

Περίπου 120 g

Μικρόφωνο: Μονοφωνικό

Ηχείο: Μονοφωνικό

Exif Print: Συμβατή

PRINT Image Matching III: Συμβατή

## **Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος AC-UB10C/UB10D**

Απαιτήσεις ισχύος: Εναλλασσόμενο ρεύμα 100 V έως 240 V, 50 Hz/60 Hz,  
70 mA

Τάση εξόδου: Συνεχές ρεύμα 5 V, 0,5 A

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 °C έως 40 °C

Θερμοκρασία αποθήκευσης: -20 °C έως +60 °C

Διαστάσεις:

Περίπου 50 mm × 22 mm × 54 mm (Π/Υ/Β)

## **Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-BN**

Τύπος μπαταρίας: Μπαταρία ιόντων λιθίου

Μέγιστη τάση: Συνεχές ρεύμα 4,2 V

Ονομαστική τάση: Συνεχές ρεύμα 3,6 V

Μέγιστη τάση φόρτισης: Συνεχές ρεύμα 4,2 V

Μέγιστο ρεύμα φόρτισης: 0,9 A


Χωρητικότητα:

τυπική: 2,3 Wh (630 mAh)

ελάχιστη: 2,2 Wh (600 mAh)

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

## Εμπορικά σήματα

- Η ονομασία Memory Stick και το  είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Sony Corporation.
- Οι ονομασίες Microsoft, Windows και Windows Vista είναι σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες.
- Η ονομασία Mac είναι σήμα κατατεθέν της Apple Inc. στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες.
- Το λογότυπο SDXC είναι εμπορικό σήμα της SD-3C, LLC.
- Η ονομασία Facebook και το λογότυπο "f" είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Facebook, Inc.
- Η ονομασία YouTube και το λογότυπο YouTube είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Google Inc.
- Επίσης, οι ονομασίες συστημάτων και προϊόντων που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο αποτελούν, γενικά, εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων προγραμματιστών ή κατασκευαστών. Ωστόσο, οι ενδείξεις <sup>TM</sup> ή ® ενδέχεται να μην αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Μπορείτε να βρείτε πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν αυτό και απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις στην τοποθεσία υποστήριξης πελατών μας στο web.

<http://www.sony.net/>



## Ευρωπαϊκή Εγγύηση SONY

### Ι Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα αγοράς ή μ' ένα μέλος του δικτύου εξουσιοδοτημένων σέρβις μας (ASN) της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης (ΕΟΖ) ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση ή στα συνοδευόντα αυτήν φυλλάδια (Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης). Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου μας ASN, στους τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας.

Για να αποφύγετε κάθε περιττή ταλαιπωρία, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού να έρθετε σε επαφή με τον προμηθευτή σας ή το δίκτυο εξουσιοδοτημένων σέρβις μας.

### Ι Η Εγγύησή Σας

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ' όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνόδευαν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης.

Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για μια περίοδο ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμόδια για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση, εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ' αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδευόν αυτής φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης.

Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ' επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματα του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που εκτίθενται παρακάτω. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

## Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και της επωνυμίας του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αρνηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγυήσεως εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή η επωνυμία του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.
2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια / διαγραφή σε αφαιρούμενα ή αποσπώμενα μέσα ή εξαρτήματα αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης.
3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου ASN.

#### 4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:

- Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
- Αναλώσιμα (συστατικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, καλώδια κλπ.),
- Ζημιά ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού ασύμβατων με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση,
- Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από:
  - Κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένου:
    - \* του χειρισμού που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε οθόνες υγρών κρυστάλλων
    - \* μη κανονική ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
    - \* μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
    - \* εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.

- Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.
- Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.
- Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.
- Επισκευή ή επιχειρηθείσα επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου ASN.
- Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:
  - \* η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή
  - \* οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.
- Αμέλεια.

- Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θερμοότητα, ακατάλληλο εξαιρισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραυνού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.

5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή πρόκειται να ισχύσει μια άδεια χρήσης από τον τελικό χρήστη ή χωριστές δηλώσεις εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

### **Εξαιρέσεις και περιορισμοί**

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την επίδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την εγγύησή της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξαιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει ο ισχύων νόμος) θα περιορίζεται στη διάρκεια ισχύς της παρούσας εγγύησης.

Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών και άυλων απωλειών, του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, απόλαυσης ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεμπίπτουσας ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας ακόμη και αν αυτή η απώλεια ή ζημιά αφορά σε:

- Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου ASN, η οποία προκάλεσε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.
- Παροχή ανακριβών πληροφοριών που ζητήθηκαν από το προϊόν ή από συνδεδεμένα προϊόντα.
- Ζημιά ή απώλεια λογισμικών προγραμμάτων ή αφαιρούμενων μέσων αποθήκευσης δεδομένων ή
- Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε οιοσδήποτε γενικές αρχές δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικοπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου ASN έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών).

Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαιρέση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βαριά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.



## **| Τα επιφυλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σας**

Ο καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν, χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματά του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας εναπόκειται αποκλειστικά σε εσάς.

## **| Sony Hellas A.E.E.**

Βασ. Σοφίας 1  
151 24 Μαρούσι

## **| Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Sony**

Τηλ. 801 11 92000  
e-mail : [cic-greece@eu.sony.com](mailto:cic-greece@eu.sony.com)  
Version 01.2009



